Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4292
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

93STE JAARGANG — No.: 298 VRIJDAG 24 DECEMBER 1976

REGERING VRAAGT SPECIALE BEVOEGDHEDEN

Amerika belooft humanitaire hulp

Libanon begint heropbouw

BEIROET — De Libanese regering heeft het parlement om speciale bevoegdheden gevraagd om de problemen te kunnen aanpakken die door negentien maanden vernietigende burgeroorlog zijn geschapen. Premier Selim Al-Hoss diende een wetsontwerp in dat het kabinet in staat moet stellen opheffing of wijziging van bestaande wetten af te kondigen en voor een periode van zes maanden nieuwe voorzieningen te treffen.

Volgens het ontwerp zou dit bedoeld zijn om het land weer op te bouwen en voortgang te boeken op de gebieden van financien, economie, sociale zaken, veiligheid, defensie, voorlichting en onderwijs. Het parlement kwam onder strenge veiligheidsmaatregelen voor het eerst bijeen sedert een vredesmacht van de Arabische liga op 15 november een einde maakte aan de gevechten.

De Libanese politie had prikkeldraadversperringen aangebracht langs de wegen die naar het Mansour-paleis leiden, de sierlijke villa in Beiroet waar 72 van de 99 parlementsleden bijeenkwamen om te luisteren naar dr Hoss die om een vertrouwensvotum vroeg. Zwaar bewapende militairen van de Arabische macht waren paraat om de politie in haar taak bij te staan.

Het kabinet-Hoss trad twee weken geleden in functie. Dr. Hoss zei dat voorts gestemd zou worden over zijn voorstel tot speciale bevoegdheden. Dr Hoss, een 46-jarige hoogleraar in de economie, zei dat hij uitzonderlijke bevoegdheden dringend nodig had. Enkele kwesties vroegen om dringend optreden.

Hij gaf de parlementsleden een somber verslag van de situatie na de burgeroorlog die 40.000 mensenlevens eiste. Hij zei dat er duizenden hun man of vrouw verloren hadden en dat er duizenden wezen en invaliden zijn. Duizenden werden van huis verdreven en duizenden werden werkloos. De oorlog leidde tot de vernietiging van onze economie. Maar misschien nog verschrikkelijker dan al dit was de vijandigheid die onze zielen verscheurde, die onze eenheid ondermijnde... en het vertrouwen in de toekomst bedreigde.



WILLEMSTAD — De kindercreche te Santa Maria, één van de dichtsbevolkte wijken van Curacao, verkeert in moeilijke financiele omstandigheden. Tijdens een deze week gehouden persconferentie heeft het bestuur van de Fundashon Kwido Infantil Santa Maria laten weten dat indien er niet op korte termijn hulp wordt geboden deze creche welke thans plaats biedt aan 68 kinderen gesloten zal moeten worden. Het BC is pas bereid subsidie te verlenen indien er een federatie wordt gevormd van de op Curacao bestaande creches. De besturen van de diverse creches staan hier positief tegenover maar tot een afronding van het gesprek heeft men niet kunnen komen. Op de foto de kinderen van de creche te Santa Maria met twee leidsters.

Hoge nood

EINDHOVEN — Een spreeuw heeft donderdag, hoge nood veroorzaakt bij een Eindhovens gezin in de Frambozenstraat. De vogel was via een ontluchtingskoker in het toilet terechtgekomen. Omdat de bewoners niet meer naar het toilet durfden en zelf geen kans zagen de spreeuw te vangen, werd de politie ingeschakeld. Nadat de vogel de vrijheid had herkregen, moest de politie opnieuw optreden, ditmaal om de huisgenoten uit elkaar te houden. Omdat de nood kennelijk zeer hoog was gestegen, wilde iedereen het eerst van het toilet gebruik maken en dat dreigde volgens de Eindhovense politiewoordvoerder uit de hand te lopen.

Mevrouw Bloch in Entebbe gewurgd

LOS ANGELES — De Brits-Israelische mevrouw Dora Bloch die na de bevrijding van de gijzelaars op het Oegandese vliegveld Entebbe deze zomer, verdween, is gewurgd door functionarissen van de Oegandese geheime dienst. Dit meldt de correspondent in Oeganda van het Amerikaanse dagblad Los Angeles Times, David Lamb.

Na de wurging zou het ontzielde lichaam van de bejaarde dame zijn verbrand. Lamb schrijft deze informatie vernomen te hebben in militaire Oegandese kringen.

Mevrouw Bloch was na de landing van het vliegtuig waarin zij samen met de andere passagiers in gijzeling was genomen, opgenomen in een ziekenhuis in Kampala.

BROILED LOBSTER........................

DEN HAAG — In het derde kwartaal van dit jaar had Nederland een overschot van 1,7 miljard gulden (stads Ned. crt) op de betalingsbalans.

Bij verhoor in Amsterdam:

Menten ontkent verontwaardigd

AMSTERDAM — De van oorlogsmisdrijven en misdrijven tegen de menselijkheid verdachte Blaricummer Pieter Menten (77) heeft tijdens zijn verhoor door de rijksrecherche in het huis van bewaring in Amsterdam verontwaardigd alle beschuldigingen van de hand gewezen. Dit heeft zijn Utrechtse advocaat, mr. B.F.J. Simon donderdagavond meegedeeld. Hij had 's middags het verhoor van zijn client door commissaris G.G.J. Peters en de inspecteurs der rijksrecherche D. Pasterkamp en R. Schere bijgewoond. Menten was vermoeid door de belevenissen van de laatste tijd. Maar ik heb verbaasd gestaan over zijn slagvaardigheid, paraatheid, vitaliteit en promptheid waarop de vragen zijn beantwoord, aldus mr. Simon. Hij zei geïmponeerd te zijn door de vakbekwaamheid van de rijksrecherchefunctionarissen en de grondigheid van hun kennis der stukken. Vrijdag wordt het verhoor voortgezet. Maandag wordt Menten aan de officier van justitie, mr. Habermehl voorgeleid, die hem daarna zal doorzenden naar de rechter-commissaris mr. Van Duuren.

Overigens heeft minister-president Den Uyl donderdagavond als zijn mening uitgesproken, dat de opdracht voor het historische onderzoek naar het beleid van het Openbaar Ministerie in de zaak-Menten „zo ruim mogelijk" moet zijn.

De vraag aan wie de opdracht tot dit onderzoek moet worden gegeven werd donderdag in het kabinet niet besproken, zo deelde de premier mee. Hij noemde het „erg jammer", dat prof mr A. Heijder uit Amsterdam deze opdracht niet heeft kunnen aanvaarden, omdat de vakgroep Strafrecht van zijn instituut hiervoor geen toestemming kon verlenen. Eerder had prof. mr H.R. van Gubsteren uit Oegstgeest de opdracht van de hand gewezen omdat hij de taakomschrijving te beperkt vond.

De premier liet weten, dat hij dit vraagstuk donderdag wel in een prive-gesprek met minister Van Agt (Justitie) had besproken. Naar het oordeel van de minister-president moet nu op korte termijn dit vraagstuk „rond" komen. Volgens de premier dient het in te stellen onderzoek zich ook te kunnen uitstrekken tot materiaal en dossiers op verschillende departementen. Hij zei het te betreuren dat de besprekingen met de Leidse hoogleraar Van Gunsteren niet tot overeenstemming hebben geleid.

Bon Pascu

DE KERSTDAGEN staan weer voor de deur. Het jaarlijkse feest dat miljoenen christenen overal ter wereld vieren bij de herdenking dat Jesus Christus de zoon van God als mens op aarde kwam om de mensheid te verlossen. Historici en nuchter denkende mensen geloven al jaren niet meer in alle details rondom dit unieke gebeuren. Maar wat de gelovige christenen nog altijd doet verschillen van de belijders van andere religies is dat volgens ons geloof God zich heeft geïdentificeerd met de mens en wij op deze aarde, midden in een onmetelijk universum niet aan ons lot overgelaten zijn maar op een mystieke manier daadwerkelijk verbonden zijn aan onze schepper.

Kerstmis is ook een feest dat in het teken staat van de vrede.. waarbij in het verleden de meest wrede oorlogen tijdens een „kerstbestand" onderbroken werden om daarna weer in alle hevigheid uit te barsten om te demonstreren hoe dwaas wij mensen eigenlijk zijn....

Maar vrede ook in eigen kring, waarbij families zich verenigen om ieder op zijn eigen manier de diepe genegenheid en verbondenheid met elkaar uit te drukken, evenals nu bijna tweeduizend jaar geleden God zijn verbondenheid met de mensheid tot uitdrukking bracht.

Het kerstgebeuren in Bethlehem symboliseert dan ook de kracht van het gezin. De vader, moeder en kind omringd door simpele herders en rijke koningen, verlicht met de straal uit de hemel ten teken dat het de Heer behaagde dat zijn zoon uit mensenschoot werd geboren en in de mensengemeenschap kon opgroeien.

Wij kunnen dit in deze eeuw van ruimtevaart en techniek en in deze tijd waarin wij met de wetenschap zelfs — ten dele althans — kunnen ingrijpen waar het gaat om leven en dood, dit alles té romantisch en ongeloofwaardig vinden. Maar zelfs de meest verstokte rationalist en vrijdenker zal geroerd worden door de symboliek van het kerstgebeuren en dat is dan ook de reden dat dit feest, zij het dan omringd met eigentijdse en helaas steeds commerciele wordende gewoontes en bijbedoelingen, door de eeuwen heen een hoogtepunt bleef in het jaar.

Wij hebben in het afgelopen jaar ondanks alle sombere verwachtingen en ondanks ook vele tegenslagen een periode van betrekkelijke vrede en rust doorgemaakt op onze eilanden. Natuurlijk ontbrak de pola-

(Men leze verder op pag. 3)

Volgens Afrikaanse kerken:

Bevrijdingsstrijd christelijke strijd

GENEVE — Christenen dienen te erkennen, dat de bevrijdingsstrijd een christelijke strijd is. Aldus een oproep, die voortkomt uit het gemeenschappelijke beraad tussen de Panafrikaanse kerkenconferentie en de afdeling ter bestrijding van het racisme van de Wereldraad van kerken. Het beraad roept de bevrijdingsbewegingen op één gesloten front te vormen tegen elke imperialistische manoeuvre. Het beraad heeft eind november plaatsgevonden in Kitwe (Zambia) en ging over een gemeenschappelijke strategie van de kerken bij de bevrijdingsstrijd in zuidelijk Afrika. Hierbij werd besloten een onderzoek in te stellen naar de rol van multinationale ondernemingen in zuidelijk Afrika.

Dit onderzoek is, aldus het beraad, een wezenlijke bijdrage voor de bevrijdingsstrijd. Het beraad roept op werkelijke stappen te ondernemen om mensen te steunen, die met de bevrijdingsstrijd bezig zijn. Met name worden genoemd: vrijheidsstrijders, politieke gevangenen en hun familieleden, slachtoffers van de onderdrukking en vluchtelingen.

Snuisterijen

LONDEN — Een langvingerig persoon heeft dinsdag in het Londense warenhuis Harrod's de slag van zijn leven geslagen toen hij een Iraanse dame verloste van haar achteloos neergelegde handtasje. Het tasje bevatte enkele aardige snuisterijtjes- drie ringen en een broche ter waarde van 1.200.000 gulden(Ned. crt).

Geen doden bij Betty-scheepsramp

BOGOTA — Alle passagiers en bemanningsleden van het Hondurese schip Betty B, dat zondag in de Caribische zee is gezonken, zijn gered. Dat hebben de Colombiaanse autoriteiten woensdag meegedeeld. Eerder was gemeld, dat zeventien opvarenden waren gered en dat er 26 werden vermist. Nu is officieel bekendgemaakt, dat alle (63) mensen aan boord zijn gered, hoewel over dat cijfer enige onzekerheid bestaat.

FRAUDE BIJ JAMAICAANSE VERKIEZINGEN?

KINGSTON — Volgens een zegsman van de Labour party van Jamaica (JLP) zijn bij de algemene verkiezingen vorige week op grote schaal onregelmatigheden gepleegd. Bij die verkiezingen won de Nationale volkspartij (PNP) van premier Michael Manley 47 zetels in het parlement tegen de JLP dertien. Aan de verkiezingen was een bloedige campagne voorafgegaan.

Volgens de zegsman van de JLP was er overtuigend bewijs van onregelmatigheden in vijfentwintig districten waar de PNP heeft gewonnen. De JLP wil daarmee naar de rechter lopen. Een onderzoek brengt volgens de partij nog meer ongeoorloofde praktijken aan het licht. Mocht het bewijs geaccepteerd worden, dan gaat de JLP naar het opperste gerechtshof om het verzoek de verkiezingen ongeldig te verklaren, aldus de zegsman.

Gesprek over indexering voortgezet

WILLEMSTAD — Premier J. Evertsz heeft vanmiddag een informatieve bespreking gehouden met vertegenwoordigers van de bestuurscolleges van Curacao, Bonaire en de Bovenwinden over de indexering van de lonen en salarissen van het overheidspersoneel.

Zoals gemeld moet er nog steeds een definitieve regeling getroffen worden m.b.t. de aanpassing aan de kosten van levensonderhoud per 1 juli 1976. De overheidswerknemers hebben vooruitlopend hierop een voorschot ontvangen.

Vaststaat dat het percentage van de indexering 4,4 procent zal bedragen. Er moet met de vakbonden nog onderhandeld worden over het maximumsalaris waarboven aftopping zal plaatsvinden. De regering wil daarbij gaan tot maximaal f. 12.000. Een commissie bestaande uit de heren De Castro, Calvo en Curiel van het Land en de hoofden van P.Z. van de eilandgebieden Curacao, Bonaire en de Bovenwinden zal woensdag volgende week met de vakbonden hieromtrent overleg plegen. De vertegenwoordigers van Aruba hebben zich teruggetrokken aangezien het BC van Aruba een aparte regeling met de Arubaanse eilandsamenaren wil treffen.

Slechts 1 personeelslid aangenomen

Ged. De Paula : geen toezegging cao KAE

WILLEMSTAD — De gedeputeerde voor water- en energie, de heer Gilbert de Paula, heeft gistermiddag in een commentaar aan de Amigoe verklaard dat hij enkele concrete toezegging heeft gedaan aan de vakbonden BTG en ABVO omtrent het toesturen van een concept cao voor het personeel van de KAE binnen een bepaalde termijn. „Dit kan ik ook niet doen omdat de directeur van de KAE over een cao moet gaan onderhandelen en deze conceptcao niet door het BC of ambtenaren van het eilandgebied wordt gereedgemaakt maar door het particuliere bureau van de heren R. Sammy en Dieperink. De heer De Paula zei dat de enige toezegging welke hij heeft gedaan was dat drie maanden voordat de onderhandelingen zouden aanvangen, het personeel over een concept-cao zou beschikken. Desgevraagd deelde hij in een vergadering op 28 november met de bonden wel mee dat hij verwachtte dat het concept binnen twee weken klaar zou zijn, maar dit was niet bedoeld als een toezegging.

Voor wat betreft de kritiek van de vakbonden dat de KAE ondanks een belofte van de gedeputeerde personeel zou hebben aangenomen dat niet bij de DWEP werzaam was, deelde de heer De Paula mee dat het ging om een vrouwelijke administratieve kracht. De direkteur van de KAE, de heer Stewart had eerst een memo laten circuleren onder het DWEP-personeel en toen hierop geen enkel positieve reactie kwam een advertentie laten plaatsen in de dagbladen. Een van de sollicitanten op deze advertentie werd toen aangenomen. De KAE heeft behalve de direkteur momenteel slechts een secretaresse, een telefoniste en een administratieve kracht in dienst alsmede enkele technici. Het personeelsbestand is hetzelfde als op 28 november aangezien personeelschef Arvel inmiddels ontslag heeft genomen.

De heer De Paula verwacht dat de concept-cao binnen een maand gereed zal kunnen zijn. Een probleem bij het maken van deze cao is het feit dat het personeel van de DWEP geen classificatie of functie-indeling kende. Bij de DWEP werken thans 200 personeelsleden welke allen „ter beschikking" staan. De gedeputeerde wees erop dat de vakbonden hun statuten zullen moeten wijzigen of een nieuwe organisatie moeten vormen om met de direktie van de KAE te kunnen onderhandelen over de cao, aangezien de KAE een particulier bedrijf is. Dinsdagmiddag om zes uur zal de gedeputeerde een vergadering beleggen met het voltallig personeel van de DWEP om uitleg te geven omtrent de bestaande situatie.

Vandaag



...Zalig kerstfeest, als U begrijpt wat ik bedoel...

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN V.W.B. HET 3DE DISTRIKT: (vanaf 18.00 uur) dokter J.v.d. Bergh, tel.: 88247.

WEEKEINDE DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 24 DECEMBER 1976 VAN 18.00 UUR — 25 DECEMBER 1976 OM 24.00 UUR.
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter D. Nassy Gezondheidscentrum Janwé, vrijdag en zat. van 11.00-12.00/17.00-18.00 uur.
STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter H.S. Durgaram, Spreekkamer Mahoema, tel.: 83048; Spreekuren: vrijdag en zat. van 10.00-12.00/16.00-18.00 uur.
IN HET 3DE DISTRIKT: dokter J. v/d Bergh, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88247.
25 DECEMBER 1976 VAN 24.00 UUR - 27 DECEMBER **1976 OM 06.00 UUR.**
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter M.R. Nassy-Tseng, Gezondheidscentrum Janwé, zondag van 11.00-12.00/17.00-18.00 uur;
Voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 35380.
STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter M.G.A. Elassaiss, zondag van 10.00-12.00/16.00-18.00 Breedestraat **(O) 125, tel.: 25868;** — Spoedgevallen tel.: 24438.
IN HET 3DE DISTRIKT: dokter J.v.d. Bergh, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88247.

VERLOF BEGRAFENIS:
25 DEC.: de heer **R.C. Rafael,**- Berg Altena 135.
26 DEC.: de heer R.A. de **Windt, Abrahamsz 113.**

WIT GELE KRUIS:
kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30-12.00 uur. Na 12.00 uur heeft weekeindewacht zuster de Leeuw, tel.: 54204. Maandagochtend van **06.00** tot 07.30 uur neemt zuster van der Loo, tel.: 53746 waar.

BOTICA'S
24 DEC.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575;
Punda: del Pueblo, tel.: 12444.
25 DEC.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Popular, tel.: 11269.
26 DEC.: Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.

BOTICA BANDABAO:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

POMPSTATIONS
op eerste kerstdag zullen alle pompstations gesloten zijn.

26 DEC.:
Craz - de Ruyterkade; Frederik - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Isa - Plantersrust; de Jongh - Mundo Nobo; Namias de Crasto - Hato.

CINE-TRUCK:
Vrijdagavond te Pannekoek, zaterdag en zondag geen voorstelling en maandag te Lagoen.

ZATERDAG
DIVERSEN:
TOERISTENSCHIP:
07.00-15.00 **Queen Elizabeth 2** - vert. Selma.

ZONDAG
DIVERSEN
RADIO KORSOW FM:
19.30-20.00 speciale aflevering Studio - tien Curacaose schrijvers zijn aan het woord over 1976.

LANDHUIS ASCENSION:
10.00-12.00 open huis mmv jeugdige dansgroep "Mangusa":
10.00-10.30 dienst in kapel olv. vlootpredikant D. Mijenhuis.

TOERISTENSCHIP:
08.00-19.00 Franca C - vert. Selma.

MAANDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING:
09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postantoor. (sluiting van aangetekende stukken en postpaketten 1 uur vóór postsluiting).

TOERISTENSCHEPEN:
08.00-17.00 **Nordic Prince** - vert. Selma;
10.30-19.00 Rotterdam - vert. Lift.

TELECURACAO
VRIJDAG
16.30 kinderprogr.; 16.52 lone ranger; 17.18 mundo de juguete; 17.42 barata de primavera; 18.00 iglesia bida nobo; 18.29 science report; 18.45 entre brumas; 19.55 nieuws ned.; 20.00 medical center; 21.00 show Job; 22.00 nieuws pap.; 22.30 mash; 23.00 From Curacao with love; 23.30 TV special; 24.00 eucharistieviering.

ZATERDAG
16.30 telefiesta; 17.30 kinderprogr.; 17.48 night before Christmas; 18.16 impacto; 18.26 big blue marble; 19.00 Glenn Campbell; 19.57 Ned. nieuws; 20.00 Bing Crosby; 21.00 Pascu criollo; 22.00 nieuws ned.; 22.30 Roberta Flack; 23.30 teleteatro: (film Bundle of joy).

ZONDAG
15.00 family at war; 15.53 From Curacao with love; 16.24 Special progr.; 17.23 special progr.; 18.25 night before Christmas; 18.50 Maduro reiskrant; 19.00 Swiss family; 20.00 Pascu ku Cedride; 20.30 Andy Williams; 21.00 Engelbert Humperdinck; 22.00 nieuws pap.; 22.30 televariedades; 23.15 extreno.

EERSTE KERSTDAG

ALVERNA: 24.00 en 10.00
BARBER: 24.00, 09.00
BOCA SAMI: 07.30 en 19.00
BRIEVENGAT: 24.00, 08.00, 12.00 en 18.00
BUENA VISTA: 24.00, 09.00 en 19.00
COROMOTO: 24.00, 08.00, 17.00 en 19.00
GROOT KWARTIER: 24.00, 07.00, 09.00 en 18.00
JANDORET: 24.00 en 09.30
JANWE: 24.00, 08.00, 09.00, 12.00 en 19.00
LAGOEN: 05.00
MONTAGNE: 24.00, 08.00, 09.30 en 19.00
SEROE GRANDI: 04.00 en 10.00
PIETERMAAI: 24.00 (pontificale mis), 09.00 en 19.00
SAN WILLIBRORDO: 24.00 en 09.00
BASILICA SANTA ANA: 24.00, 09.30 en 19.00 (pontificale mis)
SANTA FAMIA: 24.00, 09.00 (kindermis), 11.00 (engelse mis) en 19.00
SANTA MARIA: 23.00, 07.00, 08.30, 10.00 en 19.00
SANTA ROSA: 24.00, 09.00, 11.00 en 18.30
SOTO: 24.00 en 09.00
STEENRIJK: 24.00, 08.00, 10.00 en 18.00
SUFFISANT: 22.00 (portugese mis), 24.00, 09.00 (schoolkinderen), 10.00 en 19.00
WESTPUNT: 24.00, 08.30
WISHI: 24.00, 08.00, 10.00 en 18.00
ZUID-BONAM: 24.00, 09.00 en 17.30
KORAAL SPECHT: 24.00, 08.30, 11.00 en 18.00.

TWEEDE KERSTDAG (zondag)

ALVERNA: 10.00
BARBER: 07.00 en 09.00
BOCA SAMI: 08.00
BRIEVENGAT: 08.00, 12.00 en 18.00
BUENA VISTA: 09.00 (en communie) en 19.00
COROMOTO: 06.00, 08.00 (eerste h. communie) 17.00 en 19.00
GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00
JANDORET: 19.00
JANWE: 08.30, 12.00 en 19.00
LAGOEN: 10.00
MONTAGNE: 05.15, **08.30** en **19.00**
SEROE GRANDI: 10.30 en 17.00
PIETERMAAI: 06.00, 09.00 en 19.00
SAN WILLIBRORDO: 08.00
BASILICA SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00
SANTA FAMIA: 06.00, 09.00, 11.00 en 19.00
SANTA MARIA: 07.00, 09.00 (h.communie) en 19.00

SOTO: 09.00
STEENRIJK: 08.00, 10.00 en 18.00
SUFFISANT: 06.00, 09.00, 18.00 en 19.00
WESTPUNT: 06.00 en 08.30
WISHI: 09.00
ZUID-BONAM: 17.30
KORAAL SPECHT: 08.30, 11.00, 16.00 (viering doopsel), 18.00.

KATH: MILITAIR TEHUIS

24 Dec.: 23.00 nachtmis- Maracaiboweg

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

Kon. Wilhelminatehuis
23 dec.: 16.30 dienst

Fortkerk
24 dec.: 23.00 kerstnachtdienst;
25 dec.: 09.00 ds J. Jonkman;
26 dec.: 18.00 zondagsschoolfeest, ds Veen en ds Jonkman.

Emmakerk
25 dec.: 09.30 ds Bodisco Massink (Fortemkoor);
26 dec.: 18.00 zondagsschoolfeest, ds Bodisco Massink.

Ebenezer Church
25 dec.: 05.00 vroegdienst, ds Snow;
26 dec.: 18.00 zondagsschoolfeest, ds Snow.
Er is crèche in de Fortkerk en Emmakerk.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo.
25 dec.: 09.30 ds G. Kerssies;
26 dec.: 10.30 Fortemkoor.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt)
Arowakkenweg 28:
25 dec.: 09.00 ds Schreuder;
26 dec.: 09.00 ds Schreuder (bevestiging ouderlingen); 17.00 ds Vreugdenhill.

Surprise

KRALENDIJK — Het opbellen vanuit Bonaire naar Curacao levert de laatste tijd de nodige verrassingen op. De Amigoe-correspondent heeft vanmorgen tot zijn verbazing vijftien maal dezelfde nummers op Sint Maarten aan de lijn gehad, terwijl hij evenzovele malen naar de Curacaose redactie wilde opbellen belde. In zoverre was het opbellen niet zo verrassend meer, omdat men steeds of een mejuffrouw van het Mulletbay-hotel, aan de lijn kreeg of het Food centre, waar men iemand verwachtte die bestellingen wilde opgeven voor de Kerstmis. Bij de telefoondienst op Bonaire kon men geen verklaring geven voor het gebeurde. Er zijn regelmachtig klachten over dit soort vreemde verbindingen. Wat de kosten betreft wist men wel te vertellen, dat men zich bij het ontvangen der rekening bij deze dienst kan vervoegen.

Afscheid van ds. Guiamo

KRALENDIJK — Ten huize van de heer Getrouw werd maandagavond door de Surinaamse gemeenschap afscheid genomen van ds c. Guiamo en zijn vrouw, die begin 1977 naar Suriname vertrekken. De scheidende domineefamilie werd toegesproken door de heer Waldy Goedhart, die in een korte toespraak wees op de plaats die dominee Guiamo zich in de Bonaireaanse gemeenschap verworven heeft. Ook mevrouw Guiamo die als laborante in het ziekenhuis werkte en als examinator optrad bij de eindexamens van de Scholengemeenschap werd in de huldiging betrokken. Het ligt in de bedoeling dat er 2 januari tijdens een kerkdienst door de protestantse gemeente afscheid wordt genomen van de familie Guiamo.

HEER BOMMEL EN DE ZONNIGE KIJK





8696. — Heer Bommel begaf zich vol gedachten huiswaarts. De vraag over zijn onzichtbaarheid was verdrongen door de toekomstvoorspellingen, die hij gehoord had. En hoe meer hij daar over nadacht, hoe ongeruster hij werd. „Het was toch wel vreselijk knap van die heks", sprak hij tot zichzelf. „Een teer gestel! Hoe kan ze dat weten, vraag ik me af. Maar het was heel vreselijk wat ze voor me uitstippelde, als men begrijpt wat ik bedoel. Hoofdpijn, zenuwspanningen en hartkloppingen. Het is maar goed, dat ze ijzeren wilskracht voor me zag, anders zou ik het niet te boven komen. En zelfs met die wilskracht vind ik het niet leuk. Nee, het is dat ik me op het ogenblik goed voel..." Op dat moment ritselde het in de bladeren, en met een doffe klap viel er iets op zijn schedel. Het was tamelijk hard, zodat de ongelukkige heer door een spontane hoofdpijn getroffen werd. En uit het woedende gezoem, dat hem plotseling omringde begreep hij dat hij geraakt was door een wespennest. Het was niet de eerste keer, dat hem zoiets overkwam, en daarom wist hij, wat hem te doen stond. „Water!" stamelde hij, terwijl hij het verzenuwd op een lopen zette. „De hartkloppingen komen vanzelf", zei Wispel, die vanuit een boom zat toe te kijken. „En het kou vatten. Het één komt uit het ander".













Politie gaat optreden tegen overlast honden

KRALENDIJK — Dat een waakzame, zelfs lieve herdershond soms zijn instincten niet kan bedwingen, daarvan weten de Kralendijkse politiemannen van mee te praten. De laatste tijd hebben knoekoebewoners, die hun vee (geiten en schapen) 's nachts buiten laten lopen, veel last van herdershonden, die tot bloedhonden worden. Ze ontvluchten bij nacht en ontij de bebouwde kom om schapen en geitendoders te worden.

Het spreekt vanzelf dat de politie met kracht moet optreden en men constateerde dat één der aangeschoten doders, weer de weg naar huis vond door het spoor te volgen. De politie waarschuwt dan ook iedereen die in het bezit is van een of meerdere honden, ervoor te zorgen dat de dieren 's nachts binnen zijn of aan de ketting liggen. Veel last ook ondervinden de bewoners aan de kust van loslopende zwerfhonden, die met hun klagelijk nachtelijk gehuil slapen onmogelijk maken, nog afgezien van enkele zieken, die door het lawaai in hun genezing worden belemmerd. Ook dit huilende gilde zullen de nachtelijke politiepatrouilles nauwlettend in de gaten houden.

De commandant van de Kralendijkse politiepost: **"Iedereen mag zoveel honden houden als hij wil, maar dan wel zonder dat dit overlast aan anderen geeft.** Wij zijn gerechtigd loslopende honden af te schieten, maar vanzelfsprekend gebeurt dit niet zomaar en lukraak in de bebouwde kom. Veelal gaan we eerst praten met de hondenbezitters. Gelukkig is op Bonaire nog geen schroefworm bij honden geconstateerd zoals dat op Curacao het geval was en de politie tijdens een grootscheepse jacht op deze overbrengers een groot aantal van hen liquideerde. Maar waakzaamheid blijft geboden".

KRALENDIJK — Ook de achterdeur moet je afsluiten als je in Nikiboko woont, dat ondervond een Bonaireaanse huisvrouw bij wie een insluiper overdag een aantal kostbare sieraden, en een verzameling oude stuivers ontvreemde. Van de dader nog geen spoor, maar hij liet wel de deur op een kiertje staan voor de volgende.

Commentaar

Gemist

KORTGELEDEN VIERDE de Maduro & Curiels bank zijn zestig jarig bestaan. Een zeer opmerkelijk gebeuren waaraan veel ruchtbaarheid is gegeven. En terecht want er zijn op de Antillen maar weinig instellingen, die zoveel uithoudingsvermogen hebben, dat ze een diamanten bestaan zien. Dus alleen maar hulde voor de pioniers en hun opvolgers. Er is een volledige inventaris verschenen in alle dagbladen over het reilen en zeilen gedurende deze zestig jaren en we zijn onder de indruk gekomen van de fabuleuze getallen en cijfers waarmede gewerkt is in de loop der jaren, om het „bedrijf" te maken tot wat het nu is, de grootste en meest sterke bank van de Nederlandse Antillen. We hebben ook kennis kunnen nemen van de sympathieke en vooral orginele geste om de middelbare scholen in deze feestvreugde te laten delen door een ruim financieel geschenk. Een „extraatje" in deze sector van ons onderwijs is niet te versmaden. Alleen hebben we ons afgevraagd of de Maduro & Curiels bank alleen maar in Curacao opereert? Zij heeft toch dochterinstellingen op de andere eilanden en met name op Bonaire? We vinden het daarom jammer dat de feestvreugde niet geresoneerd heeft tot op Bonaire en met name door eenzelfde milde schenking aan de enige middelbare school die Bonaire telt en die in vergelijking met het zuster-eiland in meer kommervolle omstandigheden opereert. Daar moeten heel veel activiteiten opgeschorst of afgewezen worden vanwege gebrek aan financieen. Wij dachten dat de Maduro & Curielsbank op Bonaire in de loop der jaren ook bijgedragen heeft aan de eer en glorie van deze bankinstelling en in financieel opzicht zeker geen negatieve bijdrage heeft geleverd. Daarom verbaast het ons ook in zakelijk opzicht een gemiste kans.

Beschamende vertoning in luchthavengebouw

KRALENDIJK — Op de Bonaireaanse luchthaven hebben **zich woensdag twee** incidenten voorgedaan, waarbij in beide gevallen dezelfde man, de op Bonaire langzamerhand wel berucht geworden A.S. betrokken was. De laatste maal gebeurde het toen een vliegtuig met toeristen aankwam, die op Bonaire en vredige kerstmis wilden vieren. Zij keken van een en ander wel op. Gedeputeerde voor Toerisme Papa Statia verklaarde zich te schamen voor het gebeuren en merkte onder meer op: Dit is niet goed voor ons toerisme. Het eerste incident deed zich voor toen A.S., die dat wel meer schijnt te doen, plotseling en onverhoeds het hoofd van Sociale zaken en Arbeid, tevens verslaggever van La Prensa op Bonaire, Jopie Abraham, aanviel. Hij begon hem eerst uit te schelden in de hal van de luchthavengebouw. Vervolgens probeerde hij de heer Abraham met de vuist te bewerken en hem aan zijn kleren te rukken. Er waren snel twee politieagenten ter plaatse die A.S. atvoerden. De heer Abraham overweegt een klacht in te dienen, omdat hij wel meer last ondervindt van A.S. Een uur later verscheen A.S. weer ter plaatse. Toen was een bewaker van de Luchthavendienst zijn slachtoffer. Ook tegenover deze man ging hij te keer. Dit werd alles bij elkaar weer een beschamende vertoning omdat het gebeurde voor het oog van toeristen. Men is het optreden van de heer A.S. op Bonaire meer dan zat. Zo werd de Amigoe van verschillende kanten verzekerd.

PEKING — Drie hoge bestuurders van de Chinese stad Sjanghai zijn bij een zuiveringsactie gearresteerd. De drie functionarissen zouden onder invloed staan van de weduwe van Mao Tse-Toeng, Tsjiang Tsjing en andere radikale leiders. Dit is donderdag in welingelichte bronnen in de Chinese hoofdstad Peking vernomen.

Jeugdzorg krijgt 10.652 gulden van Soroptimisten

WILLEMSTAD — Op 14 december jl ontving de stichting Jeugdzorg Curacao van de Soroptimist club Curacao een donatie van 10.652 gulden. Deze schenking was het netto-resultaat van de loterij die deze service-club onlangs organiseerde en waarvan de trekking op 17 november werd gehouden. Het bestuur van de Soroptimisten club, doch ook allen die medegewerkt hebben om dit prachtig resultaat te bereiken, heel dankbaar. Ook is de Jeugdzorg allen dankbaar die in dit jubileumjaar op de een of andere manier mee hebben gwerkt aan de verschillende acties.

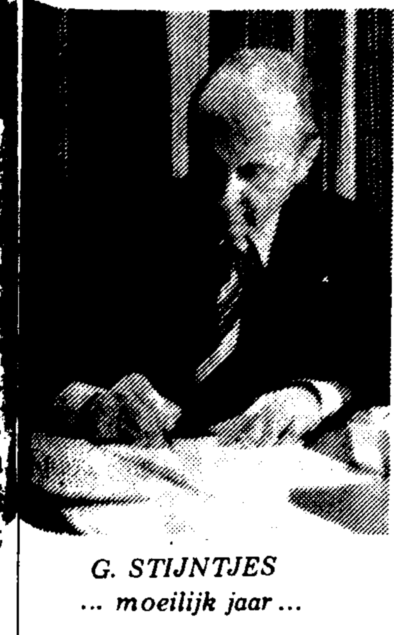
Benzinestations dicht

WILLEMSTAD — De benzinestations op Curacao zijn zoals gewoonlijk op eerste Kerstdag en op Nieuwjaarsdag allemaal gesloten. Het benzinestation te Colon is op genoemde dagen wel open, maar slechts voor bepaalde groeperingen weggebruikers zoals de politie, brandweer, bus- en taxichauffeurs.

AFVLOEIINGEN MIDDELS NATUURLIJK VERLOOP

Geen grote investering en in fabriek

Shell-direktie verwacht moeilijk jaar in 1977



G. STIJNTJES
... moeilijk jaar...

WILLEMSTAD — De general- manager van Shell Curacao n.v., ir. G. Stijntjes heeft in zijn gebruikelijke jaarrede welke vandaag is gepubliceerd in het Shell-orgaan Nos Isla verklaard dat hij voor 1977 opnieuw een moeilijk jaar verwacht voor de raffinaderij op Curacao. Curacao. De heer Stijntjes op dat de moeilijke economische situatie van 1976 welke zich kenmerkte door een afgenomen afzet tengevolge van de concurrentiepositie maar vooral door maatregelen van regeringen en te lage prijzen voor olieprodukten in de afzetgebieden ertoe zullen leiden dat de raffinaderij in het komende jaar op slechts 65 tot 70 procent van de capaciteit zal kunnen draaien. Het beleid van de Shell Curacao direktie zal gericht blijven op de continuiteit van het bedrijf. In een hoogontwikkeld technisch bedrijf als de Shell is daarvoor volgens de heer Stijntjes een eerste vereiste dat de technische kennis en de installaties goed zijn, waardoor produkten van hoge kwaliteit kunnen worden gemaakt.

Shell Curacao wil daarom doorgaan met het personeel tot goede en bekwame vakmensen waarbij de opleiding zoveel mogelijk op de behoefte van de individuele persoon zal zijn gericht. Daarnaast zal men ook aan het onderhoud van de installatie dezelfde aandacht blijven geven als in de laatste jaren. De raffinaderij zal blijven investeren om het produktiepatroon zo efficient mogelijk te maken en de raffinaderij de flexibiliteit te geven om de vaak sterk wisselende vraag op de produktenmarkt vlot op te vangen. Grote projecten zoals de thans gereedgekomen thermische kraakinstallatie TC-1 worden echter in het komende jaar niet voorzien. Ook het personeelsbeleid van Shell Curacao n.v. blijft gericht op continuiteit. Daarom zal bij de blijvende lage capaciteitsbezetting in de raffinaderij het personeelsbestand moeten verminderen. De direktie zal ernaar streven dit te bereiken via het natuurlijke verloop, dus geen gedwongen ontslagen. Wel zullen interne overplaatsing en wellicht omscholingen noodzakelijk zijn. De heer Stijntjes merkt in zijn boodschap op dat het van groot belang is dat men zich realiseert dat door een goede samenwerking in teamv. and veel kan worden bereikt eel meer dan wanneer men elkaar op ondergeschikte punten gaat bestrijden. De general manager van Shell Curacao n.v. bedankt tenslotte alle medewerkers van het bedrijf voor hun prestaties gedurende het afgelopen jaar.

Truck centrale Curaçao

WILLEMSTAD — Ter behartiging van de belangen van de truckchauffeurs en werknemers die op andere wijze werkzaam zijn bij een transport- of truckbedrijf en die op een schriftelijk verzoek door het bestuur zijn toegelaten als lid, is het doel van de Truck centrale Curacao (TCC), waarvan dezer dagen de statuten zijn verschenen. De oprichting van de TCC gebeurde op 4 oktober 1972. Eén van de middelen waarmee men zijn doel wil bereiken is het afsluiten van cao's. Ook het nastreven van zo gunstig mogelijke arbeidsvoorwaarden behoort daartoe.

Het bestuur kan ter bijzonder behartiging van bepaalde belangen commissies benoemen. Het kan ook personeel in dienst nemen. De statuten werden goedgekeurd, tijdens een op 1 augustus dit jaar gehouden buitengewone algemene ledenvergadering. Toen bestond het bestuur uit voorzitter P.J. Laclé, secretaris F.I. Antersijn, penningmeester F. Kemp, vice-voorzitter J.H. Vlijtig en tweede secretaris J. Romney.



WILLEMSTAD — Op de nieuwe brug was het woensdag min of meer een chaotische toestand omdat er in verband met werkzaamheden aan de verlichting een wegversmalling was aangebracht. De foto geeft een beeld van de situatie.

Vroegertje voor eilandsdienaren

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft besloten dat aan alle personeel in eilandsdienst op vrijdag 24 december 1976 en op vrijdag 31 december 1976 vanaf 15.00 uur vrijaf zal worden gegeven, zulks voor zover de dienst het toelaat. Aldus officieel bracht.

KRALENDIJK — De ierse ambassadeur bij de Verenigde Naties arriveert op tweede kerstdag op Bonaire voor een vakantie van enkele dagen. Hij verblijft met zijn vrouw en twee kinderen in Hotel Bonaire.

Rood

De laatste jaren zijn er heel wat verkeerslichten op Curacao bijgekomen. En dit gebeurde niet zonder reden en waar het zich laat aanzien ook niet zonder gunstig resultaat. Het aantal verkeersdoden is dit jaar, God dank, aanzienlijk afgenomen. Dit neemt niet weg, dat kennelijk niet iedereen het geduld kan opbrengen om even vóór het rode licht te wachten. Helaas zijn er nogal wat mensen die door rood licht heen rijden.

Blijkbaar beseffen zij niet het gevaar dat zij daarmee aanrichten voor zichzelf en voor de andere weggebruikers. Doorgaans gebeurt dit met grote snelheid; een eventuele aanrijding welke daarna volgt heeft ernstige gevolgen naar gelang de snelheid waarmee gereden wordt. In feite komt Dec het op het volgende neer: wat is belangrijker: een minuut te winnen met de kans om ook veel sneller dan men verwacht al dan niet levend in het ziekenhuis te belanden of gewoon even wachten?. En laat de auto achter je maar rustig toeteren. Als je in het ziekenhuis ligt komt die chauffeur je ook niet verwennen. En als hij al achter je baar aanloopt, dan koop je daar ook niet zoveel voor....

Uit 5000 gulden

Overval op dame

WILLEMSTAD — In een steegje bij de Protestantse kerk in Mundo Nobo is donderdagochtend een dame van haar handtas met 5000 gulden erin beroofd. Het geld was bedoeld voor de aankoop van een auto. De dame stapte uit de bus bij de Van Eyck van Voorthuizenweg-halte op Mundo Nobo.

In het steegje op weg naar huis werd zij door twee jongens overvallen. De jongens rukten haar handtas weg en zetten het op een lopen. Direkt na de overval deed de dame aangifte en begon de politie met fouilleren van verdachte personen. De politie verzoekt eenieder die iets vreemds heeft gezien in de buurt van de Laufferstraat zich onmiddellijk in verbinding te stellen met de recherche op nummer 11300. De overvallers kozen namelijk de Laufferstraat als hun hazepad.

Problemen met administrateur op St. Eustatius

WILLEMSTAD — Naar de Amigoe heeft vernomen zijn er op St. Eustatius ernstige moeilijkheden gerezen tussen de adminstrateur van dit eilandgebied, de heer O. Bell en beide gedeputeerden de heren Berkel en Woodley. Naar verluidt zouden de gedeputeerden het vertrouwen in de adminstrateur hebben opgezegd. Noch de minster voor Bovenwindse aangelegenheden noch premier Evertsz waren voor het ter perse gaan van deze editie bereikbaar voor commentaar hieromtrent.



WILLEMSTAD — De politiedames dragen sinds donderdag het revolver zichtbaar aan de rokriem. Eerst droegen zij het ook bij zich maar nogal onhandig in hun tas. Zoals bekend was de politieleiding in eerste instantie niet erg content met het verzoek van de politieagentes ook een wapen te mogen dragen. Zij vreesden dat het dragen van vuurwapens door vrouwelijk politiepersoneel provocerend zou werken.

Landsbemiddelaar ziet oplossing

Werknemers pompstations geven CFW open mandaat

WILLEMSTAD — De bij de CFW aangesloten werknemers van de pompstations hebben de vakbond gistermiddag tijdens een ledenvergadering in het AVVC-gebouw een open mandaat gegeven. Dit betekent dat men het resultaat afwacht van de cao-onderhandelingen tussen de onderhandelingscommissie van de CFW en die van de commissie gevormd door leden van de COPDA. Partijen komen dinsdagmiddag om vier uur in bijzijn van landsbemiddelaar S. de Windt bijeen. Indien het resultaat van dit gesprek niet bevredigend is voor de leden is een aktie bij de pompen niet uitgesloten. In deze sector heeft de CFW 60 tot 70 leden.

CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie deelde de Amigoe gistermiddag mee dat de vakbond sinds augustus een cao-concept aan de COPDA heeft aangeboden. Daar de onderhandelingen niet opschoten heeft de vakbond sinds november de hulp van de landsbemiddelaar ingeroepen. Het personeel van de pompstations is echter het wachten beu en wil thans de cao-onderhandelingen afgerond zien. Daarom heeft men tijdens de ledenvergadering besloten het CFW-bestuur een open mandaat te geven.

Landsbemiddelaar S. de Windt om commentaar gevraagd: ,,Het probleem tussen de vakbond CFW en Copda moet gezien worden als een slepende zaak. Sinds augustus heeft de CFW de Copda voorstellen gedaan om te komen tot een nieuwe cao. Thans wil de CFW een uitsluitsel hierop hebben. Twee weken geleden had hij een gesprek met de CFW en COPDA waar hij een voorstel deed aan het bestuur van de COPDA een onderhandelingscommissie te vormen, daar de COPDA wel kan onderhandelen, maar uiteindelijk worden de cao met de benzinepompbeheerders individueel gesloten. In de commissies hebben zitting de heren Papito van der Diis, Mauricio Cratz, Norman Perry, Juan Isa en Wihelm Canword. Woensdag heeft de landsbemiddelaar nog met partijen gesproken, terwijl men dit gesprek dinsdagmiddag voortzet.

Tot slot zei de landsbemiddelaar dat de besprekingen tussen de CFW en COPDA in goede sfeer verlopen en dat er een weg gevonden zal worden dat partijen alsnog met elkaar tot een bevredigende oplossing zullen komen.

Sprekende over de langzaamactie van het personeel bij de KAE n.v. en de dreigende staking op 3 januari - zoals de Amigoe reeds gisteren berichtte - merkte de landsbemiddelaar op dat hij een gesprek had gehad met gezaghebber mr. O. Martina. Overigens is de landsbemiddelaar nog niet ingeschakeld in dit dispuut tussen de vakbonden BTG en ABVO enerzijds en de Curacaose overheid anderzijds.

Kraak van een ton

WILLEMSTAD — In de winkel van La Confianza werd in de nacht van dinsdag op woensdag een brandkast gekraakt. De buit bedroeg 100.000 gulden. De werktuigen die de inbrekers gebruikten om de brandkast open te breken lieten zij als souvenir achter.

Bon Pascu

(Vervolg van pag. 1)

risatie niet tussen groeperingen met tegengestelde belangen, maar over de hele lijn kan toch gesteld worden dat wij langzaam op weg zijn een gemeenschap op te bouwen waar men begrip heeft voor elkaars standpunten en waar wij het nodige respect voor elkaar kunnen opbrengen. Degenen die omwille van het toenemend aantal geweldsdelicten het hier niet mee eens zijn willen wij erop wijzen dat toenemend geweld een universeel verschijnsel is dat moet worden toegeschreven aan de groeiende agressie bij de mens die vecht voor zijn bestaan en zijn ontplooiing in een steeds kleiner wordende wereld.

En wanneer deze agressie in een miniscule gemeenschap als de onze met zo'n enorme ontwikkelingsproblematiek en zo geringe eigen mogelijkheden gekanaliseerd kan worden en beperkt blijft, dan is dat o.i. toch voor een groot deel te danken aan de aard en het karakter van ons Antilliaanse volk, dat niet zomaar de naam heeft een verdraagzaam en vredig volk te zijn en dat — indien goed geleid en bestuurd — straks in staat zal blijken een natie op te bouwen waar wij met zijn allen trots op zullen zijn.

Wij wensen al onze lezers en de gehele bevolking van de Nederlandse Antillen een gelukkig kerstfeest.

Commentaar

Zalig

EEN MOEDER die al enkele jaren sukkelt en die niet meer kan lopen, omdat haar benen min of meer verlamd zijn, wordt morgen voor een paar uur opgehaald door een verpleegster en zal in haar woning wat onthaald worden. Het is haar Kerst-geschenk.

Voor sommige groepen jongelui zijn het drukke dagen. Zij gaan op verschillende plaatsen belangeloos musiceren en zingen. Dat is hun Kerst-geschenk.

We hoorden van een klas, die als groep een soort surprise heeft gemaakt voor de oma van een van de jongelui, die in een bejaardentehuis woont. Met wat briefjes er bij. Dat is hun Kerstgeschenk, welke eerlijk gezegd meer aanspreekt dan alleen maar wat met elkaar eten.

Er zijn heel wat mensen — althans dat hopen, we, die dezer dagen een kaartje of een briefje hebben geschreven naar politieke gevangenen die zij niet kennen en ook nooit zullen ontmoeten. Ze doen het gewoon als een stukje morele steun en niet met de gedachte dat het toerisme zo nodig bevorderd moet worden.

Er zullen mensen zijn, dat hopen we tenminste, die met de Kerstdagen eens langs zullen gaan bij een gezin, dat juist vóór de feestdagen een dierbare moest verliezen. Daar bestaat dan geen behoefte om op paranda te gaan. Maar misschien wel aan een kort bezoekje.

Dit rijtje kan aangevuld worden. Met op zich onnozele dingen en feiten. Maar van de andere kant is het ook iets belangrijks voor de ander. En heeft hij Hij wiens geboorte we morgen herdenken niet eens gezegd: wat je aan de ander hebt gedaan, dan heb je aan mij gedaan. Ja, dat is Zalig.....

Advies

NOG EVEN en het traditionele lawaai van klapchis, voetzoekers en bommen zal ons er weer aan herinneren dat het jaar ten einde loopt en dat wij ons moeten gaan opmaken om een nieuw jaar te verwelkomen. Trucks voorzien van het indrukwekkende opschrift ,,Vuurwerk" rijden al af en aan naar het depot aan de Seroe Loraweg om de winkels die het knalspul verkopen te bevoorraden en de jongelui zijn hun centjes al aan het tellen om uit te rekenen hoeveel contanten zij in verschillend tuig met knal- en lichteffecten kunnen omzetten. Daarom lijkt het ons goed het volgende stukje te citeren uit een Nederlands dagblad. Het is een waarschuwing van de politie die o.i. ook voor onze jeugd opgaat: Kent U de betekenis van de uitroepen ohh, ahh en au? Kijk, ze hebben alle drie met vuurwerk te maken. En er zijn er twee die je alleen maar hoort als er verstandig mee wordt omgesprongen. U moet er maar eens extra opletten".

Inflatie

NU DE PRIJS VAN AUTO-BENZINE PER 1 januari weer eens omhoog gaat, zullen de vakbonden ongetwijfeld gaan aandringen op aanpassingen vanwege het ,,inflatoire effect" van deze stijging. In dit verband willen wij op twee dingen wijzen: het octaangehalte van de aan onze pompen verkochte autobenzine en het nodeloos verspillen van benzine. De autobenzine of ,,gasoline" zoals hier genoemd, is te verkrijgen in drie octaangehaltes: super van 98 à 99 octaan, regular van 87 octaan en mix van omstreeks 92 octaan. Nu is het zo dat de motoren van de meeste Amerikaanse en Japanse wagens een octaangehalte van 92 nodig hebben. Alleen regular tanken is dus funest voor de motor die dan gaat ,,kloppen" en zuiver super tanken is onnodig duur, vooral voor de modellen van 1976 en 1977. Met mix kopen is men dus het beste uit.

Verder kan gewezen worden op het feit dat het onnodig snel optrekken - om indruk te maken - en in grote 8-cylinder auto's rondjes draaien in het langzame Pundaverkeer om naar de ,,galinjas te kijken" een nogal dure sport is. Wil men dus de inflatie terugdringen dan behoort men in de eerste plaats de consument, in dit geval de autobestuurder, wat kritischer te maken en pas daarna te gaan praten over loonaanpassingen i.v.m. de gestegen brandstofprijzen. Want in dat laatste geval werkt men de inflatie juist in de hand.....

Rectificatie

Onder het ingezonden stuk in de editie van de Amigoe van 22 december op pag. 13 is per abuis de naam van de inzender verkeerd geschreven. Deze moet zijn Abram Capello.

ULRICH PONSON GESLAAGD

ORANJESTAD — Ten huize van de familie Ildo (KLM) Ponson had gisteravond de uitreiking van het HAVO-diploma aan zoon Ulrick Ponson plaats. Doordat Ulrick - nadat het schoolonderzoek op het Colegio had plaatsgevonden - betrokken raakte bij een verkeersongeval en daarbij ernstig gewond raakte, kon hij niet aan het examen op het Colegio deelnemen. Hij ging daarom in november naar Nederland en deed daar het schoolexamen voor HAVO, waar men integenstelling tot de Antillen hiervoor wel het derde tijdvak heeft, terwijl op Aruba hem een speciaal examen in Spaans werd afgenomen, aangezien men dit in Nederland niet kent. Hij heeft het examen met goed gevolg afgelegd en mocht uit handen van rector Richards Harms zijn diploma in ontvangst nemen. Ulrich bewees dat ook hier met doorzetting iets bereikt kon worden.

AGENDA ARUBA

sse nummers van de migoe op Aruba zijn dageks verkrijgbaar in Oranjead bij: Refresqueria van pp-Wever, INGRID, La ma, La Popular en Piet da Fountain, Edwins ive-In te Savaneta, Nicolas ore, De Wit Store in Divivi, Manchebo, Sheratontel en Aruba Caribbeantel, Van Dorp, Americana uba-hotel en Holiday Inn ugstore.

ntoor: Nassaustraat 110.

lefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

ntooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

ntooruren voor spoedgellen:
Tel. 1639 - 2950 - 3855

xicentrale: 24 uur per dag,
tel. 2116 of 1604.

litie in alle gevallen:
Tel. 4555.

IOSCOPEN
een voorstellingen

IT GELE KRUIS:
ranjestad: tel.: 3168;
oord: tel.: 3425;
anta Cruz en Paradera: tel.: 288;
avaneta en Brazil: tel.: 7020;
n Nicolaas: tel.: 5906.
akota, Patiastraat 27: tel.: 444.

OTICA'S:
ranjestad: Aruba, tel.: 1081;
an Nicolaas; San Nicolas, tel.: 148.

ACHTREGELING
OKTOREN:
ranjestad, Sta. Cruz Paradera n Noord: dokter A.S. idderstap, tel.: 8017;
an Nicolaas en Savaneta: okter C.E. Zaandam, tel.: 816.

ZATERDAG

IOSCOPEN
RANJESTAD: De Veer: 20.30 n 24.00 THE MARATHON MAN (18 jr.);
Rialto: 20.00 SUDDEN DEATH (18 jr.);
22.30 VIRGINS OF THE SEVEN SEAS (18 jr.).

BALASHI: Drive Inn: 20.30 en 24.00 BLUE WATER, WHITE DEATH (18 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 en 24.00 BLACK SHAMPOO (18 jr.).

DIVERSEN
TOERISTENSCHIP:
.00-17.30 Nordic Prince - rt. Selma.

ZONDAG

OSCOPEN
RANJESTAD: De Veer: 20.30 HE MARATHON (al').
alto: 18.00 THE FAMILY EWELS (18), 20.00 SUDDEN ATH (18 jr.).
ALASHI: Drive Inn: 19.00 OG SAVAGE (al); 21.00 LUE WATER, WHITE EATH (18 jr.).
AN NICOLAAS: Principal: .00 MY NAME IS NOBODY l); 20.30 BLACK SHAMPOO 8 jr.)

DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN:
.00-18.00 Rotterdam;
.00-20.00 Stella Maris;
.00-02.00 Renaissance;
.00-19.00 Monarch star;
09.30-01.00 Song of Norway - ert. Selma.

MAANDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING:
.00 voor New York - postantoor;
.30 voor New York;
.30 voor Europa - hulppostantoor Beatrixluchthaven.
(Sluiting van aangetekende ukken 1 uur vóór postuiting).

Anaab over indexeringskwestie:

PLAN V-C ABSOLUUT NIET AANVAARDBAAR

ORANJESTAD — In een persverklaring trekt de ANAAB (de ambtenaren bond van Aruba) fel van leer tegen zowel het Arubaans bestuurscollege alsmede tegen de centrale regering in verband met de al jaren voortslepende indexeringskwestie. De **Anaab** gaat in deze verklaring dieper in op de problematiek rond de indexering voornamelijk op verzoek van haar leden om hen nadere informaties te verschaffen.

In deze verklaring moet vooral premier Evertsz het ontgelden. De **Anaab** is van mening dat de premier een vuil spelletje speelt door elk jaar opnieuw te zeggen dat het plan V—C gebruikt wordt als tussentijdse maatregel. Volgens de ANAAB is het beter om het een vaste maatregel te noemen. De **Anaab** accepteert deze regeling onder geen enkele voorwaarde. **Het plan** V—C van de centrale regering houdt in een bedrag ingaande juli 1976 op basis van een percentage opgenomen in het salaris. Het plan van de eilandsregering houdt een back pay over de periode 1 juli 1975—1976, waarbij elke werknemer hetzelfde bedrag krijgt, dat niet opgenomen is in het salaris.

Voorts is de **Anaab** van mening dat het plan V—C van de centrale regering het voorbijgaande tijdsbestek niet dekt, alsmede dat het niet sociaal is doch het heeft een goed punt, namelijk het opnemen van het bedrag in het salaris. **Het plan** van het eilandsbestuur daarentegen dekt wel de voorbijgaande periode, is meer sociaal maar heeft een zeer slecht punt namelijk dat het niet opgenomen is in het salaris. De Anaab wil in deze verklaring nogmaals naar voren **brengen** dat zij niets te maken heeft of te maken wil hebben met partijpolitiek. Maar daar de werkgevers, het eilands- en landsbestuur, uit politici bestaan, wordt er gezegd dat wanneer de Anaab kritiek heeft, zij aan politiek doet. In de huidige situatie moeten alle partijpolitieke belangen aan de kant gezet worden, omdat tegen allebei de regeringen gestreden moet worden,. Aldus de Anaab in zijn verklaring.

TOERISTENSCHIP:
19.00-03.00 Doric - vert. Selma.

TELEARUBA
VRIJDAG
17.00 Lassie; 17.30 mundo de juguete; 18.00 barata de primavera; 18.30 transtel; 18.45 eng. nieuws; 19.00 entre brumas; 19.25 pap. nieuws; 19.30 verv. entre brumas; 20.00 cocktail musical (live); 21.00 Joe Forrester; 22.00 telenoticias; 22.30 Cult. en opvoeding "El Juicio"; 23.30 Hogans heroes.

ZATERDAG
16.30 matinette (live); 17.30 Scooby Doo; 18.00 cartoons; 18.15 fiesta musical (live); 18.45 eng. nieuws; 19.00 "13 musical"; 19.25 RVD progr.; 19.30 water world; 20.00 soul train; 21.00 Cade's county; 22.00 pap. telenoticias; 22.30 teleteatro.

ZONDAG
15.00 specials; 15.30 Aruvision; 16.30 Swiss family Robinson; 17.30 the great adventure; 18.30 transtel; 18.45 eng. nieuws; 19.00 telesistema; 19.15 pol. progr.; 19.30 Phyllis; 20.00 Jossy pres. (live); 21.00 Something special; 22.00 resumen di siman (live); 22.30 last of the wild; 23.00 Phil Donahue.

KERKDIENSTEN
EERSTE KERSTDAG
ORANJESTAD: 24.00, 06.30, 08.30, 12.00 en 17.00.
PARADERA: 24.00, 10.00 en 17.30.
NOORD: 24.00, 08.00 en 18.00.
TANKI LEENDERT: 24.00 en 09.00.
SANTA CRUZ: 24.00, 05.00, 08.00, 10.00.
SAVANETA: 24.00, 10.00 en 17.30.
POS CHIQUITO: 08.00
BRASIL: 24.00, 09.00 en 19.00.

SAN NICOLAS: 23.30, 08.00, 10.00 en 19.30.
KAPEL EMANUEL: 23.30 08.00

DAKOTA: 24.00, 08.00 en 10.00.

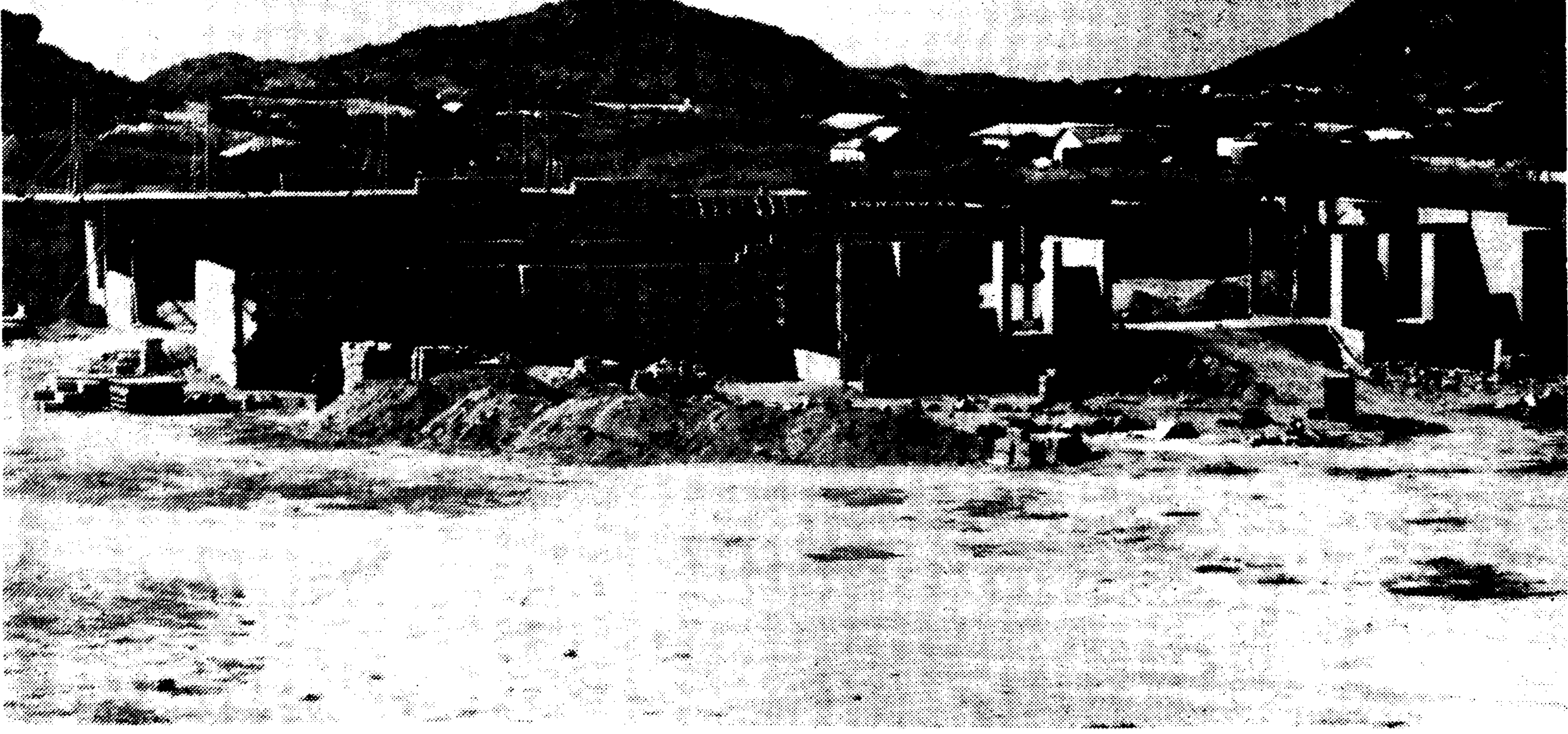
TWEEDE KERSTDAG
ORANJESTAD: 06.30, 10.00 en 17.00.
PARADERA: 07.00 en 11.30.
NOORD: 07.30 en 18.00.
SANTA CRUZ: 06.30, 09.00 en 17.30.
SAVANETA: 09.00 en 17.30
POS CHIQUITO: 07.30
BRASIL: 08.30 en 11.00
SAN NICOLAS: 09.00 en 19.00
KAPEL EMANUEL: 07.30.
DAKOTA: 08.00 en 19.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD
24 DEC.: 23.00 zingen kerstliederen; 23.30 kerstnachtmeditatie, ds Hessen.
25 DEC. 09.00 gemeenschappelijke dienst, ds Hessen.
26 DEC.: 10.00 dienst, ds Hessen.

PIEDRA PLAT
25 DEC.: 10.15 kerstdienst, ds Hessen.
SAN NICOLAS
24 DEC.: 19.00 kerstavonddienst, zondagsschool ds Hessen.

REISPLANNEN .... ??

ORANJESTAD — De sporthal van Aruba, welke te Santa Cruz wordt gebouwd, begint gestalte te krijgen. De oplevering hiervan dient op 13 augustus 1977 te geschieden door het aannemersbedrijf Bohama N.V. Op de foto de sporthal zoals hij er momenteel uitziet, nadat 17 procent van de bouwwerkzaamheden verricht is.



Vonnis in Jamanota-zaak:

Zes jaar

ORANJESTAD — Het gerecht in eerste aanleg heeft donderdagmiddag verdachte I.R. veroordeeld tot zes jaar gevangenisstraf. De rechter achtte doodslag bewezen. R. had verleden jaar bij de Jamanotaclub iemand om het leven gebracht. Uit de verschillende rapporten bleek, dat hij niet toerekeningsvatbaar geacht kan worden. Omdat ter beschikkingstelling van de regering niet mogelijk was had de officier van justitie negen jaar geeist, om de gemeenschap tegen R. te beschermen.

GWU Hart in kerstboodschap:

Woning-plan is harde noodzaak

(Wens GWU aan haar leden, red.)

We naderen het einde van het jaar en beginnen aan een nieuw jaar.
Als we een blik werpen op dit voorbijgaande jaar, **kunnen we merken dat onze werknemers** de betekenis van hun verplichtingen en plichten hebben begrepen, aldus GWU-voorzitter John Hart in zijn Kerstboodschap. De Arubaanse werknemer heeft getoond, dat zij goede en bekwame werknemers zijn, die goed werk kunnen verrichten.

Laten we een blik werpen op het in constructie zijnde Concorde hotel en het nieuwe ziekenhuis, dat gebouwd werd door lokale werknemers. Er zijn geen buitenlandse werkkrachten nodig om het werk van Arubaanse werknemers te doen.

Het is een eer om een klein eiland als Aruba te zien met gekwalificeerde werknemers.
Vandaag, dat ons toerisme zienderogen bloeit, is het te danken aan de goede werknemers, die in de hotels werkzaam zijn en die weten hoe de toeristen te behandelen, zodat Aruba een aantrekkelijker eiland is geworden voor het toerisme.
Het is te hopen, dat de overheid een hotelvakschool op poten zet, om zodoende het goede werk, dat nu verricht wordt te handhaven.

Dit jaar hebben we moeilijkheden gezien in de kosten van levensonderhoud, die gestegen zijn en blijven stijgen, ondermeer omdat de olieprijzen weer zijn verhoogd.
Er dient een commissie gevormd te worden om om de drie maanden bijeen te komen met het departement van Economische Zaken om zodoende meer begrip te kweken voor de zaak rond de gestegen kosten van levensonderhoud. Alsmede om tot een regeling te geraken voor artikelen, die duurder zijn dan anderen.

Een werknemer moet veel woninghuur en andere dingen betalen. Er zijn veel werknemers, die samen met hun gezinnen de wens hebben om tot een eigen woning te komen.
woning te komen. De General om haar plan voor 600 woningen te verwezenlijken en heeft daarom verschillende vergaderingen gehad met de eilandsregering. Het plan om te komen tot 600 woningen is een grote noodzaak voor onze werknemers.

De GWU wil dat haar werknemers aan een eigen woning komen en dat zij die kunnen betalen in een termijn van twintig jaar tegen een redelijke prijs. Alleen wat de GWU verwacht is samenwerking van de eilandsregering.
Spoedig zal er op Aruba een modelwoning aankomen. Het GWU-bestuur heeft verder plannen om te komen tot een cooperatie in meubelkoop.

Wanneer het plan voor 600 woningen klaar is, is het de bedoeling om de leden die dit wensen, hun woning opnieuw te laten inrichten.

Dit jaar werd door de GWU vijf cao's aangegaan. De grootste cao is aangegaan met de Werkgevers Arubaanse Bouw (WAB), bestaande uit 16 bedrijven, waar onze vakbond de meerderheid vertegenwoordigt.

Een verzekeringsplan voor de gezinnen van onze leden gaat f. 600.000 kosten.

De GWU-leden hebben dit jaar f. 1.000.500 aan zegels kunnen innen. Dit is weer een bewijs hoe belangrijk een vakbond is in onze gemeenschap. Gehoopt wordt, dat onze werknemers het goede werk kunnen handhaven hier op Aruba om zodoende de naam van Aruba hoog te houden.

In naam van het bestuur en de shopstewards wensen wij onze leden en hun familie een prettig kerstfeest en een voorspoedig nieuwjaar, aldus.

JOHN HART
voorzitter van de GWU.

Curaçaos denken

DAT DE VAKBOND VAN Leerkrachten Curaçao, zowel vóór als ná de onderwijsconferentie de minister van Onderwijs fel bekritiseerd heeft, was niets schokkends. Het zou niet in het gedrag van de VLC gepast hebben, indien men voor deze conferentie of welke andere zaak het onderwijs betreffende, ook maar één goed woord over zou hebben gehad. Aan de eeuwig durende, maar helaas vaak zo negatieve kritiek van de VLC zijn we dus onderhand wel gewend geraakt.

Er is echter één punt dat de VLC zowel vóór als ná de onderwijsconferentie naar voren heeft gebracht, dat wij niet onopgemerkt voorbij kunnen laten gaan, omdat het typerend is voor de denkwijze van veel Curacaoenaars.

In de kritiek op de kosten van de onderwijsconferentie laat de VLC namelijk tot twee keer toe haar afkeuring horen over het feit dat de minister de reis- en verblijfkosten van de deelnemers buiten Curacao heeft betaald.

Wij vragen ons af of de VLC deze zelfde kritiek zou hebben geuit, indien het onderwijscongres zoals oorspronkelijk gepland op Bonaire had plaatsgevonden en de VLC-leden eveneens de reis- en verblijfkosten vergoed zouden hebben gekregen.

Wij achten het niet anders dan een normale zaak dat de regering die bepaalde mensen van de andere eilanden uitnodigt, ook zorg draagt voor hun vervoer en verblijf.

Het is een realiteit dat wij in een land leven dat bestaat uit zes eilanden. Het getuigt niet van werkelijkheidszin noch kan het fair genoemd worden dat degenen (ook de VLC) die toevallig op Curaçao wonen, geen rekening houden met andere eilandsbewoners die reis- en verblijfskosten hebben wanneer zij naar Curaçao moeten gaan.

Het was daarom ook typerend te horen hoe een VLC-vertegenwoordiger tijdens een discussie op het onderwijscongres zei dat men b.v. een bepaalde faculteit van de Rechtshogeschool op Aruba kan vestigen, maar hij haastte zich hieraan toe te voegen dat men dan wel met het "probleem" zat van de Curaçaoenaars die dan naar Aruba moesten. Geen haar op zijn hoofd die dacht aan het eeuwige "probleem" van Arubanen, Bonairianen en Bovenwinders die altijd genoodzaakt zijn voor zoveel zaken naar Curaçao te reizen.

En dan heus niet alleen voor het volgen van bepaalde opleidingen, maar ook voor zoveel andere zaken de landsregering betreffende.

De Antillen bestaan uit zes eilanden en het wordt de hoogste tijd (vooral indien men de zes eilanden bij elkaar wil houden) dat de gevolgen van de vervoersproblemen tussen de eilanden door ALLE bewoners van de Antillen gedragen worden en niet zoals tot nog toe het geval was, alleen door de toevallig buiten Curaçao woonachtige Antillianen.

Kerst-zonder borrel

ORANJESTAD — Woensdagochtend omstreeks vier uur verschenen de twee mannen E B en G C, oud 41 en 47 jaar, aan de politiewacht te Oranjestad met de medeling dat zij achter een hotel waren beroofd. En verscheen een onbekende man die zich opgaf als „rechercheur" en gelaste EB en CG met de handen omhoog tegen een muur te gaan staan. De onbekende „rechercheur" haalde hierna uit de zakken van EB een bedrag van 17 gulden en uit die van GC ongeveer 56 gulden, terwijl hij eveneens de zakken van een zekere K die op de grond lag te slapen doorzocht. Omdat alle drie de beroofden verslaafd zijn aan drank, had uiteraard geen van hen de tegenwoordigheid van geest kunnen opbrengen om de „rechercheur" naar zijn pistool en identifikatiebewijs te vragen. Voor de drie beroofden dus, dit jaar een Kerst zonder borrel.

ORANJESTAD — De Verkeerspolitie behandelde woensdag zes aanrijdingen met een blikschade van 4750 gulden. Op de kruising Bernhard/Wagemakerstraat te San Nicolas botsten een personenauto en twee pickups tegen elkaar, waarbij een schade van 3300 gulden ontstond.

Commentaar

Betico

DE ERNSTIGE KRITIEK die MEP-leider Betico Croes na zijn veroordeling tot gevangenisstraf wegens illegaal wapen- en munitiebezit, op onze rechterlijke macht heeft laten horen, heeft velen op Aruba geschokt.

Aan het feit dat de MEP-leider vaak zeer felle en emotionele uitlatingen doet, was men al min of meer gewend geraakt, maar ditmaal gingen zijn woorden in betekenis aanmerkelijk te ver. Dat de MEP-leider na zijn veroordeling de rechter toeriep dat het volk over hem zal oordelen, was voor velen onaangenaam en schokkend nieuws.

Immers de op Nederlandse basis geschoeide rechtsspraak op de Antillen heeft ons altijd een zeer grote mate van rechtszekerheid weten te garanderen. En dat is een groot goed vooral indien wij de rechtsspraak in zoveel Latijnsamerikaanse landen om ons heen bezien. Dat de MEP als politieke partij die een afscheiding van Aruba van de rest van de Antillen wenst, dit ook als zodanig ervaart blijkt uit het feit dat de MEP in haar partijprogramma heeft staan dat de Hoge raad in Nederland, die reeds nu belast is met de "cassatierechtspraak" ook in de toekomst bij de rechtsspraak op Aruba betrokken dient te blijven.

Dit alles betekent nu niet dat wij onze rechtspraak niet voor verbetering vatbaar achten. Met name delen wij de mening van velen dat wij zoveel mogelijk Antilliaanse rechters dienen te krijgen, maar beseffende dat dit niet van de ene dag op de andere dag kan gebeuren, prijzen we ons gelukkig dat we nog Nederlandse rechters kunnen krijgen.

Een tweede uitlating van Betico Croes waarvan wij ten sterkste betwijfelen of hij namens een meerderheid op ons eiland spreekt is dat hij zei dat we op Aruba meer in een Latijnsamerikaanse situatie leven en dat daarom een gevangenisstraf voor illegaal wapenbezit te streng is.

Het is zeer de vraag of de Arubaanse gemeenschap voorstander is van Latijnsamerikaanse vuurwapentoestanden. We geloven veeleer dat we juist blij zijn met het feit dat we als Antillen hier een gunstige uitzondering op vormen.

En wat te denken van de uitlating van Betico Croes dat hij er geen bezwaar tegen zou hebben de doodstraf te introduceren voor "verraders" van het volk"? En juist Betico Croes die reeds herhaalde malen in het verleden alle niet MEP-stemmers op Aruba voor verraders heeft uitgemaakt? Heeft Betico Croes er geen bezwaar tegen alle PPA- en AVP-stemmers te laten doden, teneinde zijn macht totalitair te maken?

Al dit soort uitspraken van Betico Croes ("Het volk zal over de rechter oordelen" "gevangenisstraf voor illegaal wapenbezit te zwaar" "Doodstraf voor verraders") zijn behalve bedenkelijk ook uiterst gevaarlijk, juist omdat ze door iemand als Betico Croes gedaan worden. Het getuigt van een groot gebrek aan verantwoordelijkheidsgevoel van de MEP-leider die zich ten alle tijde dient te realiseren dat zijn woorden groot gezag genieten bij een nog grote groep hem blindelings volgende MEP-aanhangers.

Het is dan ook voor dit soort MEP-aanhangers dat wij zijn uitspraken van de laatste weken uiterst gevaarlijk noemen. Immers degenen die voor zichzelf kunnen denken (gelukkig ook een grote groep) zullen de woorden van de MEP-leider zelf kunnen beoordelen en waarschijnlijk ook veroordelen.

Bij de verkiezingen volgend jaar zal de MEP-leider dit dan ook merken.

Vergadering BC niet doorgegaan

ORANJESTAD - De uitgestelde vergadering van het bestuurscollege -deze had woensdag moeten plaatsvinden - vond donderdagmorgen wederom geen doorgang doordat gezaghebber Jossy Tromp onverwacht naar Curacao moest. De vergadering zou donderdag morgen worden gehouden. Zoals bekend heeft de adviseur van het bestuurscollege tijdens de MEP-partijraad aangekondigd dat hij in deze vergadering "orde op zaken zou stellen" in verband met het feit dat Aruba aan het land reeds de helft van haar belastingschuld heeft betaald.



Merry Xmas *Happy New Year*

Caribe Lumber & Trading St. Maarten N.V.

BACKSTREET — PHILIPSBURG — ST. MAARTEN
P.O. BOX: 33 • CUL-DE-SAC • TELEPHONE 2417

Thanks for your patronage - We hope to see you again in 1977



Bestel tijdig uw BLOEMEN voor KERSTMIS bij

IKEBANA FLOWERSHOP

Kas Paloma 71 – Telefoon 8686





Be firm: say BEEFEATER

(unless you just want an ordinary gin)

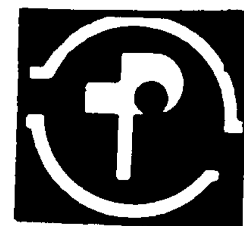
Agent: N. HABIBE Jr.

FOR RENT

Space available in Aruba's most modern Shopping Center.

For further informations please contact

PLAZA SHOPPING CENTER
at 2400



Strada

ALTIJD HET EERSTE MET DE LAATSTE MODE

For GENUINE

CHINESE

food and other INTERNATIONAL DISHES

ORIENTAL

bar-restaurant
airconditioned

Wilhelminastraat 8 - Tel.: 1008



Just an old-fashioned greeting that comes straight from the heart and carries every good wish!

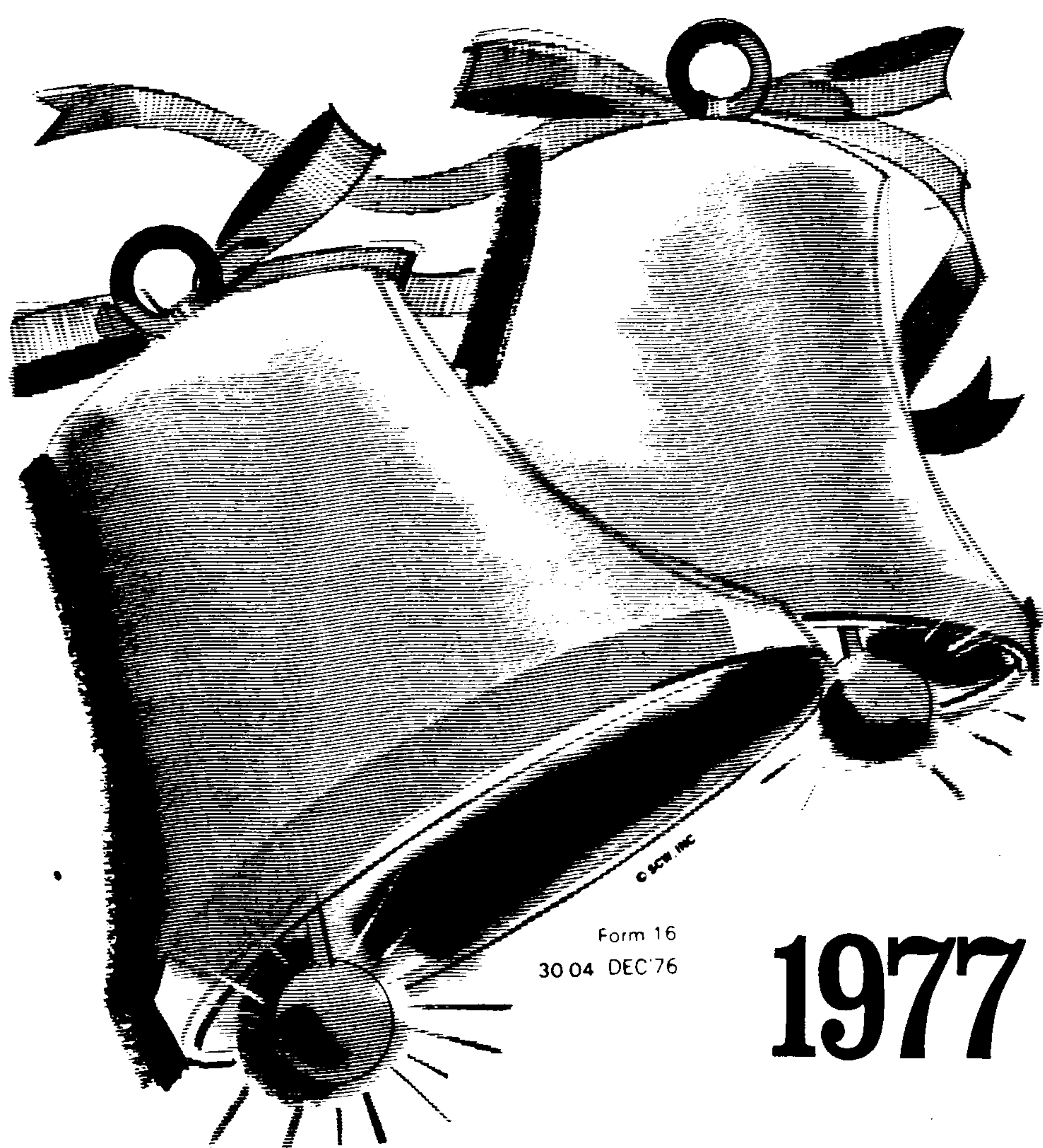
Merry Christmas

Happy New Year



ARSTON CORPORATION N.V.
P.O. BOX 570 - ORANJESTAD
ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES

Ring in the New Year...



1977

Best wishes for the coming year to all of our wonderful friends. We hope the new year will bring you happiness, good health and prosperity. Please visit us soon. We look forward to seeing you.

Thanks for your patronage.

MERRY CHRISTMAS — HAPPY NEW YEAR

CEMPRO — TECHNICA ANTILIANA

L. G. Smithblvd 124 **ARUBA**

DE VEER

THEATER PRESENTS:

December 25 at 8.30 & 12.00 p.m.
December 26 at 6.00 & 9.00 p.m.
December 27 thru 30 at 8.30 p.m.



EL MARATON DE LA MUERTE

con
DUSTIN HOFFMAN
LAURENCE OLIVIER ROY SCHEIDER
WILLIAM DEVANE MARTHE KELLER

¡SERA UNA EXPERIENCIA INOLVIDABLE!

ENTRANCE: FLS. 3,00

GEEN TIJD OM TE KOKEN?
Geen probleem. Bestel wat U lekker vindt bij

HongKong airconditioned Restaurant
Telefoon 2966

SINDS TIEN JAREN HET TOP-RESTAURANT VAN ARUBA.



Partido Patriotico Arubano

wenst de gehele Arubaanse gemeenschap en in het bijzonder haar leden, kiezers en stemgerechtigden

PRETTIGE KERSTDAGEN

en

VOORSPOEDIG 1977

Ook het komende jaar zullen wij op de bres staan, zoals wij reeds een kwart eeuw hebben gedaan, voor de belangen van Aruba en haar bevolking.

[G]ouden handdruk kost KNVB fl. 815.000,-

CONCLUSIE RAPPORT-KASTERMANS:

[H]enk Burgwal was [n]iet te handhaven



HENK BURGWAL
... fl. 815.000 ...

[WILLEMSTAD] [KW]IST — De ondubbelzinnige [concl]usie van het rapport [Kast]ermansis - zoals voorzitter [Meu]lenman tijdens de jongste [bondsv]ergadering al meedeelde [- da]t secretaris-penningmeester [Henk] Burgwal niet te handhaven was in enige functie [bij] de KNVB. Naar aanleiding van de gebeurtenissen rond [het] Nederlands elftal in juni [j.l.] [g]etleden in Joegoslavie [had] het bondsbestuur unaniem een commissie van onderzoek in te stellen, bestaande uit heren Kastermans, [...]mers, namens het amateurvoetbal, [...]kamp en Zwikkels vertegenwoordigers van [het be]roepsvoetbal.

[Tij]dens de eindronde van het [toern]ooi om het Europese [kamp]ioenschap in Joegoslavie [ontst]ond een crisissituatie die [uitein]delijk in het voortijdig [eind]e worden van de gevraagde verkregen beeindiging van [het di]enstverband van technisch [direc]teur George Knobel, [alsm]ede het ontslag-met-[gou]den-handdruk van de [bonds]professional in de [KN]VB, Henk Burgwal.

[O]NHOUDBAAR

[In] een uittreksel uit het [rappo]rt, dat onlangs is gepubliceerd, blijkt dat de werksituatie [op] het bondsbureau in Zeist [onho]udbaar werd en dat van [sa]menwerking tussen de secretaris-bestuur betaald voetbal, [als]ode met de afdeling public [relati]ons eigenlijk niet meer kon [wor]den gesproken. Een [fu]ndamentele denkfout noemt [de co]mmissie het dat Burgwal een consequent tegen[stan]der van de zelfstandigheid [van] de secties heeft getoond. [Het] het besluit was gevallen [...] zijn visie: „In de praktijk [...]dert er niets". De ontslagen secretarispenningmeester wordt afgeschilderd als iemand die „de neiging had zich tegen ieder nieuw idee te verzetten, zeker wanneer het van de zijde van het betaalde voetbal kwam".

STRUCTUUR

Een onderzoek van het organisatiebureau Van de Bunt en Co. naar de wenselijke structuur naar het bondsapparaat strandde op de sterke weerstand van de secretaris-penningmeester en in mindere mate op die van een deel van zijn medewerkers. Reeds in 1975 werden de tegenstellingen tussen Burgwal en de besturen vrijwel onoverbrugbaar. In het rapport wordt een veelvuldig gedane uitspraak van hem aangehaald die luidt: „Op domme vragen behoeven wij geen antwoord te geven en domme besluiten behoeven wij niet te voeren".

DUBBEL-FUNCTIE

In het najaar concludeerde het bondsbestuur dat Henk Burgwal in de toekomst niet de algemeen directeur van de KNVB zou kunnen zijn, doch dat voor die functie iemand van buiten moest worden aangetrokken. Burgwal werd, toen duidelijk was dat George Knobel de dubbel-functie van technisch directeur/bondscoach eigenlijk niet ambieerde, aangeboden te fungeren als technisch directeur. Hij aanvaardde dat voorstel, mits aan een aantal voorwaarden zou worden voldaan.

SUGGESTIE

Nobels definitieve ontslagneming volgde op 2 juni kort voor de finale van het Europese kampioenschap, toen tijdens suggestie Jack van Zanten opnieuw als begeleider van het Neder lands elftal aan te stellen niet werd overgenomen. Hij meende dat er aan zijn bevoegdheden werd getornd. De heren Burgwal en mr. Gianotten, plaatsvervangend secretaris-penningmeester en juridisch medewerker van de KNVB, steunden hem volgens het rapport in die mening. De commissie Kastermans stelt vervolgens vast dat „de heer Burgwal deze gelegenheid heeft willen aangrijpen om nu eens duidelijk te maken dat hij het niet met het gevoerde beleid eens was".

GEHEIM

Het ontslag van Knobel werd aanvaard, doch tevens werd vastgesteld dat dit geheim zou worden gehouden tot na het Europese kampioenschap. Desondanks kwam het vertrek van de bondscoach snel in de openbaarheid. In het uittreksel van het rapport, weergegeven in briefvorm aan de bondsafgevaardigde en onthouden van alle vertrouwelijke interviews van de commissie, staat dat „niet kon worden vastgesteld waar en hoe precies dit lek is ontstaan". Wel duidelijk is dat de heer Burgwal op een opmerking van een journalist: „Vertel maar over Knobel, want ik weet alles", van mening is geweest alles maar te moeten vertellen en daarmede te moeten vertellen en daarmede zijn geheimhoudingsplicht heeft geschonden. Dit ondanks de omstandigheid dat hij gemakkelijk bondsvoorzitter Meulerman had kunnen raadplegen.

GOUDEN HANDDRUK

In de slotconclussie zegt de commissie dat „moest worden vastgesteld dat binnen het te herstructueren bondsapparaat voor de heer Burgwal, die vrijwel geen leiding meer gaf aan het bondsapparaat, geen reele mogelijkheid voor een nieuwe positie aanwezig mocht worden geacht". Na advies van de raadsman van de KNVB werd afgezien van de onvrijwillige ontslagprocedure. Dit mede gezien het feit dat Henk Burgwal bijna 25 jaar in dienst van de KNVB was. Uiteindelijk werd het dienstverband in onderling overleg beeindigd. De partijen vonden elkaar toen de scheidende functionaris een gouden handdruk werd toegezegd die de KNVB totaal 815.000 gulden (Ned.) gaat kosten.

CURACAO

Op Curacao is de gewezen KNVB-secretaris/penningmeester geen onbekende. Op uitnodiging van de Fedeprof vertoefde Burgwal hier van 6 tot 19 december 1974 bij het geven van advies over semi-betaald voetbal. In zijn rapport bestemd voor de Fedeprof gebruikte hij als model de KNVB in welke kringen men thans meer voelt voor het Engelse systeem van „professional soccer". Het rapport van Burgwal werd o.m. als richtlijn gebruikt bij het opzetten van de CVB nieuwe stijl waar de Fedefac en Fedeprof als onafhankelijke lichamen functioneren onder de moederbond. Burgwal adviseerde verder ook over de terreinhuur (lees: 30% voor de S.E.S.) die hij te hoog noemde en een betere assurantie voor gecontracteerde voetballers. Naar verluidt zou het bezoek van Burgwal de Fedeprof enkele duizenden guldens gekost hebben...



OLGA KORBUT, de gouden Russische gaat trouwen. Tijdens een toernee met een groep andere Russische atleten door de Verenigde Staten was een van de eerste dingen die zij in St.-Louis deed, een warenhuis bezoeken teneinde zich een bruidstoilet aan te schaffen. Hier poseert zij in haar droomjurk, waarvoor zij 170 dollar moest neerleggen. Wie de gelukkige echtgenoot zal worden, wilde zij nog niet bekendmaken; wél, dat de bruiloft volgend jaar zal plaatsvinden.

Canada wint met 3-0 in Haiti

V.S. uitgeschakeld voor Wk-voetbal'78

PORT AU PRINCE — Canada heeft de beslissingswedstrijd tegen Verenigde Staten met 3-0 gewonnen en behoudt daardoor kans op plaatsing voor het wereldkampioenschap in 78 in Argentinie. De wedstrijd werd gespeeld voor 4.000 toeschouwers in Port Au Prince in Haiti en ging om de tweede plaats in zone Noord van de Noorden Midden-Amerikaanse voorronde van het toernooi om het wereldkampioenschap. Mexico, dat als eerste in de Zone Noord eindigde, had zich al geplaatst voor de finale-ronde. Canada en Verenigde Staten hadden tweemaal tegen elkaar gelijk gespeeld met 1-1 en 0-0.

Mexico en Canada gaan over enkele maanden strijden in de finaleronde voor een plaats in de eindronden. Tegenstanders zijn Suriname, Guatemala, El Salvador en de winnaar van de op 29 december te spelen beslissings-wedstrijd tussen Cuba en Haiti.

Canada-Verenigde Staten in Port Au Prince was een zeer matige wedstrijd. Opnieuw gaven beide partijen elkaar niet veel toe. Verenigde Staten was iets sterker en beter, maar keek bij rust toch tegen een achterstand van 1-0 aan, omdat doelman Mausser in de 21e minuut zich volkomen verkeek op een slap schot van Brian Budd. Verenigde Staten verknoeide de kans op een zege halverwege de tweede helft zelf. De Colombiaanse scheidsrechter Vazquez zag verdediger Steve Pecher een grove overtreding maken tegen Victor Kodelja en stuurde hem uit het veld. Ondanks de numerieke meerderheid bleef Verenigde Staten fanatiek aanvallen.

Daardoor vielen er gaten in de verdediging, die in de slotfase door de Canadezen werden benut om nog tweemaal te scoren door Lenarduzzi (85e minuut) en Bolitho (89e). In het elftal van de Verinigde Staten speelde Alex Skotarek als aanvallende middenvelder. Deze Pool van orogine had enkele jaren geleden een contract bij MVV in in Maastricht, maar speelde slechts incidenteel in het maar speelde slechts incidenteel in het eerste elftal.

Boca Juniors kampioen Argentinie na 1-0 zege op River Plate

BUENOS AIRES — Door een overwinning met 1-0 op River Plate is Boca Juniors kampioen van Argentinie geworden. Een kwartier voor het einde scoorde Ruben Sune het winnende doelpunt. Voor de wedstrijd was Boca Juniors door het veroveren van het kampioenschap om van Buenos Aires al verzekerd van deelneming aan het toernooi om de Zuidamerikaanse voetbalbeker. River Plate, dat de grote finale verloor, moet nu tegen Huracan spelen om Argentinie's tweede plaats in het toernooi om de Copa Libertadores.

Sparta naar Hong-Kong

ROTTERDAM — De Rotterdam eredivisieclub Sparta speelt in de periode van 15 tot en met 20 februari a.s. twee wedstrijden in Hongkong. De uitnodiging staat in verband met de viering van het Chinese nieuwjaar. Ajax FC Twente sloegen eerder een invitatie af.

Smith breekt af tegen Pool

GRONINGEN — De Antilliaanse schaakkampioen Louis Smith heeft in zijn derde partij van het jeugdkampioenschap moeten afbreken tegen de Poolse Twardon.

De Nederlandse jeugdkampioen schaken Johan Baart deelde in de derde ronde het punt met de Noor Knut Helmers. Baart staat daardoor met twee punten op een gedeelde zevende plaats. Peter Egmond, de andere Nederlandse deelnemer, brak zijn partij tegen de Portugees Sequira af hij staat iets gunstiger. De Jamaicaan Sheldon kwam tot zijn derde achtereenvolgende overwinning. Hij liet weinig over van de witte stelling van de Mexicaan Senniega. Met de Australier Rogers, die de westduitser Weidemann verrassend tot opgave dwong, voert hij voorlopig de ranglijst aan. Of de rus Vladimirov zich daarbij zal voegen, staat te bezien. De Rus, die de IJslander Petrusson in een remiseachtige stelling. De Zweed Schussler kan zich bij het leidende tweetal voegen. Maar dan moet hij wel de afgebroken partij tegen Leow uit Singapore in winst omzetten, en daar ziet het niet naar uit.

Ki dia...

KI DIA lo te dia
ku nos lo
triunfa
diaunionta nos
kaminda
kooperashon
ta nos
guiakorupshon
egoismo
esplotashon
diainhustisia
ta bao'i nos
pia
e dia ey
lo tedia
ku nos lo
triunfa

Boodschap van de CuVoBo (volleyballbond uit "Mi ta na kaminda van YERBA SEKU (Richard Hooi)

Jeugdtennissers op eigen gelegenheid naar Sto. Domingo

KRALENDIJK — Van 2 tot 5 januari zal er een internationaal jeugd-tennistoernooi in Santo Domingo plaats vinden. Robby Domacasse en Michael Obersie zullen op 31 december vertrekken om aan dit evenement deel te nemen. Als begeleider gaat mee Rudy Domacasse. Het drietal gaat op eigen kosten. Om deze kosten enigszins te dekken wil men a.s. maandag enige tenniswedstrijden organiseren, waarbij entree geheven wordt.

AUCKLAND — De Olympische kampioen op de 1500 meter en wereldrecordhouder op de mijl, John Walker, zal niet met de ploeg van Nieuw Zeeland deelnemen aan de cross in West-Duitsland om het wereldkampioenschap.

[L]aatste poging [C]uVoBo kwestie [v]olleyselecties

[W]ILLEMSTAD — In [de k]westie van de Curacaose heren- en damesvolleyselecties heeft de [CuV]oBo dan toch zijn [goo]dwill" getoond. In [een l]aatste poging om de [defi]nale ploegen een zo [repr]esentatief mogelijk [aanzi]cht te geven heeft het [bond]sbestuur een [uitno]diging uitgeschreven [aan] alle trainers/coaches [van] de ca. 40 verenigingen. Deze reunie vindt [zater]dagavond (28 december) om half acht plaats op [het] CSF-sportbureau te [Bran]do Nobo.

Aan de trainers wordt gevraagd lijsten mee te brengen van de spelers(sters) die zij geschikt achten voor een plaats in de selectie. Het is te hopen dat deze toenadering van de CuVoBo gewaardeerd wordt door de clubs in de vorm van het massaal bijwonen van deze belangrijke vergadering "Zet persoonlijke vetes of wrokgevoelens jegens derden naast je neer en werk in het belang van de volleyballsport op Curacao", luidt de boodschap van de volleyballbond.

SPECIALE BEVOEDHEDEN NATURALISATIE-regels

WILLEMSTAD — Om in aanmerking te komen voor naturalisatie tot Nederlander moet de aanvrager volwassen zijn volgens de Nederlandse wet en ten tijde van de indiening van het verzoek zijn woonplaats of zijn werkelijke verblijf in het koninkrijk hebben. Zo luidt een der nieuwe artikelen in de Rijkswet op het Nederlanderschap en het ingezetenschap. Als PB 240 is dit besluit van 19 november 1976 verschenen.

In het nieuwe artikel van de betrokken wet staat verder dat het Nederlanderschap verleend kan worden aan iemand, die in het koninkrijk is geboren, de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt, maar nog niet de leeftijd van 25 heeft en die sedert zijn geboorte woonplaats of werkelijk verblijf in het koninkrijk heeft gehad.

Ook is het Nederlanderschap toegankelijk voor degene, die in het koninkrijk is geboren, de leeftijd van 25 jaar nog niet heeft bereikt, sedert zijn geboorte zonder dan wel van onbekende nationaliteit is en gedurende een tijdvak van tenminste drie jaar onmiddellijk voorafgaande aan de indiening van het verzoek woonplaats of werkelijke verblijfplaats in het koninkrijk heeft gehad.

Een vierde mogelijkheid geldt degene, die buiten het koninkrijk is geboren uit een Nederlandse moeder, de leeftijd van 25 jaar nog niet heeft bereikt en sedert zijn geboorte zonder dan wel van onbekende nationaliteit is; voor de rest geldt dezelfde voorwaarde als hiervoor geschreven is.

Een vijfde mogelijkheid heeft betrekking op degene die nog minderjarig is in de zin der Nederlandse wet, gedurende tenminste één jaar onmiddellijk voorafgaande aan de indiening van het verzoek woonplaats dan wel werkelijke verblijfplaats heeft gehad in het koninkrijk en wiens moeder de Nederlandse nationaliteit bezit, indien zijn vader is overleden of wettelijk onbekend is of indien het huwelijk, waaraan het kind de staat van wettig kind ontleent is ontbonden of nietig is verklaard. Met het intreden van de meerderjarigheid volgens de Nederlandse wet, verliest het Nederlanderschap door binnen een jaar daarna zijn wil daartoe te kennen te geven aan de betrokken autoriteit, tenzij het kind daardoor staatloos wordt.

Ook is naturalisatie mogelijk als men de echtgenote of echtgenoot is van een Nederlandse man of vrouw, die na het huwelijk het Nederlanderschap heeft verkregen.

Verder is het Nederlanderschap mogelijk voor het geval men de echtgenote of echtgenoot is van iemand, die valt onder de eerste vier genoemde mogelijkheden en men tegelijk met haar man of zijn vrouw om naturalisatie vraagt. Indien het verzoek een minderjarige betreft dient dit te worden gedaan door degene, die het gezag over hem uitoefent. Wijst de betrokken minister het verzoek af, dan moet de bewindsman een met redenen omklede beschikking aan de verzoeker sturen, waarbij hem tevens wordt meegedeeld, op welke wijze men tegen de beslissing in beroep kan gaan.

Verder ligt in de wet vast dat van de naturaliseren persoon die tot een ander land behoort gevorderd kan worden dat hij een bewijs overlegt dat hij deze nationaliteit heeft verloren of verliest van de dag waarop het Nederlanderschap wordt verkregen, hetzij van een verklaring waarin hij zegt, dat hij na de naturalisatie het nodige zal doen om de nationaliteit van dat land te verliezen.

Als degene die genaturaliseerd wil worden geen geslachtsnaam of voornamen heeft of als de juiste spelling daarvan niet vaststaat zullen deze bij de naturalisatiewet of -beschikking worden vastgesteld. De naam van de aanvrager wordt zonodig in de Nederlands gebruikelijke lettertekens overgebracht en kan, mits de verzoeker daarmee instemt bij de naturalisatiewet of -beschikking worden gewijzigd, indien dit voor de inburgering van belang is.

Tenslotte bestaat de mogelijkheid, dat de minister van Justitie op verzoek het Nederlanderschap kan verlenen aan een persoon, die voor de datum van de inwerkingtreding van deze wet de leeftijd van 24 heeft bereikt, maar nog niet die van 27 jaar. Dit is dan mogelijk als hij voldoet aan bepaalde voorwaarden. Aldus het bepaalde in het nieuwe artikel van de naturalisatiewet.

Zondagmorgen op eerste Kerstdag

WILLEMSTAD — De laatste „Zondagmorgen" programma van 1976 valt voor deze keer op zaterdag en wel in verband met de Kerstdagen. Ook de inhoud is aangepast aan de sfeer van de komende feestdagen; er staat geen onderwerp ter discussie; het is gewoon een Kerstprogramma. Een programma met onder andere, opnamen van de Kerstwijding van de Albert-Schweitzer-Mavo zoals deze de afgelopen week in de Emmakerk werd gevierd, met muziek en een Kerstverhaal, een gedicht van Ger van Atten en uit „Luz" — het orgaan van A.J. Curacao van de maand december — mag een gedicht van pater Antoine Frehe o.p. en een daarin verschenen artikel, dit alles gebracht door Sten Hendrikx in samenwerking met Kees Vos.

De opnamen in de Emmakerk werden technisch verzorgd door Ferries Thodé en zoals gebruikelijk verleende ook Edsel Ignacio wer zijn technische medewerking. „Zondagmorgen" dus op eerste Kerstdag om negen uur op Curom-850 met een herhaling op dezelfde dag 's avonds om 8 uur.

Begroting Ant. zaken volgend jaar in Tweede Kamer

DEN HAAG — De Tweede Kamer heeft heeft woensdag besloten de begroting voor de betrekkingen tussen Nederland en de Nederlandse [illegible] volgend jaar, onmiddellijk na het einde van de Kerstvakantie, in openbare behandeling te nemen. Het bleek, gezien de overvolle kameragenda, niet meer [illegible] de begroting voor de [illegible] met de Antillen voor het begin van de [illegible] van de Tweede Kamer [illegible]. Deze vakantie vangt [illegible] donderdag aan. De begrotingsbehandeling valt [illegible] in op een van de dagen in de periode 18 tot en met 20 januari aanstaande.

Schrijvers voor RK-microfoon

WILLEMSTAD — Op tweede Kerstdag zendt Radio Korsow (op de FM-band) een speciale aflevering uit van Studio 6. Dan komen er tien Curacaose schrijvers aan het woord om hun gedachten te laten gaan over het ten einde lopende jaar 1976. Deze uitzending is 's avonds half acht tot acht uur. Aan het woord komen Sonia Garmers, Diana Lebacs, Chris Engels, mr I.C. Debrot, E. de Jongh, Pacheco Domacasse, Carel de Haseth, Enrique Muller en Hanny Lim. Heel bijzonder, aldus het RK-communique is wel, dat ook Tip Marugg zijn medewerking verleent.

Physiotherapie afdeling in ziekenhuis

ORANJESTAD — Op 1 december is de nieuwe afdeling physiotherapie in het H.E. Oduber ziekenhuis in gebruik genomen. In deze afdeling zijn thans twee gediplomeerde physiotherapeuten werkzaam in dienst van het ziekenhuis; en wel de heren J.H. de la Fuente en C.D. Knoester. Door de betere physiotechnische apparatuur en de grotere beschikbare ruimte is er nu meer variatie in de toe te passen therapie mogelijk. Alfud een bekendmaking van stichting ziekenverpleging Aruba, 22 dagen nadat deze afdeling in gebruik werd genomen.

Geslaagden voor EHBO

WILLEMSTAD — Voor het door het Rode Kruis op Curacao georganiseerde EHBO-examen zijn onlangs 33 kandidaten geslaagd. De cursus werd gegeven door dokter R.A. Heereveen, wat de theorie betreft en door de heer A.C.A. Anthonia voor het praktijk-gedeelte. De examencommissie bestond uit de doktoren Swart, Elassaiss. Pattinaja Heereveen voor het theoretisch gedeelte en broeders Albertina en Anthonia voor het praktijk-gedeelte. Hieronder de geslaagden candidaten: A.J. Alberto; E.L. Archibald; M.C. Antonisia; A.A. Armando; N.M. Betrian; A. Camargo; D.M. Capriles; C.A. Cotina; E.J. Ericia; F.A. Fecunda; R.E. Francisca; M. Grotestam; B.W. Hasham; I.M. Henriette; M. Janzen; M.M. Kirindongo; V.J. Koetsier; M.E. La Croes; G. Lont; R.J. Mambre; M. Martina: E.A. Mathilda; W.C. Mercalina; I.P. Mercalina; Z.G. Pablo; M.M. Petronilia; Z.M.P.E. Quandus; M. Room; E.G. Ross; M.Z. Saab; A.C. Smeims; A. H. Thomas; R. Zink.

Mode in Kerst sfeer



Zakdoek-modellen van rijstkatoen. Milania in een lila puntenjapon met "ton-sur-ton" geborduurde bloemenranden. De japon van Reina Jo is van ongebleekte pruga gemaakt.



Milania in een vuurrode cocktail japon met Grieks lijf... Reina (rechts) draagt een feestelijke halterjapon van paarse "brushed" velours.



[Viv]eca en Derk. Viveca draagt een zwarte blouse op een [gebl]oemde harlekijnbroek en Derk een jacketcostuum.





Milania in een groengebloemde chiffon cocktail japon



Gonnie in een eenvoudige donkergroene "brushed velours" creatie.



[E]en kazuifel van meerkleurige chiffon gedragen op een [zw]arte Pierrotbroek.



Vuurrood is deze charmante japon die praktisch bij elke feestelijke gelegenheid is te dragen.

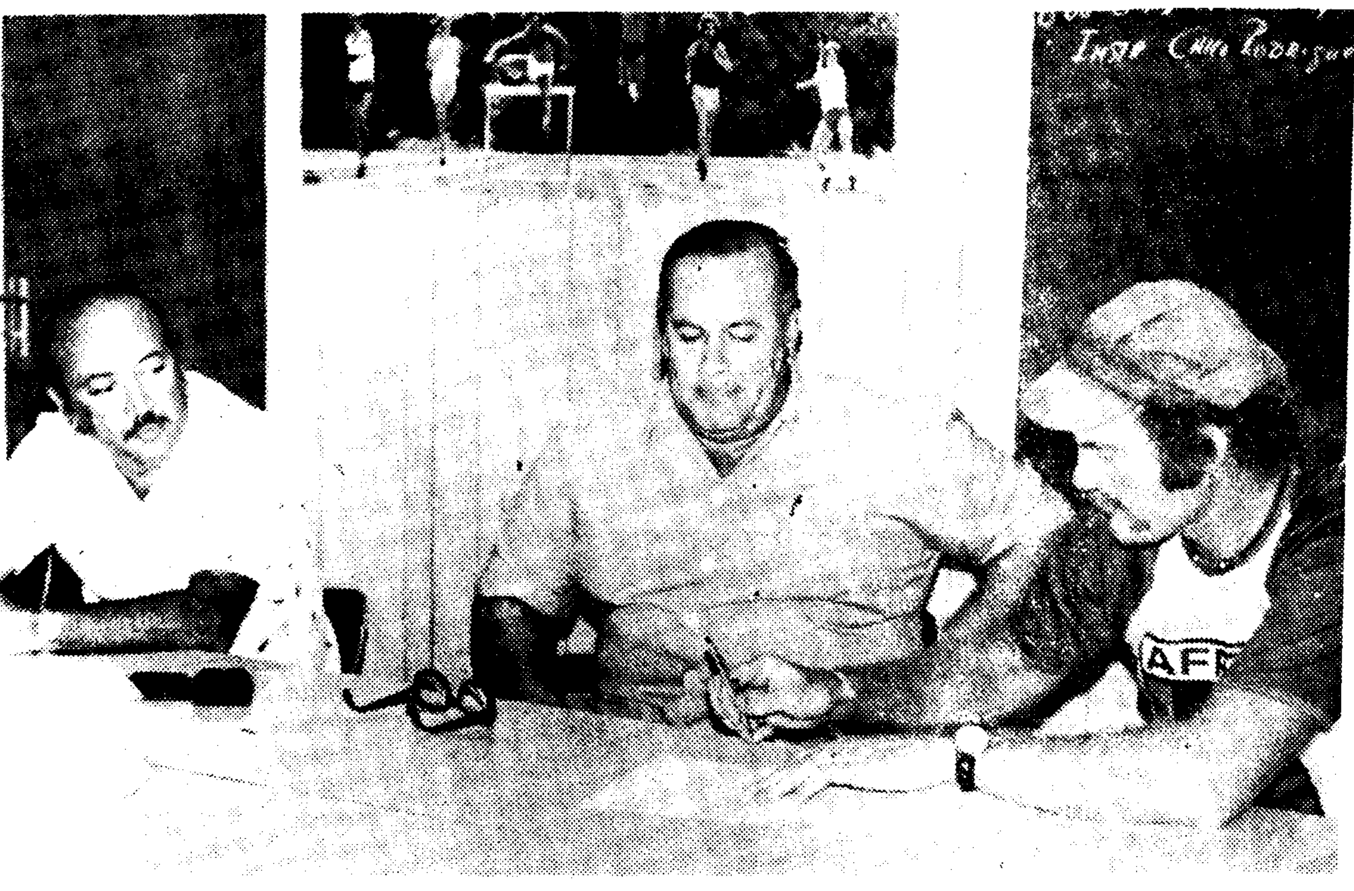


GLANZENDE stoffen, maar ook eenvoudige ongebleekte katoen, dunne chiffon is het materiaal dat gebruikt werd voor deze feestelijke modellen. Een echte nieuwe trend in het modebeeld is moeilijk te ontdekken of het zou de kazuifel moeten zijn, het rechte jak dat overal over gedragen kan worden. Een modegrapje dat het waarschijnlijk niet langer dan een seizoen zal uithouden is het verschijnsel van de "zakdoekenjurk", waarbij de rok of de hele japon in punten is gesneden. De modellen op deze pagina zijn van Harry Godschalk terwijl de mooie kerstversiering van Flowershop Ellis afkomstig is. De elegante schoenen werden door Cupido ter beschikking gesteld.

Drie maanden voor schilder die eigen rechter speelde

WILLEMSTAD — Zes maanden waarvan twee voorwaardelijk was de eis van de officier woensdag tegen beklaagde S.A. schilder van beroep die er van verdacht werd loonzakjes van een uitvoerder van een schildersbedrijf te hebben willen stelen. Dit zou in de auto van de man A. gebeurd zijn. De uitvoerder verzette zich echter waarna de schilder hem een klap in zijn gezicht gaf. Volgens de advocaat van de beklaagde, Moenir-Alam, had zijn client de man niet geslagen om het geld afhandig te maken maar omdat hij vond dat hij door deze man man onrechtvaardig was behandeld. Zijn client was namelijk in contract voor drie maanden werkzaam bij het schildersbedrijf. Nadat hij twee keer te laat was gekomen werd hij ontslagen. De uitvoerder zou echter een goed woordje bij de baas doen, daar hij slechts één maand had gewerkt en de schilder van mening was dat hij nog twee maanden uitgekeerd moest krijgen. Het bleef echter bij één maand loon. Op zich was het te laat komen geen reden voor op staande voet ontslag vond de advocaat. De eerste keer had hij griep en is toch gaan werken en de tweede keer was zijn zwager bij een bedrijfsongeval om het leven gekomen.

Hij was toen zijn zuster gaan helpen. Dit kon nooit diefstal onder verzwarende omstandigheden, in dit geval geweld, opleveren was de mening van de advocaat. De rechter zei wel meegedacht te hebben met de advocaat maar toch niet onder het diefstal met geweld uit te komen. Had hij de man nu vóórdat hij het geld had gepakt geslagen dan was het in dit geval veel geloofwaardiger dat hij de man uit wraak voor het ontslag was aangevallen. Nu hij eerst de tas weggriste en daarna toen de man bleef vasthouden sloeg, leverde het toch diefstal met geweld op alhoewel een der motieven van het slaan toch ook wel wraak op de uitvoerder zal zijn geweest. Drie maanden waarvan een voorwaardelijk vond hij echter wel genoeg voor beklaagde om over zijn uitbarsting na te denken. Daarbij kwam dat beklaagde nog nooit eerder met de justitie in aanraking was geweest. In het vervolg moest hij echter niet er aan denken eigen rechtertje te spelen indien hij meende onrechtvaardig te zijn behandeld maar de daarvoor aangewezen weg te bewandelen.



ORANJESTAD — *In de vergaderzaal van het Wilhelmina stadion had de ondertekening plaats van het contract tussen de Aruba sport unie en de heer Alen Charles Cooke, die als tennistrainer van Aruba zal gaan werken. Het contract is aangegaan voor één jaar. Op de foto het moment van de ondertekening van het contract. Rechts de heren Herman Kuiperi, voorzitter Aruba Lawn Tennis Bond, Carlos Bislip, ASU-voorzitter, en trainer Allen Charles Cooke.*

Open house Ascencion

WILLEMSTAD — Op tweede Kerstag, zondag, wordt een speciaal open house gehouden in het bezinningscentrum Ascencion. Dit begint om tien uur en duurt tot twaalf uur. Van tien tot half elf is er een korte dienst onder leiding van dominee D. Nijenhuis. Aan het open house wordt medewerking verleend door de dansgroep Mangusa onder leiding van Beatrice Muzo. Zo meldt Binnenpraet, het orgaan van de geestelijke verzorging der Koninklijke Marine op Curacao.

LA PAZ - In verband met Kerstmis heeft de regering van Bolivia amnestie verleend aan 70 politieke gevangenen en ballingen. Onder de gegratieerden behoren oud-minister Jose Patino Ayoroa, politici en journalisten. Wie niet van de amnestie profiteren zijn de mijnwerkersleiders die een half jaar geleden naar Chili werden verbannen.

Eisen van 8 en 9 maanden in onechte roofoverval

WILLEMSTAD - Als ik het geld teruggeef krijg ik dan minder straf vroeg een der beklaagden aan de rechter woensdag tijdens de behandeling van de gefingeerde roofoverval in september van dit jaar op een loper van een verzekeringsmaatschappij. De officier eiste straffen van acht en negen maanden tegen de vier beklaagden al naar gelang hun aandeel in de roofoverval. De hoofdverdachte, de loopjongen, zei tijdens de zitting dat hij niet met de andere jongens het plan had voorbereid.

Hij was echt het slachtoffer geworden. Later hadden de anderen hem benaderd met het voorstel dat als hij wilde verklaren dat het in scene was gezet bij 1500 gulden zou krijgen.

In eerste instantie had hij echter verklaard dat de hele roofoverval een spelletje was geweest om de politie op een dwaalspoor te brengen.

De totale buit bedroeg 30.41,— gulden, die de jongens onder elkaar hadden verdeeld en opgemaakt. Alleen één van hen had nog ongeveer 3000 guldens ergens verborgen.

Waar, wilde hij echter niet zeggen. Alleen deze "zakenman" zoals de rechter hem spottend noemde, zei dat hij de straf de eis te zwaar vond, daar hij in financiele moeilijkheden zou komen als hij zolang in de gevangenis moest zitten.

Wonderlijk vond de rechter dat u als enige nu juist over financiele moeilijkheden praat, terwijl u nog een appeltje voor de dorst hebt overgehouden. De beklaagden werden bijgestaan door de advocaten mr Josephine Trinidad, mr Winkel en Moenir Alam. De rechter zal over een week uitspraak doen.

Kerstviering van marine personeel

WILLEMSTAD — Zoals te doen gebruikelijk zijn er ook dit jaar verschillende kerstdiensten voor het marinepersoneel op Curacao. Op de vooravond van Kerstmis, vrijdag om elf uur is er een Nachtmis op de porch van het Katholiek militair tehuis waarin aalmoezenier Alkemade voorgaat. Het kinderkoortje van Gloria Zefrin verleent dan medewerking. Na afloop wordt er koffie met kerstbrood geserveerd. Op eerste Kerstdag om tien uur is er een algemene dienst in de kapel van de Marinebasis Parera, waarin voorgaan de vlootpredikanten D. Nijenhuis en E.J. Baljet. Ook aan de kinderen zal ruime aandacht worden besteed. Na afloop staan koffie en koele drankjes klaar en ontbreekt het kerstbrood niet. In beide gevallen is er vervoer. Bij deze diensten is al het militaire personeel welkom en ook alle burgers met of zonder hun gezin, die op de verschillende marine-inrichtingen werkzaam zijn. Aldus een bericht in Binnenpraet, het orgaan van de geestelijke verzorging der Koninklijke Marine op Curacao.

Wedstrijd voor Car. NYT-sectie

WILLEMSTAD — Zoals al jaren gebruikelijk is geeft de New York Times volgend jaar weer een Caribische supplement uit, ditmaal gebeurt het eind maart. In tegenstelling tot andere keren mikt men nu ook op een deelname van het Caribische publiek zelf, waartoe een wedstrijd is uitgeschreven, waarbij men in honderd woorden of minder een reeds begonnen zin moet afmaken tot een kort opstel, waarin men iets van het Caribisch gebied propageert. Er is een geldprijs beschikbaar. Uiteraard moet een en ander in het Engels gebeuren. Het gaat om de volgende stellingen of zinnen; What I like best about summer is...; My way to do (bv boten bouwen, een steelband-drum klaar maken enz.)...; My favorite place to fish is...; As the sun goes down, I like to (vissen, wandelen enz.)...; When my friends and I get together, we (voetballen, enz.)...; My favorite thing about the place I live is...; I wish that visitors knew...; Visitors to my country should see...; The best way for visitors to meet people in my country is... en I wish you could come to my island because... Inlichtingen zijn verder verkrijgbaar bij de toeristenbureaus, de reisagenten enz. Zo blijkt uit Caribbean tourism association news.

Caribische week in New York

WILLEMSTAD — De Caribbean tourism association (CTA) is van plan volgend jaar een Caribische week te houden in New York. Het ontwerpprogramma ziet er ongeveer als volgt uit: zondag 27 maart: verschijning Caribisch supplement van New York Times; 28 maart: een tenstoonstelling en seminair in Westchester country, georganiseerd door het North East capter van de CTA. 29 maart: een workshop van één dag, met als sponsors Travel weekly CTA en de Caribbean hotel association (CHA) en wel in Manhattan; thema is het organiseren en vermeerderen van gezinsreizen met als tweede thema; het opereren van de cruise-schepen in het Caribische gebied. Daaraan verlenen leden van de Cruise lines international association hun medewerking; 30 maart: vergadering van het bestuur van het Caribbean tourism research centre en tentoonstelling van het North east chapter; 31 maart: vergadering van het CTA bestuur; 1 april: vergadering van het bestuur van de CHA en het jaarlijkse Caribbean state ball in het Plaza hotel.

Op Mauritius

Linkse zege

PORT LOUIS — Een marxistische partij, die tot dusver niet in het parlement vertegenwoordigd was, heeft volkomen onverwacht de parlementsverkiezingen op het eiland Mauritius gewonnen. De partij MMM (Mauritius Militant movement) kreeg 30 van de 62 zetels.

Partijleider Paul Berenger zei dat hij gaat proberen een minderheidsregering te vormen. Maar premier Seewoosagur Rangoolam, leider van een coalitiereregering van Labour en een Moslempartij, liet weten dat een MMM-minderheidskabinet een motie van afkeuring in het parlement niet zou overleven. Zijn coalitieregering steunt nu op nog 25 zetels in het parlement.

Zes mnd voor valsheid in geschrifte

WILLEMSTAD — Ambtenaar R.M. moest zich woensdag verantwoorden voor valsheid in geschrifte in dienst van het eilandgebied. Hij had met opzet loonkwitanties vervalst en het bedrag van de kwitanties dat hij zelf invulde op een gefingeerde naam laten innen.

Hij gebruikte daarvoor de heer S. die niets van de "buit" kreeg maar in de waan werd gelaten dat het invullen van zijn naam voor het "gemak" was. De heer S. ging de kwitanties ter verzilvering aanbieden. Verder vervalste beklaagde loonstaten door achter de naam van iemand die wel eens voor het eilandgebied werkte zijn eigen bankrekening in te vullen. Totaal ging het om een bedrag van 13000 gulden dat hij binnen korte tijd het eilandgebied afhandig wist te maken. De officier eiste hiervoor zes maanden met aftrek vanaf 4 november.

Advocaat mr Winkel wees met nadruk op het feit dat deze noodsprong van beklaagde mede te wijten was aan het eilandgebied zelf dat voor geen enkele controle zorgde. Hoe was het mogelijk, zo vroeg hij zich af, dat de kwitanties door twee superieuren van mijn client werden getekend. Verder had de overheid maanden lang een funest overtime beleid gevoerd waardoor zijn client die normaal ongeveer 800 gulden mee naar huis bracht maanden lang een dubbel inkomen genoot, waar hij naar ging leven.

Rechter mr Van Breda was van mening dat het feit dat beklaagde ambtenaar was zwaar meetelde voor wat de strafmaat betrof. Ambtenaren worden geacht zich aan de regels te houden, was zijn mening en moeten bij overtreden van deze regels zwaarder bloeden dan zij die zich in het vrije bedrijfsleven niet aan de regels houden. Hij vonniste dan ook overeenkomstig de eis.

Oplichting of lening

WILLEMSTAD — Nog een ambtenaar, werkzaam bij de Vreemdelingendienst moest zich woensdag verantwoorden en wel voor oplichting. Hij zou een portugees om vierhonderd gulden voor zichzelf hebben gevraagd voor het toelaten van de vrouw van deze man. Op de zitting ontkende beklaagde K. echter bij hoog en laag de Portugees te hebben gezegd dat hij het geld bij de Vreemdelingendienst moest betalen.

Hij had de man slechts gezegd dat het bedrag van 500 tot 1100 was verhoogd. Wel had hij de man gevraagd hem 400 gulden te lenen. Hij kende de man goed daar deze wel meer op de dienst kwam voor andere Portugezen. De rechter besloot de zaak uit te stellen om de twee verbalisanten en de Portugees in kwestie te horen. Volgens beklaagde had de verbalisant die het pv had opgemaakt dit slechts gedeeltelijk voorgelezen en op de bezwaren van beklaagde geantwoord in de trant van teken nu maar want je bent er toch wel bij of zo moeten wij het pv opstellen want anders is er geen zaak.

In Turkse studentenstrijd al 19 doden

ISTANBUL — In de felle strijd tussen uiterst rechtse en uiterst linkse studenten aan de Turkse universiteiten is woensdag opnieuw een dode gevallen, het negentiende slachtoffer sinds het begin van universitaire jaar in november. Hij werd bij rellen in Izmir dodelijk getroffen door een kogel. Sinds november vielen er 515 gewonden. Volgens het Turkse blad Hurriyet proberen beide partijen de 144 faculteiten en instellingen voor hoger onderwijs in Turkije onder hun controle te krijgen, om daar hun ideologie te propageren en nieuwe aanhangers te werven. Extreemrechts beheerst volgens Hurriyet 56 onderwijs-instellingen, links zou er 53 onder controle hebben en de Islamitische studentenbeweging heeft bij vier instellingen het overwicht.

Eerste bezoek van Veracruz

WILLEMSTAD — Voor de eerste maal voer dezer dagen het cruise-schip Vera Cruz 1 de haven van Willemstad binnen. Genoemd schip vaart voor de Strand Cruises en had 590 passagiers aan boord. Op gebruikelijke wijze werd door het Curacaos toeristenbureau namens de bevolking van Curacao aan de gezaghebber een Antilliaanse vlag aangeboden benevens een plaquette waarop het heugdelijk feit van de eerste aanloop van het schip vermeld staat. Het agentschap van de "Strand Cruises" voor Curacao berust bij de firma Anthony Veder en Co., N.V.

radio korsou fm

939

STEREO

frequentie: 93.9 MHz.

Ta transmití tur dia di: } 06.00 - 24.00 (vrijdag tot 02.00 uur)
Dagelijks in de lucht van } (diabierne te 02.00 or)

Zondag/Diadomingo: 08.00 - 23.00

Notisia/Nieuws:

Papiamentu: 06.30 or, 07.30 or, 11.45 or, 17.45 or
Nederlands: 07.00 uur, 12.30 uur, 13.00 uur, 18.00 uur

PROGRAMA DI PASKU
KERSTPROGRAMMA

24 (di) DECEMBER — Bispu di Pasku.

18.00 NIEUWS (Ned.).
18.10 REMASUN (kersteditie voor jong en oud) (Ned.).
18.50 KERSTCRYPTO:
Het vrijdagavondcryptospel in mistletoe-verpakking. (Ned.)
19.00 KERST VOOR TIENERS — Joost Maas.
20.00 KERSTBOODSCHAP/MENSAHE DI PASKU — Pap./Ned.
20.10 Melodíanan di Pasku.
20.35 KERSTVERHAAL (Ned.)
20.45 AGUINALDO di "Noche Buena".
21.10 KERSTCONCERT/KONSIERTO DI PASKU.
Een levendig programma als voorbereiding op het kerstgebeuren. Preparando pa Pasku.
22.00 KUENTA DI PASKU (Pap.).
22.10 "PENSA UN RATU" — Pater Brenneker.
22.20 KERSTMIS/PASKU.
23.00 MUZIEK VOOR DE KERSTNACHTDIENST.
PREPARANDO PA SERVISIO DI MEI ANOCHI.
00.00 VREDE ZIJ U - Eucumenische Nachtdienst met als hoofdthema: DE VREDE. Servisio Eukuméniko. Thema prinsipal: PAS!
01.00 SLUITING/KLAUSURA.

25 (di) DECEMBER

09.00 MORRU, MORRU i Bon Pasku! — Kerstmorgen voor de jeugd (Pap./Ned.).
10.00 MY FAIR LADY — voor de vrouw (Pap.)./Programa pa hende muhé. (Inge Zielinski).
11.00 HERHALING EUCUMENISCHE NACHTDIENST.
RIPITISHON DI SERVISIO EUKUMENIKO DI PASKU.
12.00 LICHT VERTEERBAAR — Kersteditie.
12.30 uur en 13.00 uur NIEUWS (Ned.).
12.00 or y 14.00 or NOTISIA (Pap.).
14.30 MUNDU TA KANTA/DE WERELD ZINGT — Kerstmuziek uit vele landen.
15.00 ANTIAS TA KANTA — Kerstmuziek uit de Antillen.
15.30 KERSTVIERING SINT JOZEFSCHOOL (MAVO) — moderne benadering van het kerstgebeuren./Selebrashón di Pasku presentá pa St. Jozefschool (MAVO).
16.20 BON PASKU (ku Lucille Haseth).
Kerstprogramma (van Lucille Haseth) (Pap.).
17.25 SALZBACH JAZZTRIO ku Eric de Haas (gitara) ta presentá: CONCERTO DE ARANJUEZ
door: het SALZBACH JAZZTRIO met Eric de Haas, gitaar.
17.45 NOTISIA (Pap.).
18.00 NIEUWS (Ned.).
18.10 KINDEREN VIEREN KERSTFEEST (Ned.). Progr. di mucha.
19.30 KERKDIENST (Ned.).
20.00 KERSTPOTPOURRI/POTPOURRI DI PASKU (musika plasentero).
Een voornamelijk muzikale kerstkrans waarmee we alle kanten op kunnen. Een gezellig programma voor na het KERSTDINER.
24.00 KLAUSURA/SLUITING.

26 DECEMBER

08.00 PREKSTUL LIBER/PREEKSTOEL VRIJ (Pap./Ned.).
Iedereen die meent iets naar voren te kunnen brengen over het kerstfeest, Papiamentu, Nederlands, Engels of Spaans is welkom. Men belle voor een afspraak tot uiterlijk vrijdag 24 december 12.00 uur: 43934.
Tur ku ke trese algu dilanti tokante di fiesta di Pasku na Papiamentu, Ulandés, Inglés o Spaño ta bon bini. Fabor yama adelantá (promé ku diabierne 24 di december 12'or di merdia) na tel. 43934.
10.00 NIEUWS (Ned.).
10.10 KLASSIEK CONCERT (Ned.).
11.30 MAGAZIEN — kersteditie (Pap.)./MAGAZIN — edishón di Pasku (Pap.).
12.30 SHOW DI PASKU presentá pa Cedric Ridderplaat ku Salzbach Jazztrio./SPECIALE KERSTSHOW (Pap.) door Cedric Ridderplaat met het Salzbach Jazztrio.
13.00 Nieuws (Ned.).
13.10 NAKAARTEN — Luchtig maar wel enigszins critisch programma waarbij met veel muziek wordt nagekaart over de Daverende Dingen Dezer Dagen.
14.00 GASTENMIDDAG — in kerstsfeer.
15.00 KINDEREN VAN ADAM EN EVA — Kersteditie. (Ned.).
16.00 SHOW DI MICKEY (Myrna Hart) den kual tin notisia 5'or.
18.00 NIEUWS (Ned.).
18.10 GEZINSAVOND — rondom de Kerstboom met Inge Zielinski.
19.00 UIT HET OUDE PLATENALBUM MET KERSTLIEDEREN.
19.30 STUDIO ZES.
Cultureel programma o.l.v. Chila Bolivar. (Ned.).
20.00 Konsierto di Diadomingo anochi (Pap./Español).
21.30 Dushi di Pasku (pa sera weekend di Pasku).
23.00 SLUITING/KLAUSURA.

Cornelie Beaujon: vermageren is een persoonlijke aangelegenheid



[D]E KERSTDAGEN — Zijn [v]or de dieethouder een [be]proeving. overal om hem heen [wor]dt gegeten. Hammen, [gevu]lde kalkoenen, kip en [z]ijn overspoeld met een [le]ker wijntje doen de meest [nie]uwe vermageraar wel eens [verg]eten dat ook tijdens de [kers]tdagen elk pondje door het [mo]ndje gaat. Vermageren is [wez]elijk een ernstige zaak, iets [dat] doorzettingsvermogen en [vol]harding vraagt. Persoonlijk [heb] ik veel succes met mijn [ver]mageringspatienten zegt [die]tiste Cornelie Beaujon die [vee]l te dikke klantjes op een [vera]ntwoorde manier helpt het [vee]l aan pondjes kwijt te [rak]en.

[V]ermageren moet je nooit op [ee]n houtje doen, zegt ze in een [ges]prek over haar werk als [die]tiste. Ik zeg altijd tegen mijn [pati]enten dat ze eerst naar de [dok]ter moeten. want het dieet [moe]t worden afgestemd op de [gez]ondheidstoestand van de [pa]tient. Voor een suikerzieke, [wor]dt weer een heel ander dieet [v]oorgeschreven dan [bij]voorbeeld voor iemand die [aa]n bloeddruk lijdt. Een dieet [is] een uiterst persoonlijke zaak, [v]oor iedereen weer anders.

[Da]arom geef ik ook niet graag [vas]t en klare [ver]mageringsrecepten. [Nat]uurlijk zijn er vuistregels die [voo]r iedereen gelden. Zo moeten [ou]deren minder gaan eten in [pla]ats van meer. Boven een [bep]aalde leeftijd, zeg 30 jaar, [moe]t je toch echt wel alle suiker [uit] het dagelijks menu weglaten [en] verder minder vet en zetmeel [nut]tigen. Belangrijke is dat de [oud]ers de kinderen niet [vet]mesten. Iemand die als [kleu]ter dik is geweest heeft het [veel] veel moeilijker slank te [wor]den en ook te blijven dan [iem]and die op latere leeftijd dik [is ge]worden.. In mijn praktijk [zie] ik dat altijd weer. In de [vro]ege jeugd worden namelijk [de] vetcellen gevormd. Die cellen [ben] je nooit meer kwijt, je kunt [hoo]gen populair gezegd „leeg" [mak]en. Op Curacao zijn er ook [heel] veel te dikke kinderen. Ik [heb] nu een patiente van 14 jaar [die] 95 kilo weegt, en een [bab]y die het gewicht heeft van [een] kleuter van 3. Ik heb dan de [gr]ootste moeite de moeders te [over]tuigen dat de fout bij hen [gez]ocht moet worden. Te dikke [kin]deren hebben alleen maar [na]delen van het dik zijn. Ze [rak]en achter en zij lopen meer [ka]ns op kwalen als suikerziekte [en] hoge bloeddruk om er maar [een] paar te noemen.

[N]aast het „echte" patienten [die] om medische redenen door [de d]okter worden doorgestuurd [voo]r een dieet, bestaat toch [het] grootste gedeelte van haar [klan]tenkring uit mensen die [wil]len vermageren. De voor [het] gemak even medische [pati]enten genoemd zijn vooral die [voo]r suikerzieken, [bloe]ddrukpatienten, maag en [dar]mpatienten, mensen met [ge]wichtsklachten en zij die een [ver]hoogd chorestorolgehalte in [het] bloed hebben. De andere [lij]den aan vetzucht vaak een voorbode van eerder genoemde kwalen.

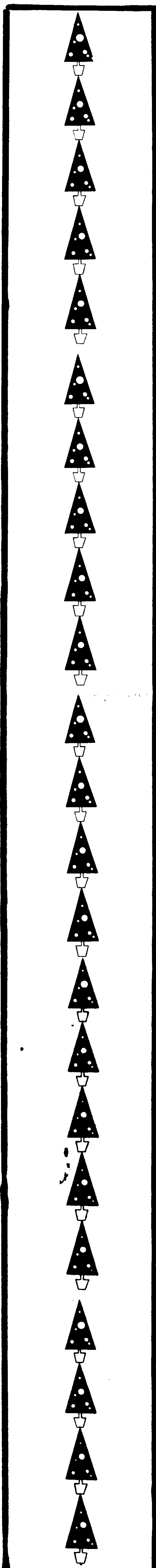
Voordat de patient van Cornelie een voor hem passend dieet krijgt, doet zij eerst een onderzoek naar de voedingsgewoonte van de patient, de sociale omstandigheden waaronder hij of zij leeft, de mogelijkheden op Curacao om een passend dieet te volgen. Bijvoorbeeld een patient een voedingsmiddel voorschrijven wat niet te krijg is of erg duur is, is natuurlijk niet reeel. Het is echt niet zo dat het voorschrijven van dieten een kwestie is van het uitdelen van papiertjes met voorgedrukte teksten. Elk dieet wordt als het ware op de persoon gemaakt en met het voorschrijven ben je er nog lang niet, de controle kortom de begeleiding van de patient is erg belangrijk. De patient moet steeds gecontroleerd en gemotiveerd worden.

CALORIEEN

De meeste mensen hebben er geen idee van hoeveel calorieen er in de verschillende voedingsmiddelen zitten, aldus Cornelie. Er is veel misverstand bijvoorbeeld over het drinken van juice. Als er „unsweetened" op het blik staat, denken ze dat je het ongelimiteerd kunt drinken.

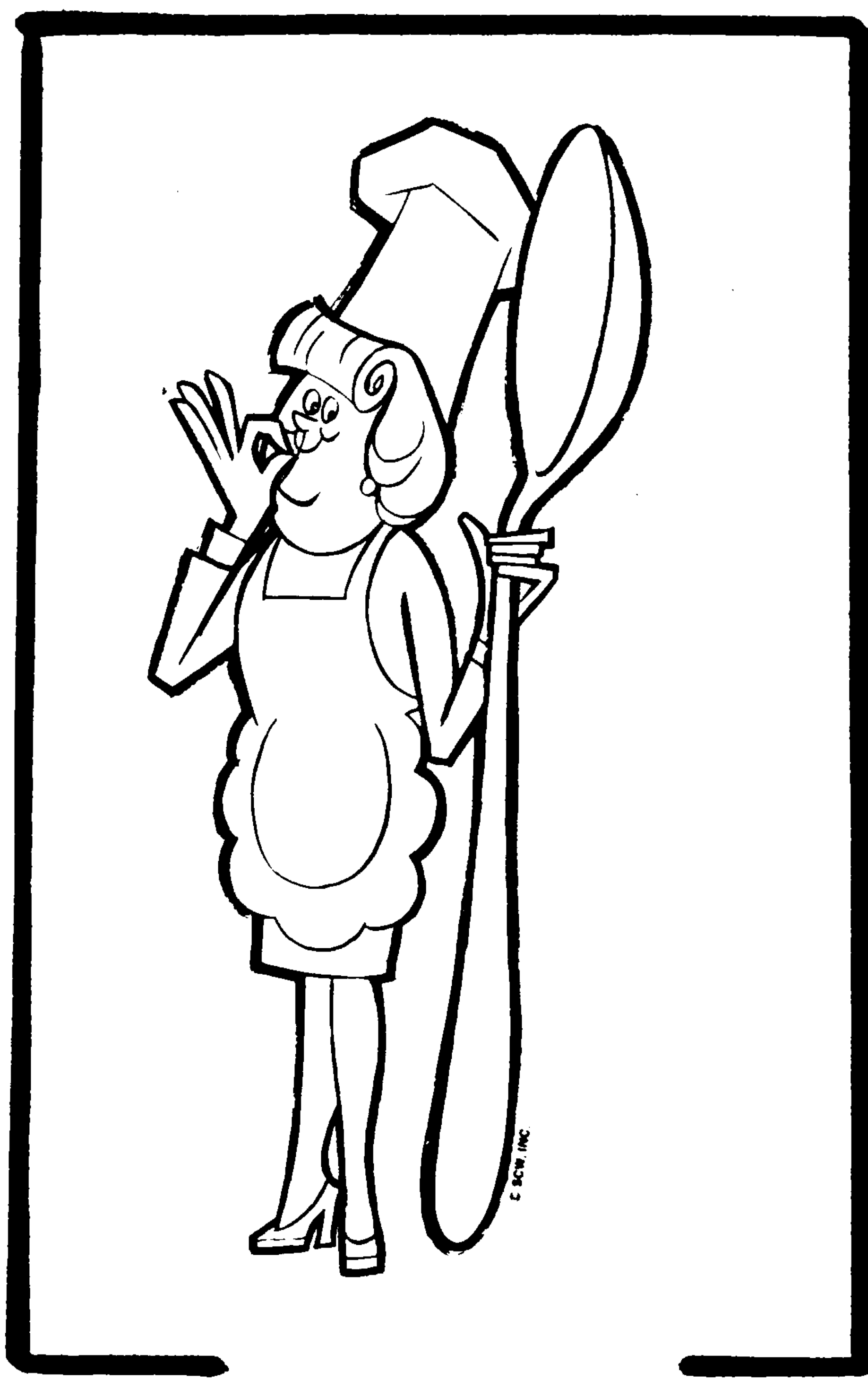
Ik ken vrouwen die nooit water drinken maar altijd juice. Maar voor elk glas juice moet je calorieen van drie à vier vruchten rekenen. Ook alcohol wordt meestal fiink onderschat.

Bier bijvoorbeeld heeft 127 calorieën per glas. Cola 120. Tonic veel minder, namelijk de helft. Een ander veelvoorkomend misverstand is het idee dat men zo veel bruin brood kan eten als men wil, je wordt er toch niet dik van. Bruin brood heeft dan wel iets minder calorieen dan wit maar je kan er echt wel dik van worden. Bruin brood is te preferen boven wit brood voornamelijk om de vitaminen en het feit dat de grover is. Op Curacao echter bestaat er een soort afkeer tegen bruin brood. men ziet het bruin brood als iets minderwaardigs net als bonen bijvoorbeeld. Maar het is net als bonen een zeer goed voedingsmiddel, al was het alleen maar voor de celstof. het Curacaose dieet heeft veel gebrek aan vezels, celstof in het Engels „fiber" genoemd. daarom hebben zoveel oude mensen last van divertikels, uitstulpingen in de dikke darm waarin bij constipatie voedsel resten blijven zitten. Cornelie: de Curacaose stoba's bevatten geen fiber meer, het is allemaal stukgekookt. Groente en fruit neemt de Curacaoenaar nauweliiks tot zich met gevolg een vitamine-arm en fiberloos dieet. Daartentegen wordt in verhouding veel vlees gegeten. Eiwittekort komt dan ook niet zo veel voor. Daarnaast eet de Curacaoenaar veel te zoet en te vet. De overmatig zoete en vette bolo's zijn daar het bewijs van. Warme maaltijden worden meestal met te veel vet klaargemaakt.



CORNELIE is oprichtster en voorzitter van de Vereniging van Dietisten die de naam Antilliaanse vereniging draagt maar waarvan alleen Curacaose dieetisten lid zijn. Nu heeft Aruba tot nog toe slechts één dietiste en de bovenwinden helemaal geen. Van de 12 dieetisen op Curacao zijn er negen lid van de vereniging, van wie drie in het onderwijs werkzaam zijn,. Zelf werkt Cornelie „parttime" in de polikliniek van de Shell. Thuis heeft zij een eigen werkruimte waarin zij haar particuliere patienten ontvangt. Mevrouw Beaujon heeft haar opleiding in Nederland gekregen. Zij heeft ook haar N-12 akte en heeft op Curacao als lerares voedingsleer op een een huisdoudschool les gegeven. De minimumvereiste voor een 4—jarige studie voor dietiste is op het ogenblik de Havo-opleiding met scheikunde pakket. Cornelie R.L.Beaujon-Kappel is gehuwd en heeft een tweeling van zes jaar, een zoon en dochtertje. Zij werd in oktober 1940 geboren op Curacao.

Na een jaar MMS vertrok zij naar Nederland waar zij de HBS afmaakte. Naast haar dagelijkse werk als dietiste helpt zij ook in haar vrije tijd dieetclubjes op te richten, en geeft zij voorlichting op scholen of aan verenigingen op het gebied van de voedingsleer. Zij stelde een dieet op dat hierbij wordt afgedrukt en dat door iedereen gevolgd kan worden om het lichaamsgewicht op peil te houden. Echt vermageren echter moet via de dokter gebeuren en nooit op eigen houtje worden begonnen. bent u te dik? Aan de hand van de volgende cijfers is dat makkelijk vast te stellen. Voor vrouwen geldt in het algemeen dat zij het aantal meters achter de een meter in kilogrammen mag wegen min 5 kilo (persoonlijk vindt Cornelie min 10 kilo) en voor mannen geldt het aantal meters achter de een in kilo's uitgedrukt. Bijvoorbeeld een man van 1.70 meter mag 70 kilo wegen met een speling naar boven of beneden al naar gelang de bouw.



U bent te zwaar

U BENT TE ZWAAR!

En waarom? Er is meestal een complex van oorzaken. Te veel eten en drinken. Verkeerd eten of drinken. Te weinig beweging. Veranderde stofwisseling. Psychische spanningen. Eigenlijk kunt U geen enkel dieet houden - zonder eerst Uw arts te raadplegen. Hij kan U adviseren inzake het aantal calorieen dat voor U noodzakelijk is. Een beetje beweging kan op zichzelf al bijdragen tot het doen verdwijnen van overtollig gewicht. Juist als U een dieet volgt! U hoeft natuurlijk niet in topsporttraining te gaan. Alles met mate. Wat lichte oefeningetjes 's morgens, wat vaker wandelen of fietsen, 's avonds een paar eenvoudige gymnastische toeren - alles helpt. Hebt U te weinig tijd? Gebruik dan de tijd die U nodig hebt om een gunstig (?) parkeerplaatsje te zoeken: zet Uw wagen wat verder weg en wandel naar Uw plaats van bestemming. Zo maakt U van de (parkeer-)nood een deugd.

KIJK IN DE KOLOMMEN VAN DE DIEETLIJST

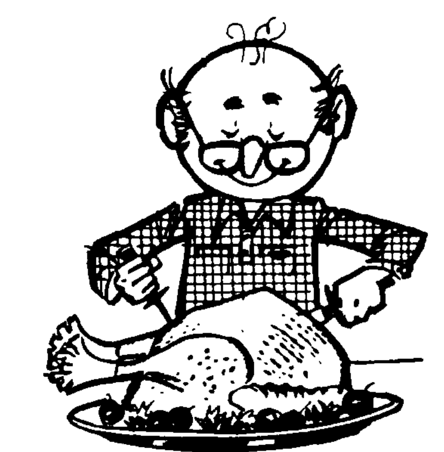
Het aardige van deze leefregels is het gevarieerde en soepele karakter. Het is geen streng en strak voorschrift van "alleen maar dat". U kunt kiezen uit een groot aantal mogelijkheden - er is variatie genoeg. Geen geboden dus - eigenlijk kunnen we beter spreken van suggesties. En dat doen we dan ook. Op deze pagina vindt U die suggesties voor ontbijt, lunch en warme maaltijd. Achter elke suggestie is het aantal calorieen vermeld. Het is belangrijk in welke kolom dat calorie-getal staat! Er zijn namelijk gerechten die **rijk zijn aan proteinen, mineralen en vitaminen**. Het calorie-getal van die gerechten is opgenomen in de **eerste kolom**. Dit zijn de veilige gerechten. De gerechten die U wel helpen aan de nodige calorieen, maar waarin minder bouw- en beschermende stoffen voorkomen, zijn uiteraard iets minder van kwaliteit. Het calorie-getal daarvan vindt U in de tweede kolom.

Laten we aannemen dat Uw arts het voor U noodzakelijke aantal calorieen heeft vastgesteld op 1800. Met dit getal als grens, kunt U dan elke dag weer Uw eigen dieet opstellen, bij voorkeur samengesteld uit de eerste kolom. In het begin is het uitrekenen misschien een beetje lastig, maar U zult er al spoedig een grote handigheid in krijgen.

DENK AAN DE TUSSENDOORTJES

Het verdient aanbeveling om Uw portie calorieen niet helemaal over ontbijt, lunch en diner te verdelen. Probeert U wat van de hoofdmaaltijden te reserveren voor tussendoor. Dat is erg belangrijk. Een glas melk doet het uitstekend als tussendoortje - als U trek hebt - smaakt het dubbel lekker en bovenal voorziet melk U van de noodzakelijke proteinen, mineralen en vitaminen. Probeer daarom in ieder geval de nodige calorieen te reserveren voor 2 à 3 glazen melk per dag (of halfvette melk karnemelk of yoghurt). Laat echter de hoeveelheid tussendoortjes niet zulke proporties aannemen, dat daardoor de maaltijden in het gedrang komen.

Maak daarom liever een keus uit magere vlees- en vissoorten. Het vlees liefst gegrilleerd en in ieder geval zonder gebonden sausjes; de vis gepocheerd. Als U zich aardappelen kunt veroorloven (zie kolom) dienen deze bij voorkeur gekookt te zijn en daarbij ook weer weinig jus. Kies ook geen groenten waar sausjes bij te pas komen, of laat de sausjes staan. Neemt U soep vooraf? Laat het dan een consommé of een heldere soep zijn. Overigens zal elk restaurant dat zichzelf respecteert graag aan Uw dieetwensen tegemoet komen.



IN HET RESTAURANT

Wanneer U vaak in restaurants moet eten, wordt het moeilijker om de calorieen in bedwang te houden. Vooral als U snel wilt eten en dan van plateservice gebruik maakt. Over het algemeen zijn de porties daarvan vrij groot en de jus te vet.

Het ontbijt kies li- fst uit de eerste kolom		
bord brinta (2½ dl melk, 4 eetlepels brinta, 1 eetlepel suiker)	270	
bord taptemelkyoghurt met cornflakes (2½ dl taptemelkyoghurt, 4 eetlepels cornflakes, 1 eetlepel suiker)	185	
2 geroosterde bruine boterhammen (60 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 1 gekookt ei en 1 normale plak Edammer kaas (15 gram)	330	
2 bruine boterhammen (60 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 1 normale plak Goudse kaas (15 gram) en jam (10 gram)	280	
2 witte boterhammen (60 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg jam (10 gram) en hagelslag (10 gram)		275
1 beschuit met boter (5 gram) en suiker (8 gram)		110
1 kopje thee zonder suiker en melk	-	-
1 kopje thee met 1 klontje suiker		20
1 kopje koffie (zwart zonder suiker)	-	-
1 kopje koffie (zwart met 1 klontje)		20
1 kopje koffie (met klein scheutje koffiemelk zonder suiker)	15	
1 glas melk (2½ dl)	150	
1 glas halfvette melk (2½ dl)	100	
1 glas karnemelk (2½ dl)	80	
1 dl sinaasappelsap	60	
1 middelgrote appel	40-50	

De lunch (thuis of meegenomen)		
2 bruine boterhammen (60 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 1 ei en 1 plakje rookvlees (10 gram)	300	
2 bruine boterhammen (60 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 1 normale plak komijnekaas 20+ (15 gram) òf 1 puntje smeerkaas 20+ en 1 plak magere ham (15 gram)	275	
2 bruine boterhammen (60 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 1 normale plak Goudse kaas (15 gram) en tomaat of komkommer	270	
1 bruine boterham (30 gram) en 1 sneetje roggebrood (20 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 1 ei en 1 normale plak Edammer kaas (15 gram)	295	
2 bruine boterhammen (60 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 100 gram garnalen òf magere gekookte vis	295	
2 bruine boterhammen (60 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 1 plakje rosbief (15 gram) en 1 normale plak Goudse kaas (15 gram)	270	
2 witte boterhammen (60 gram) met spek (50 gram)		550
2 sneetjes knäckebröd (20 gram) dun met boter besmeerd (5 gram) en als beleg 1 plak mager vlees (10 gram) en 1 puntje smeerkaas 20+	210	
1 glas melk (2½ dl)	150	
1 glas halfvette melk 1,5% vet (2½ dl)	100	
1 glas magere melk 0,2% vet (2½ dl)	90	
1 glas karnemelk (2½ dl)	80	
1 kop chocolademelk (1½ dl met 10 gram suiker)		140
1 kop koffie (zwart met 1 klontje suiker)		20
1 kop koffie (met een klein scheutje koffiemelk en zonder suiker)	15	

Warme maaltijd thuis Maak zelf Uw combinatie en tel zorgvuldig op		
1½ dl groentesoep met 10 gram rijst	65	
1 kop bouillon (van bouillontablet)	10	
1½ dl heldere kippesoep	42	
100 gram gegrilleerd lamsvlees	290	
100 gram gegrilleerde biefstruk	115	
100 gram gegrilleerde varkenshaas	200	
100 gram gebraden gehakt (aangemaakt met 20 gram brood)		300
100 gram verse worst (gebakken in 20 gram boter)		440
100 gram gekookte lever	133	
100 gram gebakken magere runderlappen (20 gram boter)	350	
100 gram varkenskarbonade (gebakken in 20 gram boter)		450
100 gram gekookte zwezerik	107	
100 gram mager spek (bacon)		430
2 gekookte eieren	150	
1 kippebout van 150 gram (in folie in oven gaargemaakt)	150-200	
150 gram kalkoen (in folie in oven gaargemaakt)		300
1 moot gekookte magere vis (kabeljauw, schelvis) (200 gram)	100	
1 gekookte middelgrote aardappel (100 gram)	80	
aardappelpuree (van 2 aardappelen met ½ dl melk en 5 gram boter)		240
patates frites (100 gram)		250
250 gram andijvie (zonder sausje of boter)	35	
250 gram andijvie met 1 dl melksaus		210
150 gram bieten (met 5 gram boter en 10 gram suiker)		130,
150 gram bieten (zonder vet)	45	
200 gram tuinbonen (zonder iets)	80	
100 gram doperwten (zonder iets)	65	
100 gram komkommer (aangemaakt met ½ dl taptemelkyoghurt)	30	
200 gram Brussels lof (gegratineerd met 10 gram Edammer kaas)	68	
150 gram sperziebonen (zonder iets)	56	
250 gram spinazie (zonder iets)	34	
150 gram spruitjes	62	
1 middelgrote tomaat (100 gram)	18	
150 gram worteltjes (zonder iets)	45	
200 gram zuurkool	28	
100 gram veldsla (aangemaakt met ½ dl taptemelkyoghurt)	40	
100 gram veldsla (aangemaakt met 1 lepel mayonaise 25 gram)		200
200 gram appelmoes (uit blik)		150
witte bonen in tomatensaus (uit blik - 200 gram)		170
stamppot zuurkool (van ¾ aardappelen en 100 gram zuurkool 10 gram boter)		350
1 bord erwtensoep (uit blik - 2½ dl)		160
jus van 20 gram boter	75	
saus (van 1 dl magere bouillon, 8 gram bloem, 8 gram boter)	90	

Dessert thuis		
2 dl rijstepap (zonder suiker)	160	
2 dl gortpap (zonder suiker)	100	
2 dl havermoutpap (zonder suiker)	152	
2 dl vla	192	
2 dl yoghurt (zonder suiker)	112	
2 dl taptemelkyoghurt (zonder suiker)	60	
2 dl hangop	126	
1 grapefruit (150 gram)	45	
100 gram aardbeien (zonder suiker)	28	
1 sinaasappel (100 gram)	42	
100 gram druiven	60	
100 gram kersen	40	
1 perzik (100 gram)	30	
100 gram perzik op siroop		86
100 gram roomijs	204	
50 gram gember op siroop		140
100 gram magere kwark	75	
1 eetlepel suiker		45
½ dl slagroom (met ½ eetlepel suiker)		235

Tussendoortjes		
1 glas whisky, gin, jenever (0,35 dl)		70-80
1 glas sherry (½ dl)		59
1 glas vermouth (½ dl)		78
1 glas droge witte wijn (1 dl)		97
1 glas bier (2½ dl)		127
1 glas cola-updrank (2½ dl)		80
1 glas tonic (2½ dl)		60
1 glas tomatensap (1 dl)	20	
1 glas jus d'orange (1 dl)	40	
1 glas sodawater of dieetfrisdrank	5	
2 blokjes Edammer kaas (40 gram)	120-140	
2 blokjes Goudse kaas (40 gram)	140-160	
1 puntje smeerkaas volvet (20 gram)	53	
2 eetlepels pinda's of andere noten		300
1 plakje cake		150
1 punt appeltaart (zonder slagroom)		370
1 reep chocolade (30 gram)		150
1 koekje (gemiddeld)		60
1 bolletje roomijs	90	
1 sneetje roggebrood met kaas (zonder boter)	90	
1 glas melk of yoghurt (2½ dl)	150	
1 glas karnemelk (2½ dl) of taptemelkyoghurt	80	
1 haring		150
1 stukje worst (30 gram)		110-130
1 appel (middelgroot)	40-50	
1 peer (middelgroot)	50	
1 banaan		90-100

Voor maaltijden buiten de deur moeten gemiddelden worden aangehouden daar zowel hoeveelheden als bereidingswijzen dikwijls aanmerkelijke verschillen in calorieën tot gevolg kunnen hebben.

Lunch in restaurant		
1 broodje met Goudse kaas	275	
1 broodje met Edammer kaas	265	
1 broodje ham	275	
1 broodje croquet		300-350
1 broodje lever	220	
1 broodje tartaar	210	
1 hamburger	280	
uitsmijter ham (van 2 eieren en 2 beboterde boterhammen)	450	
½ uitsmijter ham (van 1 ei en 2 beboterde boterhammen)	315	
uitsmijter kaas (van 2 eieren en 2 beboterde boterhammen)	460	
2 droge boterhammen met biefstuk (U kunt de boter laten staan)	310	
kreeftensalade (niet te grote portie)		400
Russisch ei (van 1 ei)		400
zalmsalade		450
2 geroosterde boterhammen met 2 boterballetjes		210
1 glas yoghurt (2½ dl) zonder suiker	150	
1 glas melk (2½ dl)	150	
1 glas karnemelk (2½ dl)	80	
1 kopje koffie (zwart zonder suiker)	-	-
1 kopje koffie (zwart met 1 klontje suiker)		20
1 kopje koffie (met een klein scheutje koffiemelk, zonder suiker)	15	

Diner in restaurant		
koude voorgerechten		
½ grapefruit (zonder kirsch en suiker)	30	
schijf meloen met een plakje rauwe ham	80	
garnalencocktail	100-150	
soepen		
1 kop gebonden schildpadsoep	80-120	
1 kop heldere ossestaartsoep	60	
1 kop consommé met groenten	40	
1 kop heldere kippesoep	50	
1 kop bouillon	30-40	
warme voorgerechten		
1 toast met champignons	150-180	
garnalenragoût in schelp	100	
hoofdschotel		
gegrilleerde biefstuk	180	
gemengde sla (niet aangemaakt)	30	
1 aardappel gekookt		90
1 lepel jus		100
2 lepels doperwten		60-80
tong à la meunière	400	
2 lepels gebakken aardappelen		250-400
½ kip (niet te groot)	300-400	
klein schaaltje compote		100-150
normale portie frites		500-600
desserts		
vruchtencompote		100-150
1 appel (middelgroot)	40-50	
1 sinaasappel	60	
1 banaan		90-100
chipolatapudding		350-400
2 bolletjes ijs zonder slagroom	180	
2 bolletjes ijs met slagroom		275-300
koffie zwart zonder suiker	-	-
koffie zwart met 1 klontje suiker		20
koffie met klein scheutje koffiemelk, zonder suiker	15	



EILANDGEBIED CURACAO

Afdeling Volksontwikkeling & Cultuur

In verband met de komende "Kerstdagen" wordt het publiek vriendelijk verzocht geen gebruik te willen maken van de openbare badplaats te Marie Pompoen en wel op 25 en 26 december 1976, daar er geen toezicht aanwezig zal zijn.

Hoofd en Personeel van deze Afdeling wenst alle sportlieden, artiesten alsook de gehele bevolking van Curaçao een GELUKKIG KERSTFEEST en een VOORSPOEDIG 1977 toe.

Het Hoofd v/d Afdeling
Volksontwikkeling, Sport & Cultuur,
H.D. JANSEN

GREETINGS



As we celebrate the holiday season, our thoughts turn to our many friends and patrons who have visited us through the years. We are looking forward to serving you in the future as we have in the past and we hope that you will have a great holiday season.

CITIBANK

Willemstad Branch

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
Fl. 3,50
TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl. 0,25 !
UITSLUITEND À CONTANT.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

RENAULT 6 TL., 1974 52.000 km. in prima staat f. 3900,– tel.: 36088.

KLEUREN TV Sony Trinitron 17 inch. Telefoon 79684.

MOBYLETTE bromfiets. Seroe Loraweg 138A, telefoon 35928.

STEREOSET, 2 speakers radio, platenspeler. Telefoon 77686.

PONTIAC Ventura 1974. F. 5000,–. Inlichtingen telefoon 39290.

4-ZITSBANK + 2 feauteuils + tafeltje f. 850,–. Telefoon 77852.

12 VOETS zeiljol met alum. tuig z.g.a.n. Telefoon 37266.

PERZISCH tapijt (Kashmir bidkleed) afm. 1.93x2.89 m. Kleur overwegend olijfgroen. Prijs fl. 1950,–. Cas Coraweg 38, Telf. 36381.

BANKSTEL + tafel fls. 450,–, eetkamerstel fls. 350,–, porcheset + glazentafel fls. 300,–, bar wit formica fls. 110,–, fiberglass boot 25 P.K. motor + tank fls. 1700,–. Trompetbloemweg 32, telefoon 36691.

SPEAKERSET Fls. 600,– 10 speed racing bicycle fl. 150,–. Blomonteweg 8. Telefoon 83834.

VOLKSWAGEN 411 1972. Telefoon 83439.

AUSTIN Mini bouwjaar 1971. Telefoon 43106.

PLYMOUTH Baracuda 1969 – 6 cyl. automatic, transmission - powersteering t.e.a.b. Garipitoweg 12, telefoon 43472.

RENAULT 12, stationcar 1972 en Volkswagen Kever 1974. Telefoon: 83285.

SIERRA TV 23 inch fl. 300,–. 2 samsonite koffers nieuw – groot formaat, beauty case, telefoon 35147.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

WOONHUIS, 3 slaapkamer, 2 zitkamer, keuken, 1 badkamer, terras en ook tuinhuis, 2 slaapkamers, 1 badkamer, keuken, zitkamer. Samen fls. 800,– Fosfaatweg 37. Telefoon 81428, Laura Pinedo Castillo.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

GEZOCHT oppashuizen in de periode 1 maart – 15 mei 1977. Voor twee of meer weken. Aanbiedingen voor 1 januari, schriftelijk aan longroom Hr. Ms. Friesland (Marinebasis Parera) of telefonisch 14222 tst. 71.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS vertrek een Chrysler newport custom 1971, aircondation. Telefoon 9–3469.

EEN ES II Asahi Pentax Camera, black body, met 50 mm. 1.4 lens. M. de Graaff, G. Madurostraat 45, telefoon 2186.

EEN Stroller, een babybed. Pampoenastraat 29. Tarabana.

TOYOTA Corolla 1975, 2 drs. in prima conditie. Financiering mogelijk, Magnavose t.v. met standeren mast f. 850,– vanaf zondag Madiki 35.

WEEKEND-TENT good cond., T.V. RCA new + outside Anthena, Mazda 1971 to view Sunday 4-6 p.m. S. Loringett. Tanki Leendert 128.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FLAT truck pa cargo (6 ton) por wordu facilita cu tralies. Telefoon 8174.

PERSONEEL AANGEBODEN ARUBA

BIEDT zich aan "huisbewaker", voor nadere inlichtingen: telefoon 5366.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

TA busca mucha muher pa trabao di cas. 3 Bez pa siman. Sportparkstraat 8.

ENTRANTE 1 di januari Ant. lerarenopleiding ta buska un dama pa hasi e lokalnan limpi pa mitar dia. Wilhelminastraat 112. Telefoon 4373 of 1231.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ECHTPAAR z.k. zoekt gemeubileerd huis, omgeving ziekenhuis per febr. – mrt. Telefoon 1030.

MET spoed een gemeubileerd huis omgeving Oranjestad, Noord Telefoon: 5366.

MET spoed een ongemeubileerd huis voor een klein gezin per 1 januari. Telefoon 4600 puntra pa Kiko Croes.

FOR THE FINEST OF COGNACS
HENNESSY
Agente:
mecs
Lindberghweg 32
Tel. 14900

Lam Yuen
BAR - RESTAURANT
AIRCONDITIONED
★
Chinese Dishes....
from chinese cooks!
ALL KINDS OF DRINKS
The best service given to you
★
Fokkerweg 25
Curaçao N.A.
PHONE 35866

Ze Gaan een Goede Toekomst tegemoet



Punda 12640 *Ze Studeren bij Lem* Otrabanda 23673
Typen, Steno, Speedwriting, Secretaresse, Receptioniste, Salesman, Verkoopster, Engels, Spaans, Steno-typiste, Boekhouder, Correspondent, Conversatie, Bedrijfsleider, Executieve.

Op Zondag 26 december presenteert EL GLOBO op Tele-Curaçao van 8:00 - 8:30 haar speciale Kerstprogramma

PASKU KU CED RIDE

Van deze gelegenheid maken wij meteen gebruik om onze clienten, vrienden en een ieder prettige Kerstdagen toe te wensen en een voorspoedig 1977!

el Globo
DELVALLE HERMANOS & CIA.INC.

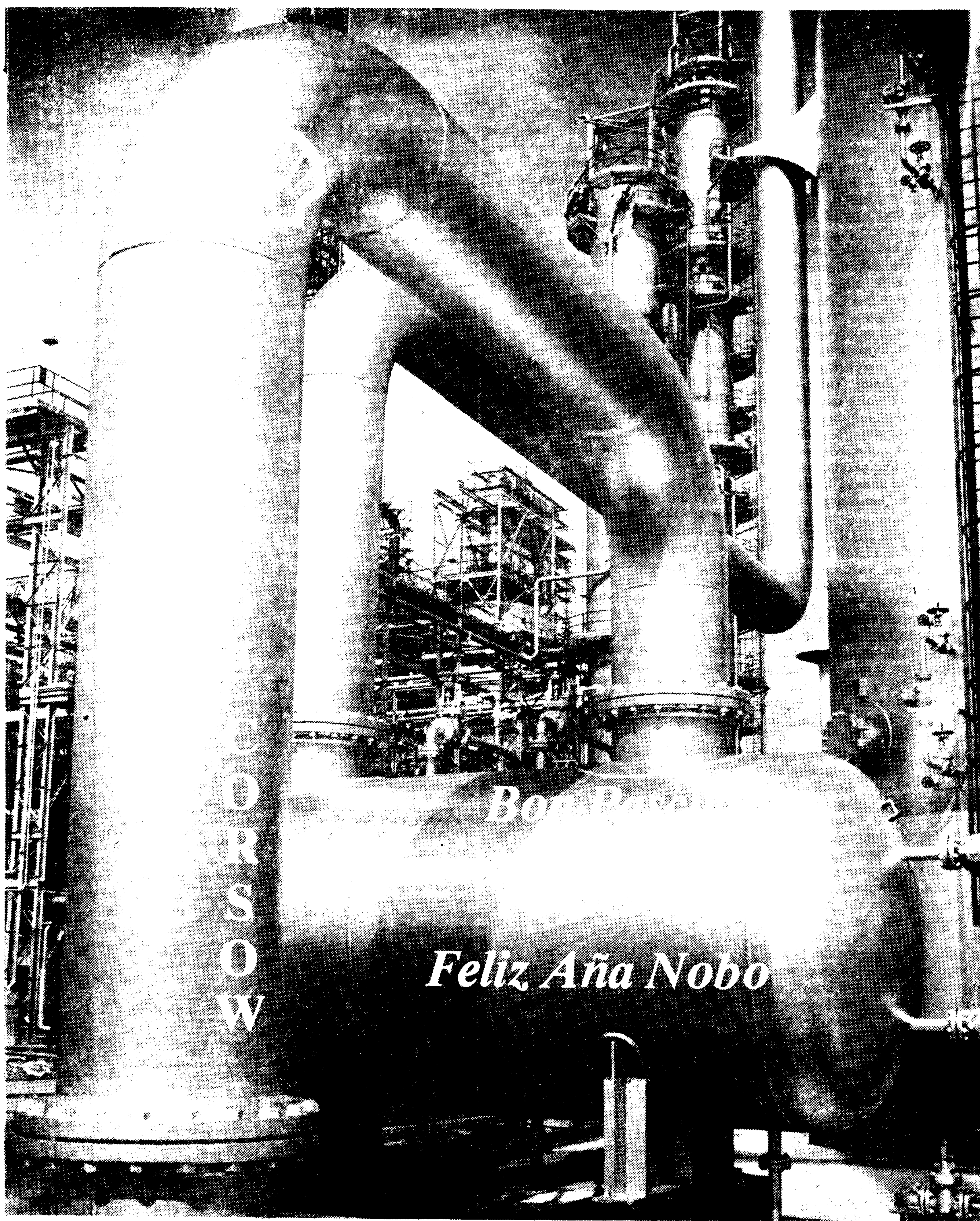
Zaterdag 8u. via Telecuraçao

Curaçao Oil Terminal presenteert op Kerstmis 25 december een speciaal programma

WHITE CHRISTMAS
MET
BING CROSBY

Curaçao Oil Terminal wenst tevens van deze gelegenheid gebruik te maken een ieder Prettige Kerstdagen toe te wensen

CURACAO OIL TERMINAL



P.S.D.

ta desea henter Pueblo di Corsow

UN BON PASCU

y

PROSPERO AÑA NOBO 1977

Ku Dios Su bendishon y forsa kambionan positivo ta deseo di P.S.D. pa henter pueblo di Corsow.

Harold Brown Defensie-minister

Voorlopig hoogtepunt van briljante carriere

WASHINGTON — Harold Brown heeft lang geduld moeten oefenen alvorens de aanstaande Amerikaanse president, Jimmy Carter, hem als minister van Defensie in zijn regering opnam. Browns voornaamste concurrent voor de toppositie in het Pentagon was James Schlesinger. Tenslotte heeft Carter echter toch gekozen voor de 49-jarige Brown, kernfysicus en expert voor be- en ontwapeningsvraagstukken. Brown, geboren in New York, keert als chef terug op een ministerie waar hij al acht jaar in vooraanstaande posities heeft gewerkt. Van 1961 tot 1965 was hij directeur van de afdeling Research en ontwikkeling, van 1965 tot 1969 onderminister voor de luchtmacht. Sinds '69 diende de als gematigd-conservatief geldende Brown de regering in een dubbelrol.

Als hoofdbezigheid bekleedde hij het directeurschap van het Californische instituut voor technologie in Pasadena. Daarnaast had Brown zitting in de Amerikaanse delegatie bij de onderhandelingen over een beperking der strategische wapens (SALT-overleg). Hij was tevens lid van de groep experts die het Amerikaanse overheidsbureau voor ontwapeningsvraagstukken van advies dient.

Tijdens het SALT-overleg

zat Brown volgens ingewijden vaker op een noemer met minister van Buitenlandse zaken Kissinger dan Schlesinger, die toen op het Pentagon de scepter zwaaide. Sommigen zien in Brown een voorzichtig voorstander van een tweede Salt-overeenkomst met Moskou, volgens anderen is hij echter te inschikkelijk jegens de Russen.

Men zegt o.a., dat Brown bereid is het nieuwe Amerikaanse superwapen, de Cruise-raket, als prijs te betalen voor Salt-2. Een overeenkomst is tot dusver niet bereikt omdat er onenigheid is over de eventuele afruil van deze Cruiseraket tegen de nieuwe Sovjet-bommenwerper, die in NAVO-code Backfire wordt genoemd.

Deze kwestie blijft liggen voor de nieuwe regering-Carter die volgens Zbigniew Brzezinski, de aanstaande nationale veiligheidsadviseur, van het Kremlin een betere tegenprestatie moet eisen dan wat er tot dusver is aangeboden. Carter heeft Brown goed leren kennen toen zij beide zitting hadden in de zogeheten, Trilateral commission, een overlegorgaan voor prominente politici, wetenschappers en topfiguren uit het bedrijfsleven. De nieuwe president heeft Brown mogelijk mede daarom verkozen boven Schlesinger. Brown wordt beschreven als studieus, briljant, serieus en tamelijk opvliegend van aard. Als hij zich verveelt zit hij vaak op een kladpapiertje te tekenen of met zijn vingers op tafel te trommelen. De nieuwe bewindsman noemt zichzelf niet al te extravert, niet al te gemakkelijk in de omgang. Brown bereikt met zijn ministerschap een voorlopig hoogtepunt in zijn briljante carriere die begon toen hij in 1961 als 33-jarige door Robert McNamara naar het Pentagon werd gehaald.

Op de persconferentie die na de bekendmaking van zijn benoeming in Plains, Georgia, werd gegeven, verdedigde Brown de aanbevelingen die hij in 1968, als onderminister voor de Luchtvaart, deed voor bombardementen op Noord-Vietnam. De aanbevelingen, in een memo aan onderminister van Defensie Paul Nitze, zijn in 1971 gepubliceerd in de Pentagon-papers.

Brown stelde na het TET-offensief van 1968 drie alternatieven voor om de vijand naar de conferentietafel te bombarderen. Die alternatieven waren: opvoering van de bombardementen op Noord-Vietnam en het buiten gebruik stellen van de haven Haifong., bombardementen op aangrenzende delen van Laos en Noord-Vietnam., in Zuidvietnam minder nadruk leggen op de grondoperaties, en meer op luchtacties. Brown gaf kennelijk de voorkeur aan de eerste optie. Daartoe moesten de beperkingen die tot dan toe golden voor de bombardementen op Noord-Vietnam om de burgerbevolking zo veel mogelijk te sparen bij aanvallen op militaire doelen, worden opgeheven. De bedoeling van dit alternatief zou zijn de wil van de bevolking te breken door een groter deel van Noord-Vietnam bloot te stellen aan dood en vernietiging, ., de invoer over zee tegen te gaan door de havens te sluiten. Op den duur kan verwacht worden dat deze cumulatieve druk Noord-Vietnam brengt tot onderhandelingen over een compromis-regeling, of dat het zich terugtrekt uit de strijd in het zuiden, aldus Browns memo.

Volgens de Pentagonpapers hebben Browns aanbevelingen destijds geen grote rol gespeeld in de besluitvorming.

De nieuw-benoemde minister van Defensie Brown toonde zich bezorgd over de groeiende defensieuitgaven van de Sovjet-Unie, met haar stabiele roebel, op hetzelfde tijdstip waarop de Amerikaanse defensie-uitgaven door de aan inflatie onderhevige dollar verminderen.



Brieven aan een koerantier



...er staat niet genoeg „Wie dit leest is gek"....

VANMORGEN ZAT ik met m'n mini-auto in een verkeersopstopping in de tropenzon te braden. Het was in je „Punda", vlak bij het postkantoor. Een cunucuvrouw stak de straat over. Ze was zo'n vrouw die men in de moderne terminologie weer een „negerin" noemt, desnoods tegen God's beter weten in. Want als haar kleur zou wegtrekken, dan zou ze misschien een jodin zijn. We moeten ons maar neerleggen bij de geleerdheid van het indelen, waarin je voorgeschreven wordt, dat dit een kat en dat een hond is. Maar hoe het ook zij, ze bewoog zich met heilige voorzichtigheid, maar niet te langzaam, met al haar statige maxi-cunucudracht langs m'n karretje. Een ouderwetse verschijning zou je zeggen.

Haar rechter hand hield ze voor een groet achteruit op schouderhoogte. Want blijkbaar had ze een kennis gezien, toen ze het trottoir afstapte. Op de zangtoon van het Halleluja, waarmee de beschaafde mens langs Sint Petrus gaat, zei ze, terwijl niemand op haar lette en zonder omzien voor zich heen: „Con ta bai, con ta bai, i cumindamento" Het klonk zó innig dat de lak van mijn kleine auto er van wat belachelijk door leek. Onze file schoot toen vooruit, omdat een politieman het sein tot oprukken had gegeven, een beetje wanordelijk, omdat hij in alle drukte ook nog een paar kennissen in een auto lachend met een paar woorden moest begroeten; wat natuurlijk ook weer even duurde.

Hoe modern het hier dan ook moge zijn, de traditie zet zich kris en kras door de drukte voort met al het onzakelijke van gisteren. „Hoe maken jullie het, hoe maken jullie het, en breng de groeten over", zei de vrouw op straat. Toen ik Nita, die ik eens gekend had als schrijver van kleine brochures, eens uitliet, zag ik dat het statenlid, de vakbondsleider van de havenarbeiders, die op dertig mei '69 gewond werd., in een slee van een Amerkaanse auto had zitten wachten.

Ik riep met m'n niet bepaald preutse stem: „Godett, was je bang dat ik hem zou kidnappen?" Statig steeg Godett uit z'n symbool van macht, opende de autodeur en er naast staande vroeg hij: „Con ta bai, Dokter?"

Ik begreep dat ik beleefd op de vingers werd getikt. Me herstellend vroeg ik: „Con ta bai, Godett?" en herhaalde toen m'n flauwe grapje. Zelf bij een stormachtig ontwikkeld vakbondswezen is Lodewijk de zoveelste op Curacao nooit overleden! Tussen de reclameborden bij de stortvloed van werken-in-aanbouw wordt in grijs en wit verkondigd, hoe de Europese Gemeenschap en de Ontwikkelingshulp in samenwerking met de landelijke of eilandelijke overheden opdracht gaven aan de N.V. Zus-of-Zo-Internationaal.. om in de korst mogelijke tijd de traditie de nek om te draaien.

Die grote borden bij nieuw uit te voeren publieke werken zijn iets Noordamerikaans of zo; ze doen de mens niets en de met veel ernst aangebrachte kindertekeningen op de schuttingen rond de bouwwerken, zijn zwak en matig. Haast nergens geestig. Er staat niet vaak genoeg: „Wie dit leest is gek".

HET FEDERATIE BESTUUR
EN
DE BESTUREN VAN
DE
11 BUURTCENTRA

JEUGDWERK
VOLWASSENWERK
Buurt werk
VOLKSONTWIKKELINGSWERK
ZINSMAATSCHAPPELIJK WERK

... zou go...
levenscursussen.
levenslessen te laten g...
Door het volgen van deze cu...
cursisten zich beter kunnen aan...
ciale leven, vooral indien door
emen die de huidige maatschap-
met zich meebrengen konden
Al deze cursussen werden ...
... De organisatoren zor...
...en van 30 pers...

BARBER
SOTO
SAN WILLIBRORD
BUENA VISTA
STA. MARIA

MONTAGNE
JANWE
STA ROSA
OCUTIL di Z BONAM
BRIEVENGAT
GR. KWARTIER

... zijn ...
oplossing te zoeken. Binn...
speelplaatsen van de St. Ant...
domino - dammen - schaken -
20 tal personen hebben hun med...
...rt om ons te helpen als leider...
... dat wanneer we bij U ...
... te houden. We ...

WENSEN
U
EEN ZALIG KERSTFEEST
EN
EEN VOORSPOEDIG 1977 TOE.

CELEBRA PASCU den AERO-VISTA

Dia 25 & 26 december

GALA BUFFET "PAPA NOEL"

di 12'or - 4'or merdia

25 PLATO DI CUMINDA e.o.

HAM — AYACA — SALADI DI SALMON — GALINJA — CABARON CALACUNA — RUSSIAN SALAD etc... etc... etc...

LO TIN PLATONAN CAYENTE DELICIOSO.

PA POSTRE: ICE CREAM SPECIAL — BOLO DI FRUTA Y MAS.

LO TIN UN AMBIENTE UNICO CU MUSICA Y CANTO.

CELEBRA PASCU BON — naturalmente den AERO-VISTA

PRIJS PA PERSONA f. 20,—
MUCHA TE CU 10 ANJA f. 12,50
SERVICIO EXCLUSIVE

PA RESERVACION TEL.: 81122

---

f.500 cash elke dag!

De winnaar van 23 december j.l. was: HANS VAN HEIJNINGEN Landhuis Janwé

Voor elke f. 25.- die U besteedt aan Philips artikelen in een van de zaken waar Philips verkocht wordt dingt U mee naar de dagelijkse f. 500.- cash prijs. Elke avond, maandag t/m zaterdag, wordt er een winnaar tijdens het nieuws van TeleCuracao om 7.55 bekend gemaakt.

27 December wordt de BONUS prijs verloot - 2 tickets naar Amsterdam per KLM.

PHILIPS

DRIVE-IN

VRIJDAG 24, ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 7.00 N.M.

Nu een volledige hoofdfilm van de held van de stripverhalen: ASTERIX!

"ASTERIX EN DE HELDEN"

Daar... zijn ze dan: Asterix en de helden

In het Nederlands. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00 VOLWASSENEN KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 24, ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 9.00 N.M.

Achtervolging zonder genade in LOS ANGELES. Opdracht tot moord op een onbekende!

JEAN TRINTIGNANT
ANN MARGRET
ROY SCHEIDER
ANGIE DICKINSON

"THE OUTSIDE MAN"

THE OUTSIDE MAN

Engels, met Hollandse tekst. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.50

BOVEN 18 JAAR.

CINELANDIA

VRIJDAG 24 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZATERDAG 25
ZONDAG 26 OM 9.00 N.M.

U hebt hem gezien in "THE GODFATHER.. — "SERPICO" en "DOG DAY AFTERNOON"! Zie AL PACINO nu in één van zijn grootste rollen...

"THE PANIC IN NEEDLE PARK"
(PANICO EN EL PARQUE)

AL PACINO

"PANICO en el PARQUE"

Ingels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.50 — 1.50

BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 7.00 N.M.

Grote avonturen van WALT DISNEY in kleuren.

JAMES GARNER
VERA MILES
ROBERT CULP

"THE CASTAWAY COWBOYS"
(UN AVENTURERO EN HAWAY)

Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00 — 1.25 VOLWASSENEN KINDEREN HALVE PRIJS.

ROXY

VRIJDAG 24 OM 7.00 & 9.30 NM.
ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 9.30 N.M.
PREMIERE...PREMIERE...

Een wrede thriller in kleuren! Wat de FBI niet aanraakt en de CIA niet behandelen, wordt hier afgewerkt!

DUSTIN HOFFMAN—LAWRENCE OLIVIER—ROY SCHEIDER
WILLIAM DEVANE

"MARATHON MAN"

La màs terrible y escalofriante persecusiòn... jamàs filmada.!

MARATHON MAN

MARATON DE LA MUERTE

DUSTIN HOFFMAN

LAURENCE OLIVIER ROY SCHEIDER

Color

Engels, met spaanse tekst. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.50—1.50 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 7.00 NM.

PREMIERE van een prachtige musikale film in kleuren.

FRED ASTAIRE—GENE KELLY in

"THAT'S ENTERTAINMENT" PART 11"
(ERASE OTRA VEZ EN HOLLYWOOD)

Engels, met spaanse tekst.

ENTREE: Fls. 2.00—1.25 VOLWASSENEN KINDEREN HALVE PRIJS

Merry Christmas

MAY THE SEASON GLOW WITH GOOD CHEER FOR ALL!

BACCHUS LIQUOR STORE

Saliña 140 — phone: 54112

J.P.F.

EERSTE KERSTDAG van 11.30 — 17.00

Pom — Nasigoreng
Geroosterde boutjes
Shrimp chop choy
Pastei — Bami
Kalkoen
Roti - worst - petjil - gemberbier.

J.P.F.

TWEEDE KERSTDAG vanaf 11.30

Pom — Nasigoreng
Moksi-moksi — Bami
Pindasoep met tom-tom
Gebakken bananen (Indonesische stijl)
[illegible]
Kalkoen — Pastei
Tjiem-tjiem kip
Chicken chop choy
Petjil - worst - roti - tamarindestroop.

CINE-RIO

VRIJDAG 24 OM 8.00 N.M.
ZATERDAG 25 OM 9.00 N.M.

Wilde vrouwen in aktie!!

JAE MILLER
MICHAEL KIRKWOOD

"THE GUNGIRLS"

In het Engels. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 1.00

BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG 25 OM 7.00 N.M.

U zult brullen van het lachen met de avonturen van de verstrooide professor.

FRED MACMURRAY
[illegible]

"THE ABSENT MINDED PROFESSOR"
(EL PROFESOR DISTRAIDO)

In het Spaans. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSENEN KINDEREN Fls. 0.50.

ZONDAG 26 OM 7.00 N.M.

Een prachtige film voor jong en oud.

"EL PARAISO SALVAJE"

In het Spaans. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSENEN KINDEREN Fls. 0.50.

ZONDAG 26 OM 9.00 N.M.

Een film uitsluitend voor mensen met sterke zenuwen.

CAROL NAISH
LON CHANEY
ZANDOR VORKOU

"DRACULA CONTRA FRANKENSTEIN"

Engels, met Hollandse tekst. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 1.00

BOVEN 18 JAAR.

FELIZ PASKOE

RX

I TOER KOS BON pa 1977 ta deseanan di

BOTICA BOLIVAR PIAR STORE

Relax 2e kerstdag en eet smakelijk. Haal vanaf 10.00 uur v.m.

Ayaca's; gevulde kip; bami; Chinese rijsttafel pork chop jená; nasi goreng; keeshi jená; pom; pastei; roti; saté; nasi rames; arros con pollo.

Antelenweg 12, tel. 44081 (tegenover de R.K. kerk van Groot Kwartier)

Eerste en Tweede Kerstdag is verkrijgbaar: geroosterd kip; geroosterd varkensvlees; pom; pastei; bami; saté en gebakken aardappelen.

Mevr. Boerleider.

Rijnstraat 5, Suffisant telefoon 43[illegible]

Merry Christmas

BONAIRE

Government Tourist Office Oranjeplein 1 Kralendijk, Bonaire, N.A.

wishes all the visitors and the entire population of Bonaire a

MERRY CHRISTMAS and a VERY HAPPY 1977

BONAIRE AUTOHANDEL
FLAMINGO TOURS
AVIS BONAIRE

WENST U

EEN GELUKKIG KERSTFEEST

EN

EEN VOORSPOEDIG 1977

WEST-END

VRIJDAG OM 7.00 & 9.00 P.M. — ZATERDAG OM 8.30 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.

Een aktievolle film die als waarschuwing moet dienen voor de ouders.

"NIGHT TRAIN MURDER"

Vol aktie en spanning van begin tot einde. Twee jonge schoolmeisjes op weg naar huis vallen in handen van twee druggebruikers en een vrouw die het op hun [illegible] De wraak van de vader daarna zal onvoorstelbaar zijn.

BOVEN: Fls. 2.00 — BENEDEN: Fls. 1,50

STRIKT VERBODEN BENEDEN 18 JAAR.

ZATERDAG OM 6.30 P.M. MATINEE

IVANHOE

Hij was een prins en werd verbannen door zijn vader, keerde later terug als een zwerver, deed mee aan een toernooi van Ashby en werd kampioen, waarna hij zijn identiteit openbaarde.

BOVEN: Fls. 2.00 — BENEDEN: Fls. 1.25

Kinderen beneden 18 jaar halve prijs.

ZONDAG OM 6.30 P.M. MATINEE

Een Chinese film vol vaart. Kan zij alleen op tegen allen, met haar Kung Fu? Een spannende Chinese film.

GIRL FIGHTER

BOVEN Fls. 2.00 — BENEDEN: Fls. 1.25

Kinderen beneden 18 jaar halve prijs.

OWISA

VOOR EEN DEGELIJKE OPLEIDING MET ERKENDE DIPLOMA'S

De Ruyterkade 45
Telefoon 11831
van 5 tot 8 uur n.m.

BEKENDMAKING

Op 1e en 2e Kerstdag en op Nieuwjaarsdag zijn de bezoekuren voor alle afdelingen van Hospitaal en Sanatorium (met uitzondering van de Kinderafdelingen) van:

11.00 — 12.00 uur
14.30 — 15.30 uur
18.00 — 19.00 uur.

Voor de Kinderafdelingen is er drie dagen ook bezoekuur van 11.00 — 12.00 uur terwijl de overige bezoekuren ongewijzigd blijven.

KOOPAVOND

TOT 9 UUR

Colon Supermarket en alle Colon winkels in het Winkelcentrum Colon

op

24 DECEMBER

de gehele dag geopend tot 5 uur

PARTIDO NACIONAL UNI

PARTIDO NACIONAL UNI

Na okashon di Fiesta di Pasku di Nacementu, un Fiesta di Pas, Amor i Trankilidat, ta deseo henter pueblo di Antiyas:

BON DIANAN DI FIESTA,
UN FELIZ AÑA 1977

I ta spera ku den e aña ku ta bini, pueblo [illegible]

KRALENDIJK — Op ...dagavond gaf het koor Ars ...ndi *(zie foto) haar tweede ...ncert in de aula van de ...ngemeenschap Bonaire en ...dinsdagavond volgde de ...e van dit programma. De ...nst van de toehoorders op ...rste avond bleef beneden ...chting, maar de avond ... was de aula goed bezet. ...otaal 23 personen gaven ...fekte Kerstuitvoering in ...een anderhalf uur durend ...mma. Het aantal heren ...es was nu bijna in even... dat zeker tot zijn recht ...in het juiste stemvolume ...verschillende partijen. In ...telling met het vorig jaar ...het nu de kinderen van ... die de „bellen" bespeel... dit met grote ingetogen...en overgave deden. Zij ...dan ook een welgemeend ...s. De Cantate „Love ...cending" van John ...n waarin solo's en een ...voorkwamen was met de ...iden pianobegeleiding ...evr. Suzy Felix een knap ...e van „zangkunst". De ... Minguel Boezem ...idde met zijn gitaar de ...ldo „Navidad" en de ...cake" deed het ook dit ...weer goed. De omslagen ...de zangboekjes van de ...den waren uniform en ...ig van kleur, een teken ...et geheel tot in de kleinste ...rdelen goed verzorgd was.*

Een mooi concert in een stemmig versierde aula, welke een uitgelezen gelegenheid bood in de voorbereiding op Kerstmis.

...erstmis op Cuba:

Niet verboden, wel tanend

HAVANA — Sinds de Cu...nse premier Fidel Castro ...en jaar geleden Kerstmis ...ndmerkte als "vreemde im...", is 25 december op het ...wegend Katholieke eiland ...dag als alle andere. Castro ...klaarde toen, dat hij de ...euwcultuur rond Kerstmis ... sparren en winterse kerst...tem maar raar vond op een ...nd waar het sinds mensen...genis niet had gesneeuwd. ...dsdien is de viering van ...stmis afgeschaft. ...stro had nog een tweede ...n om dat te doen: december ...e belangrijkste maand voor ...rietsuikeroogst, waar het ei...d grotendeels op drijft. In ... was een record-oogst hard ...ig. Het land kon zich toen ... veroorloven rietkappers va...tie te geven of de suikerfa...eken een paar dagen stil te ...en. Bovendien was men bang voor de gebruikelijke katers na feestdagen, die de productie drastisch remden.

Het afschaffen van Kerstmis ligt in de lijn van het streven van de Cubaanse regering „christelijke feestdagen uit te bannen". Van de officiele kalender van feestdagen zijn ze allemaal verdwenen en vervangen door viering van revolutionaire wapenfeiten. Zo is nu de belangrijke feestdag van het eind van het jaar 2 januari geworden: In 1959 overwonnen op die datum de guerrillastrijders van Castro de troepen van Batista. Het geven van cadeau's aan kinderen in die periode heeft Castro ondervangen door het instellen van een speciale kinderdag in juli.

Niettemin is het vieren van Kerstmis op Cuba niet verboden. Veel gezinnen halen tegen het eind van het jaar hun plastic kerstboom uit de kast en houden daar omheen de traditionele kerstmaaltijd van geroosterd speenvarken, rijst en bruine bonen. Vlak voor de Kerst zijn veel Cubanen druk doende om aan zo'n speenvarken te komen. Varkensvlees is gerantsoeneerd.

De mensen die een auto hebben, gaan dat zoeken op het platteland, waar nog enkele boeren zijn met eigen bedrijven. De prijs van varkensvlees op de zwarte markt is de laatste week verdubbeld. In de nacht van 24 op 25 december zijn in de katholieke kerken de gebruikelijke nachtmissen. Maar het aantal gelovigen, dat daar naartoe komt wordt elk jaar kleiner.

...r. ontwerp voor ...g. ziektenkosten ...rzekering

WILLEMSTAD — Dr G. Ha... uitvoerend Direkteur van ...Stichting ter voorbereiding ...een algemene ziektekosten...kering, heeft deze dagen ...opwachting gemaakt bij de ...ster-President, J.M.G. ...tsz en de Minister van ...ksgezondheid, Mevrouw ... da Costa Gomez. Een ...plaar van de uitgangspun...voor de Surinaamse aanpak ...e een concept-wetgeving ...den door Dr Hagens ...handigd. Het bezoek is een ...taat van besprekingen tus...de regering van Suriname, ...Arron en de Minister-Presi... rondom 25 november in ...maribo.

In Engeland:

MINISTER BEZWIJKT VOOR LINKSE DRUK

LONDEN — Reg Prentice, heftig tegenstander van het invloedrijke links in de Britse Labourpartij, heeft dinsdag zijn ontslag als minister van Overzeese ontwikkeling in het kabinet van premier James Callaghan bekendgemaakt. De 53-jarige Prentice levert in zijn Londense kiesdistrict al maandenlang strijd tegen linkse partijgenoten die in zijn plaatselijke partijcomite zijn binnengedrongen en hem op dood spoor hebben gezet als kandidaat in toekomstige verkiezingen. De omstreden Prentice, „zei tegen verslaggevers dat hij heenging, omdat hij ongelukkig is over de manier waarop Groot-Brittannie is afgegleden onder socialistische en conservatieve kabinetten.

Prentice zei dat hij lid van de Labourpartij zou blijven, maar dat hij hoopte op een nieuw partijbestel in Groot-Brittannie. „Het land heeft het soort leiding ontbeerd dat het onder beide regeringen (Conservatief en Labour) had moeten hebben, aldus Prentice. Deze opmerking heeft meteen geleid tot de speculatie dat Prentice speelt met de gedachte aan oprichting van een nieuwe partij van gematigde socialisten.

...eleggingsmijen

WILLEMSTAD — Van de 21 ... het notariskantoor van mr. ...C.A. Smeets opgerichte ...eggings maatschapijen, ...van de statuten dezer ...n verschenen zijn, werden ...wintig opgericht door de nv's ...cao en Netherlands Antilles ...oration company; in het an...geval gebeurde dit door ...uro & Curiel's trust co nv. ... gezamenlijke ...tschappelijke kapitaal ...ond uit: 720 duizenddollar, ...mille (ant crt) en 2.025.000 ...n (Ned. crt).

...quoia refining

WILLEMSTAD — Namens ...Curacao en de Netherlands ...illes corporation company ...werd opgericht Sequoia ...ng company nv, waarvan ...doel is zaken in petroleum te ... Het kapitaal bedraagt één ...waarvan éénvijfde deel der ...delen van één dollar is ...plaatst. De directie wordt ...vormd door CCC nv...

Papia un, papia dos

Tumamentu over di Ogem

E kaso di e tumamentu over di OGEM pa gobiernu di Korsow, a bai di tal manera ku e tabata un sorpresa agradable di fin di anja, pa loke ta e relashon entre e diverso instansianan enbolbi. Nos ta bibando den un tempu di deskonfiansa y falta di koperashon, riba kwal terreno aki na Antiyas, paso ta ser marká pa e relashonnan entre Korsow y Aruba, ku ora realisashon di kwalkier proyekto grandi tuma lugar suave, sin difikultad y problema, bo ta hasta puntra bo mes ku si ta na Anti-yas bo tá.

Pa loke ta e relashonnan ku Aruba, esei ta di komprendé: Tur e politika di MEP ta basána bai kontra Korsow den tur kos; buska pa mustra kón Korsow ta den kaminda di Aruba, y ku kosnan lo drecha enormemente pa Aruba, una bes e no tin nada di hasi ku Korsow más. E ultimo deklarashonnan di e lider di MEP, den kwal tambe el a mustra su deseo di kier utilisá e kaso di revolver pa e bira mártir (preferiblemente otro anja, ku tin elekshon) ta otro prueba ku hasta despues ku e kondusi Aruba na independensia, e lider ei di MEP lo sigi kulpa Korsow pa tur loke bai malu, of ki ora ku e mester di un ekskusa pa algu ku e no a logra, y nos ta sigur ku pa e elekshonnan pa Staten otro anja, ainda e lo tin exito ku e taktika politiko ei.

Pa loke ta Aruba bow di gobiernu di MEP anto, ya esei ta kustumbrá. Pero insularmente serka nos na Korsow, e anja ku ta kabando tabata un di un kantidat di disputa, konflikto y akusashon ku a trese un divishon demasiado grandi pa e a keda sin tin konsekwensia negativo. A kuminsa ta parse ku gobiernu ni esun insular ni esun sentral- no por a hasi nada bon, y tur kos, hasta lokenan a tuma lugar di akwerdo ku diliberashonnan al respekto, tabata haya violento kritika. Nos no kier men e reakshon opositorio di den politika, ya ku aki na Antiyas ta rara bes ku un politiko opositor, ta "tribi" aprobá un paso tumá pa gobierno. Más bien nos kier a men e oposishon extra-parlamentario, ku tin biaha ta ponebo ke puntra ku ta nada bon esnan na mando no por hasi.

Den e ambiente frustrá y disgustoso aki, a bini e tumamentu over di OGEM.

Ei nos a haya ku e bont di e trahadornan tabata kontentu pa e manera ku e deliberashonnan ku gerensia di OGEM a bai, satisfecho pa e aktitud di gobiernunan insular y sentral, y funkshonarionan di e dos gobiernunan a duna otro "pluimpje" públikamente. E por tabatin algu paresido di un klup di admirashon mutual pero komo asina mes e tabata un aspekto noakustumbrá ultimamente, el a bini komo un bon rosea pa aliviá fin di anja.

Djolaga 1977 tin muchu más kos ku por ser reglá asina, ku tur e partinan konserni ta basha elogio pa otro publikamente. E pueblo tin mester di rekobrá poko konfiansa den esnan ku tin di guié, y pone bon atenshon ku, ku eseinan nos no kier gobernante y politikonan só.

Pasa un bon Pasku,

AMILCAR.

TEKKO TAKS EN HET GROTE PLAN!

41. Ook Tekko zat nu met een bedrukt gezicht te kijken en voelde zich net als de professor ellendig en naar. Plotseling veerde hij echter energiek uit zijn stoel op en klopte zijn vriend bemoedigend op de schouder. "Hoeveel geld denkt U dat er nodig is om de onkosten van het kasteel te dekken en om machines aan te schaffen om opnieuw te kunnen beginnen en om een maquette te bouwen?" wilde hij toen weten. Moedeloos noemde de professor een enorm bedrag. "Top!" schreeuwde Tekko, terwijl hij zijn vriend een klinkende klap klap op de schouder gaf. "Ik zal U helpen! Ik ben nu rijk! Ik heb juist vanmorgen een heleboel geld uit Engeland ontvangen voor die vliegende schotel waar ik U over vertelde!" "Geen denken aan! Komt niets van in!" weerde de professor beslist af. "Moet jij je geld nu ook nog kwijt raken?" "Nee!" lachte Tekko. "Maar ik moet er per slot toch iets mee doen!" Geld moet rollen! We zullen een echte N.V. maken, waarvan ik de helft van de aandelen koop en waarvan de andere helft na een behoorlijke advertentie ook spoedig genoeg verkocht zal zijn!" Dat was een idee waar de professor gauw van opkikkerde. En toen zij even later met zijn beidjes luidkeels zongen: "Het grote plan gaat nooit verloren, falderalderiere, falderalderiere, kwam de oude Polly Mops zenuwachtig aansnellen, daar zij van deze plotselinge ommekeer geen sikkepit begreep.

42. Nadat de vreugdedans was beeindigd en Polly Mops zich weer tevreden in haar domein, tussen stoffers, bezems en fornuis, had teruggetrokken, begon onze vriend terstond aan de uitvoering van het grote plan. Hij begon bij het begin en belde, ook om te tonen dat ook hij gerust een voortvarend kereltje genoemd kon worden, onmiddellijk de aannemer van vliegtuigloods en terrein op. De man zou dadelijk komen. Professor Starreveld deed niets dan glunderen en werd bijna dol van vreugde toen, als klap op de vuurpijl, Tekko hem een geduchte cheque uitschreef, om aan zijn model te kunnen gaan werken. "Hoor eens mijn beste professor!" lachte Tekko, terwijl hij de cheque uit het boekje scheurde. "Nu we dan behalve vrienden ook nog compagnons geworden zijn, zal ik met Uw goedvinden de zakelijke leiding van het grote plan maar op mij nemen. Die Gerard Puttel is me toch van de baan nietwaar?" "Zeker, zeker! Natuurlijk! Je doet maar!" grinnikte Starreveld overgelukkig om eindelijk serieus met de verwezelijking van zijn idee te kunnen beginnen. "Ik ga meteen aan de slag en nogmaals heel, heel erg bedankt!" "Geen dank! lachte Tekko terug. "Stuur de schuldeisers maar naar mij!"

43. In een geheel andere stemming dan hij binnengekomen was, verliet onze vriend het huis van de professor weer. Hij sprong op zijn pruttelfiets en snorde met een omweg langs de buitenkant van de stad naar zijn woning. "Dat was een welbestede dag!" mijmerde Tekko en leunend op het stuur van zijn bromfiets genoot hij van het verkoelend windje dat over zijn bol streek. "Tjonge-Tjonge! Deelgenoot in een bouwonderneming! Managing Director, om nu maar eens een heel erg moeilijk woord te gebruiken. Dit is een dag in mijn leven om nooit te vergeten. Zelfs al zou ik er al mijn geld aan kwijtraken. Zo heerlijk was het om dat van geluk stralende gezicht van die goede ouwe Starreveld te zien. Waarmee ik dan maar weer zeggen wil dat het beter is te geven dan te ontvangen. Hoewel.....!!!!! Als ik niet eerst iets had ontvangen dan.... Oef! Nee! Dat wordt me te ingewikkeld!" Zo met zichzelf in gesprek was Tekko in een oogwenk thuis en het eerste wat hij deed, was deze belangrijke dag op de kalender afkruisen, om aan te geven, wanneer de werkzaamheden echt voor hem begonnen waren. Daarna zette hij zich achter zijn bureautje en begon fluitend de nodige brieven te schrijven. Zakelijk leiders hebben het nu eenmaal altijd erg druk.

44. De eerste dagen na het aanvaarden van zijn nieuwe functie kwam Tekko niet veel de deur uit. Hij schreef talloze brieven, hield langdurige besprekingen en stelde een groot aantal schuldeisers tevreden. Het terrein met vliegtuigloods werd gekocht en een maandje later was het daar een drukte van belang. Toen was onze vriend er echter wel degelijk bij en was hij van 's morgens vroeg tot 's avonds laat druk in de weer. Grote vrachtwagens reden af en aan met vreemde gigantische machines. Geweldige isolatoren en dynamo's verrezen om de enorme spanningen op te wekken. Betonmolens, draaibanken, kortom alles wat maar nodig was, om de reusachtige zwevende flatwoningen van de geleerde Starreveld werkelijkheid te doen worden, werd aangevoerd. Op het eens zo stille terrein was nu een actie en lawaai als nooit tevoren. En Tekko, de rustige rentenier, had nu evenveel schik in zijn werk als anders in tuinieren. Iedere morgen wanneer hij met het pakje brood achter op zijn bromfiets, naar de directie-keet gonsde om zijn dagtaak te beginnen, keek hij vol trots naar het bord waarop eens "te koop" had gestaan, maar waarop nu met grote letters te lezen stond "N.V. Eerste Nederlansche Ruimtebouw. Directie J. Starreveld en T. Taks!"

Mila en de muisjes

MILA KONIJN had verdriet. Ze had met haar linkervoorpoot in een groot cactusblad getrapt en nu kon ze niet meer huppelen. „Dat duurt toch maar een weekje", troostte Poetsje haar. „En dan is het weer over". „Een week lang!" huilde Mila. „Verschrikkelijk! Al mijn vriendjes kunnen fijn door de mondi huppelen. Alleen ik niet. Oh oh". „Komkom, wees een beetje flink, Mila, zei Poetsje streng. Ik zal wat zalf op je pootje doen, met een verbandje erom heen. En morgen kom ik weer terug".

Maar toen ze de volgende dag terug kwam, had Mila nog steeds verdriet. Ze zat met hangende oortjes en dikke oogjes van het huilen in haar kuiltje boos te zijn. „Zo word je alleen maar zieker", zuchtte Poetsje. „Wees toch vrolijk! Des te eerder kan je weer met je vriendjes door de mondi huppelen. Je zult het zien!"

„Ik wil nú in de mondi spelen", bromde Mila kwaad. En toen Poetsje een dag later weer kwam kijken, had het konijntje niet alleen een zere poot, maar ook nog hoofdpijn van al het huilen.

„Wat moet ik toch doen om Mila weer aan het lachen te krijgen?" vroeg Poetsje thuis aan kabouter Brr. Maar zelfs kabouter Brr wist geen raad. En zo diep zaten ze samen over Mila Konijn na te denken, dat ze niet zagen, wat er buiten in hun tuintje gebeurde.

De zestien ondeugende muisjes van mama Muis waren weer **bezig. Eerst plaagden ze de visjes Een en Twee. Totdat die zich onder een plant in hun vijvertje verstopten. Toen wees het oudste muisje op de was, die aan de lijn hing. „Zien jullie de muts van Pinkie " fluisterde hij.**

„Die ga ik opzetten. Dan ben ik ook een kaboutertje". De andere muisjes proestten het uit, toen ze hun broertje met de muts op zagen. En een van hen deed het schortje van Poetsje voor. „Wie lust er nog een stukje dadeltaart?" piepte hij ondeugend.

Ja, toen duurde het niet lang meer, of aan de lijn hing niets meer. Eén muisje had het laken over zich heen gegooid en speelde voor spook. Een ander was aan het zak lopen met een sloop. Een paar hadden de broeken van Pinkie en kabouter Brr aan getrokken. Twee muisjes liepen met en washandje op hun kop. Het kleinste muisje struikelde telkens over de rok van Poetsje. Weer een ander had een handdoek als een tulband om zijn hoofd gedraaid. En zo hadden ze allemaal wat.

„Stt!" fluisterde de oudste. „Laten we niet zo'n lawaai maken, anders horen de kaboutertjes ons". „Laten we een optocht door de mondi maken", piepte een ander. „Dan kunnen alle dieren ons zien".

Natuurlijk zagen de parkietjes hen het eerst. „Ha!" kwetterden ze. „Kijk daar eens!" Vanuit hun cactus keken ze naar de struikelende, strompelende, piepende muisjes en schaterden het uit. Alleen het spook vonden ze wel een beetje griezelig. Totdat het muisje op het laken trapte en ondersteboven viel. Ach, wat moesten de parkietjes toen lachen! En de hagedisjes, konijntjes en geitjes, die nieuwsgierig op het lawaai af kwamen, lachten al net zo hard mee.

Daar kwamen de muisjes langs het kuiltje van de zieke Mila. Met grote ogen van verbazing keek het konijntje naar de vreemde optocht en de lachende dieren. „Gekke beesten!" mopperde ze. „Waarom hebben ze die kleren aan? Het zijn toch geen kaboutertjes? En waarom moeten die anderen zo om lachen? Als ze ook een zere poot en hoofdpijn hadden, zouden ze wel ophouden, bah!"

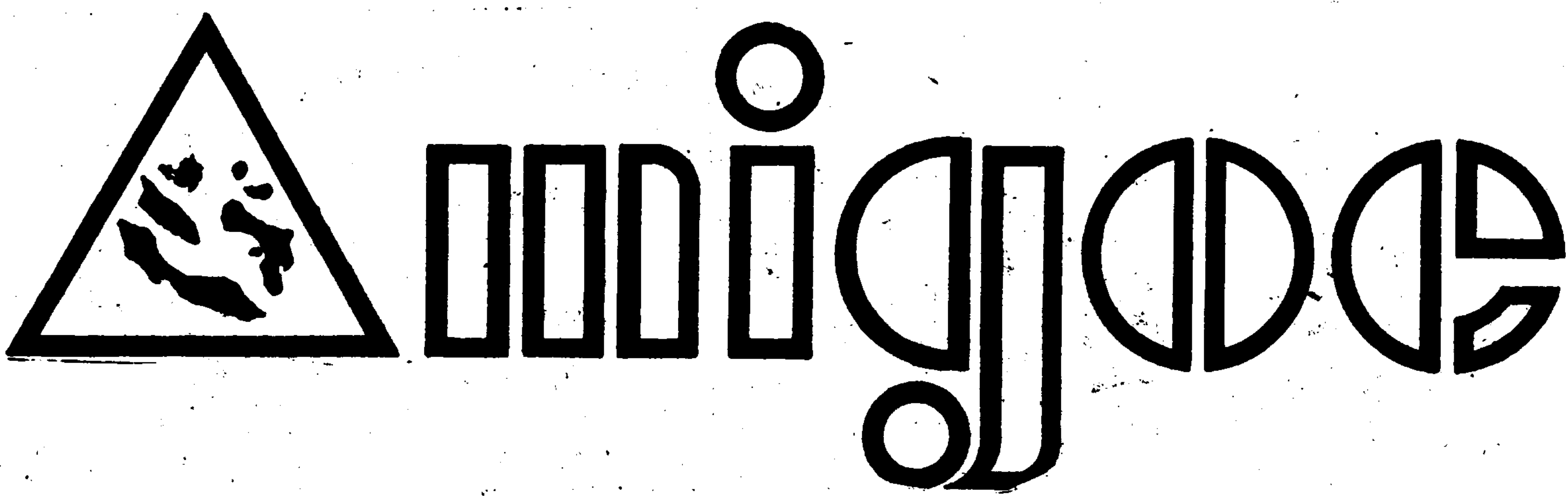
En toen viel het spook voor de tweede keer. Met alle vier zijn pootjes in de lucht. Hij stootte tegen het muisje met de broek van kabouter Brr aan. „Oh help!" gilde dat muisje en struikelde over de pijpen van de broek. Hij greep zich vast aan het muisje met de tulband. Door de schok schoot de tulband los en viel over het hoofd van het muisje. „Mama!" gilde het muisje. „Ik kan niets meer zien!" Hij liep pardoes tegen het muisje met het sloop aan. Deze wou net een hele grote sprong nemen en viel boven op een ander muisje.

Oh oh oh, wat moesten de dieren lachen! Ze kregen er gewoon buikpijn van en de tranen rolden uit hun ogen. En weet je, wie het hardst lachte? Ja, juist, Mila Konijn!

Net op dat moment kwamen Poetsje en kabouter Brr eraan, op zoek naar hun verloren was. „Ai, mijn mooie, schone was!" gilde Poetsje en staarde naar haar kleren vol zand, modder en muisjes. Maar net, toen ze heel verschrikkelijk kwaad, wilde worden, zag ze ook Mila Konijn. Mila Konijn, die het uitschaterde van de pret en aan geen hoofdpijn en zere poot meer dacht.

„Hoera, Mila lacht weer!" juichte Poetsje. En vrolijk zingend ging ze toen de kleren nog maar een keer wassen. Maar ze liet de muisjes wel beloven, om nooit meer zo ondeugend te zijn. Zouden ze het doen, denk je!

NEL BASILIO.



English Companio

Skepticism south of the border

Doubts in Latin America on new US foreign policy

CARACAS - Skepticism in Venezuelan political circles follows a report on the new policy for Latin America proposed to President-elect James Carter by the Linowitz commission.

The commission made up of personnalities closely linked to Carter, proposed the adoption of a new policy by the US government in regard to Latin America with an emphasis on human rights.

The twenty-member group headed by former OAS (Organization of American States) ambassador Sol Linowitz made 28 recommendations for rectifying almost the same number of Washington policy mistakes in Latin America.

They speak of the need to defend human rights, which are systematically violated in several South American countries whose present regimes are kept in power thanks to Washington support.

The report also includes the case of US interference in the affairs of Latin American nations.

It also recommends a process of normalization of US relations with Cuba with the United States taking the initiative with a policy designed to prevent Central Intelligence Agency interferrenge against that country.

In regard to the Panama Canal situation the report recommends the negotiation of a "new treaty that will involve the return of control to Panama over the waterway".

Lawmaker Luis Esteban Rey of the ruling Accion Democratica Party expressed the view that "in general terms the report is a good and fair one, but the United States will not modify its position regarding Latin America".

As for the human rights aspect, he said that he sees it as a "notable sympton of the worsening of the political situation in the southern cone".

For his part, legislator Jose Vicente Rangel, presidential candidate for the 1978 elections of several leftwing parties, described as "interesting" the fact that the report acknowledges that Washington's Latin American policy is mistaken.

Rangel also warned however that it is "counterproductive to harbor any illusions with these reports, because we all know that the continentalization of fascism is promoted by the big economic interests and the global corporations".

Eduardo Fernandez, head of the parliamentary caucus of the Social Christian Party (Copei), the largest opposition grouping, said that the "report looks like one more of future President Carter's many working papers.

He recalled that "US foreign policy is fraught with grave and dangerous contradictions in regard to Latin America which at times leads Washington to propose the Brazilian model as an example for other countries to follow.

"The start of a new Administration in the US," he stated in conclusion", means that we harbor fresh hopes that Carter will force a realistic policy regarding our continent".

Communist Party leader Jesus Faria also stressed that „no illusions should be forged because the report is the expression and desire of some personalities on the periphery of the new Administration of US imperialism".

The Message

This month the Christian World commemorates the yearly returning Holy Days of the Nativity, when a God-Man calles JESUS was born in a stable of Betlehem.

Part of this world called Him a 'prophet' - a 'great man' an exceptional 'leader' or ...... just a man ....

The main goal of this JESUS was and still IS, his unique Message to ALL THE PEOPLE of this world, which is;

" I bring you PEACE and nothing else but PEACE.
Love Thy Neighbour and Thou shalt fulfill God's Will,
which is the Will of my Father in Heaven"

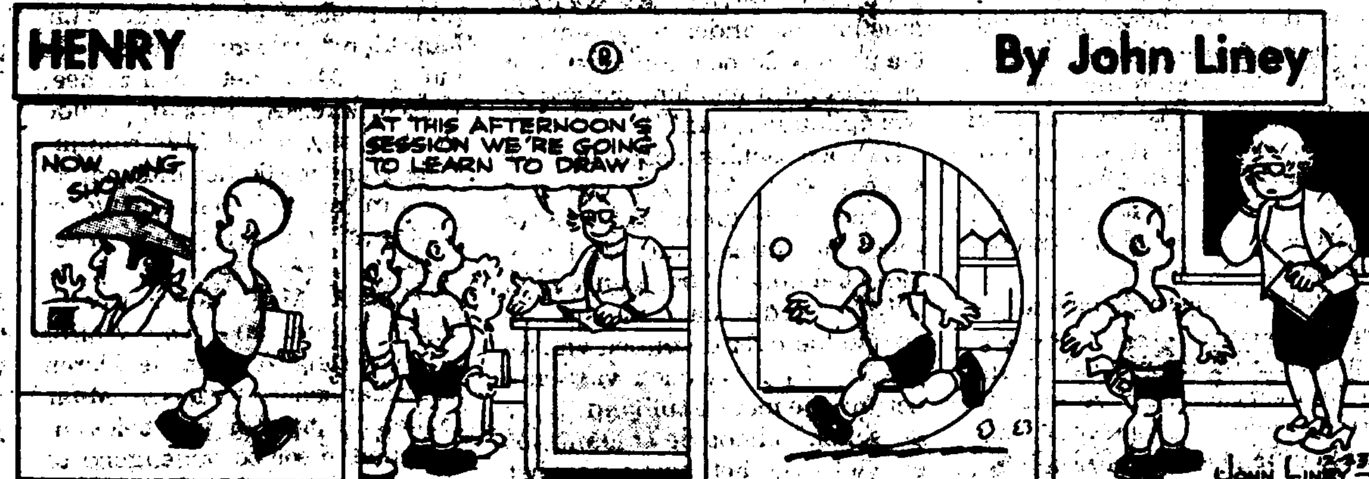
The scribe of this message wishes all of you readers of this message a MERRY CHRISTMAS and encourage you to give or at least TRY to practise this PEACE and LOVE to ALL those surrounding you not only during these days of festivities, but EVERY day of your life. Blessings.

'Christian'
(A.A. Capello)









MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Christmas

It seemed like a day before curfew; the streets and stores were choked with desperate people... However, it was really the Christmas season. Everywhere you looked, there were anguished and nervous faces; it looked like impending disaster. However, it was really people planning to buy all they thought they needed but were restricted by their financial capacity. So it was Christmas. Away from it all a poor family had no anxiety for there was no money to tempt their desires. They had a little boy of five who wandered about the streets filling his imaginations with what his pockets could not afford. He finally stumbled on an unwanted Christmas tree. Apparently, unable to be sold to the rich, it was considered useless and thrown away. The little boy tenderly picked it up and with happiness that only he could understand, carried it swiftly to his poor parents. To please him, like parents always do, they cleaned it and maneuvered it in a special corner of the living room. Underneath it, however, they were no presents to unravel. That night with sadness in his heart, the little boy soon fell asleep. In his sleep, he had a beautiful dream. He dreamt that his was the most beautiful of all trees. Instead of presents, he saw in the tree his parent's love for him. In the brenches of the trees, instead of decorations, he saw the love he shared for his brothers and sisters; and the gift was the gift of Life they shared together. In his dream, it was a perfect tree for instead of temporary gifts, he had eternal love and instead of artificial decorations, his life was filled up with true happiness. When he finally woke up, he ran to his friends to share with them the secret and beauty of his Christmas tree; but they laughed and did not believe him. With sadness in his heart, he returned and told his parents how the children did not believe in his Cristmas tree... The father put his hand on his son's shoulder and said: "Son, the worse part is that there are adults who do not know the true meaning of Christmas...."

Merry Christmas to All......

Producers face another setback

Cane smut disease threats sugar crop

KINGSTON, JAMAICA - Sugar cane smut disease, recently discovered in Jamaica, is threatening the sugar cane crops of Cuba, the world's largest producer, and of the United States of America, according to a spokesman for the Jamaican sugar industry research institute.

Michael Shaw, field director for the institute, said that the smut disease, which was carried to the Caribbean by wind currents from West Africa, is expected to move northward from Jamaica within a few months and hit Cuba and the U.S.A.

Cuba is 90 miles north of Jamaica, with the tip of the Florida peninsula about the same distance from Cuba's north coast.

Smut disease was discovered in Jamaica a few weeks ago. The disease has also damaged the sugar cane crops in Trinidad, Guyana and Martinique.

Mr Shaw said that the sugar research institute had received requests from Cuba and the United States for help in combattingthe disease.

He added that the Jamaican sugar industry would lose just over eight million dollars (about nine million U.S.) between 1978 and 1981 because of smut disease.

He said there would be no losses next year, but that it was estimated that 4,500 tons of sugar would be lost in 1978, 10,000 tons in 1979, 9,000 tons in 1980 and 3,500 tons in 1981.

Alleged fraud in Jamaica elections

KINGSTON, (Jamaica) - A spokesman for the opposition Jamaica Labour Party (JLP) said it had evidence of irregularities "on a very large scale" in last week's general election.

The spokesman for the party's legal team said the JLP intended to file court affidavits seeking a official recounts in 25 constituencies won by prime minister Michael Manley's People National Party (PNP) which took 47 seats to the JLP's 13 in last wednesday poll.

He said the party already had evidence of "massive irregularities and believed that further evidence would come to light as a result of the recounts.

Letter to the editor

Christmas fairy tale

Dear Christmas-child of Bethlehem
Your fairy-tale seems gone....,
I, nearly, join the side of them
who see no star shine-on
That slighty-Big-one silver star
- of which the Bible tells-
looks very small, and ever- far..
.. the sound of Christmas- bells.

Gone seen Your mother and Your Dad
Your cradle looks antigue,
Your donkey died, we bought instead
a Christmas-tree-top-peak!
And, Holy Child, Your Holy Night
became a jolly feast,
Our colouried Christmas-lights shine bright...
...where star and Angels ceated!

We are too big for fairy-tales-
old-fashioned likes Your Book- and "Halleju
Christ-born-Hails"
don't match with our new-look!
We, now grown-up, wish "White-ones": "Peace!"
and: "Power" to The Black"!
in Human-Rights- commemities
with P-crossed-circle-flag!

Dear Christmas-Child, say: Do You mind we go
astray?
and do believe a different kind?,
-each in another way?"
We like your Christmas-Child-idea...,
...for Children under five!,
and... as a funny memory
of our own childhood-life!"

Dear Mother-Child of Christmas-Eve..
...I do confess: " I'm shy...",
but... all alone... I still believe:
"You're born, and so nearly!"

When Christmas-Diner-guest have gone
I, in Your Holy Night,
hear Holy Angels singing on
and see Your star Night!

"Silent Night", "Holy Night".

Carillo arrested in Madri

MADRID - Police wednesday arrested Santiago Carillo, secretary general of the banned Spanish communist party, as he came out of a building wearing a grey wig.

An official government statement said that seven other communist party members, including a woman and at least two members of the party's executive committee, were also detained. The statement said mr. Carrillo put up no resistance when taken into custody by police, who had been watching the building in north-eastern Madrid throughout the day. He was detained as he left the huilding alone. The seven others were arrested in a fi apartment of the buildin

UNITED NATIONS general assembly y approved appropiation ling more than 90 millio to finance two UN peac forces in the Middle Eas

By a vote of 113 to two (Albania and Syria) wit stentions, the a endorsed a budgstary tee recommendation some 76 million dollar UN Emergency force (U Sinai for the year begin october 25.